

Serie Valves

Valvole Elettropneumatiche
Solenoid Valve
Elektropneumatische Ventile
Distributeurs Électropneumatiques
Válvulas Electroneumáticas
Válvulas Eletro-pneumáticas



Serie 01V
Pag. 17.6 - 17.12

Valvole Asservite
Assisted Valve
Ventile Vorgesteuert
Distributeurs à Commande Assistée
Válvula Asistida
Válvula Piloto Externo



Serie 01V
Pag. 17.13 - 17.19

Valvole Pneumatiche
Pneumatic Valve
Pneumatische Ventile
Distributeurs Pneumatiques
Válvulas Neumáticas
Válvulas Pneumáticas



Serie 01V
Pag. 17.25 - 17.31

Valvole ad azionamento manuale
Manual valve
Manuell betätigte ventile
Distributeurs à commandes mécaniques
Válvulas de accionamiento manual
Válvulas de acionamento manual



Serie 01V
Pag. 17.32 - 17.39

Valvole ad azionamento meccanico
Mechanically actuated valve
Mechanisch betätigte ventile
Distributeurs à commandes mécaniques
Válvulas de accionamiento mecánico
Válvula de accionamento mecánico



Serie 01V
Pag. 17.40 - 17.43

Basi Multiple
Multiple Bases
Mehrfach Grundplatten
Embases Multiples
Base Múltiple
Bases Múltiplas



Serie 01V
Pag. 17.44 - 17.48

Micro Valvole
Micro Valves
Mikroventile
Microvannes
Microválvulas
Micro-Válvulas



Serie 02V
Pag. 17.49 - 17.52

Valvole 16 mm
16 mm Valves
Ventile 16 mm
Vannes 16 mm
Válvulas 16 mm
Válvulas 16 mm



Serie 03V
Pag. 17.53 - 17.58

Valvole a Pannello, Pulsanti e Selettori
Panel Valve, Push Buttons and Selectors
Schalttafelventile, Taster und Schalter
Distributeurs pour commandes en panneau
Válvulas de Panel, Pulsadores, Selectores
Válvulas para Painel, Pulsantes e Seletoras



Serie 04V
Pag. 17.59 - 17.62

Valvole VDMA 18 mm - Basi per Valvole VDMA 18 mm
18 mm VDMA Valve - 18 mm VDMA Bases
Ventile 18 mm VDMA - 18 mm VDMA Mehrfach Grundplatten
Distributeurs 18 mm VDMA - Embases multiples pour
Distributeurs 18 mm VDMA
Válvulas VDMA 18 mm - Base para Válvula VDMA 18 mm
Válvulas VDMA 18 mm - Bases Para Válvulas VDMA 18 mm



Serie 05V
Pag. 17.64 - 17.74

Valvole a Pedale
Pedal Valve
Valvole a Pedale
Distributeurs à Pédales
Válvulas a Pedal
Válvulas Pedal



Serie 06V
Pag. 17.75 - 17.77

Elettropiloti
Solenoid Valve
Magnetventile
Electrovannes
Electropilotos
Válvulas Solenóide



Serie 07V
Pag. 17.78 - 17.81

Elettropiloti Miniaturizzate 10 mm
Miniature Solenoid Valve 10 mm
Miniatur Ventile 10 mm
Distributeurs Miniature 10 mm
Electropiloto Miniaturizado 10 mm
Electropilotos Miniaturizados 10 mm



Serie 07V
Pag. 17.82 - 17.85

Elettropiloti Miniaturizzate 15 mm
Miniature Solenoid Valve 15 mm
Miniatur Ventile 15 mm
Distributeurs Miniature 15 mm
Electropiloto Miniaturizado 15 mm
Electropilotos Miniaturizados 15 mm



Serie 07V
Pag. 17.86 - 17.88

Valvole NAMUR
NAMUR Valve
NAMUR Ventile
Distributeurs NAMUR
Válvulas NAMUR
Válvulas NAMUR



Serie 08V
Pag. 17.89 - 17.97

Valvola a leva manuale **New**
Rotary hand lever valve
Handhebeventil
Distributeur a commande manuel
Válvula de leva manual
Válvula de alavanca manual



Serie 12V
Pag. 17.98 - 17.100

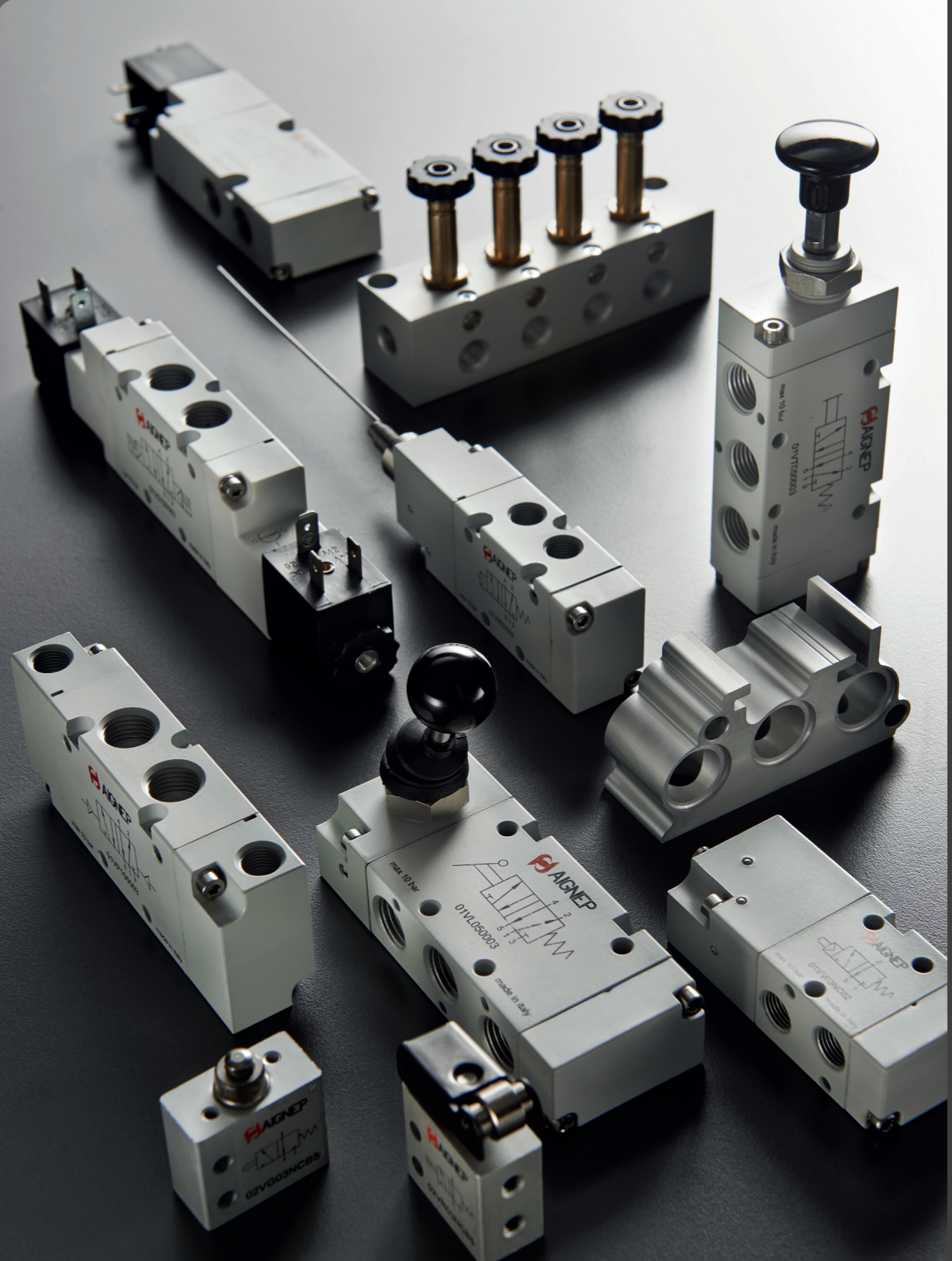
Solenoidi e Connettori **New**
Solenoid and Connectors
Magnetspulen und Stecker
Bobines et Connecteurs
Bobinas y Conectores
Solenóides e Conectores



Pag. 17.20 - 17.24 / 17.67

Aignep si riserva il diritto di variare modelli e ingombri senza preavviso - Aignep reserves the right to vary models and dimensions without notice - Aignep behält sich das Recht vor, Daten ohne Ankündigung zu ändern - Aignep se réserve le droit de modifier les données sans préavis - Aignep se reserva el derecho de modificar modelos y dimensiones sin previo aviso - Aignep reserva-se o direito de alterar os modelos e dimensões sem prévio aviso

VALVOLE ELETROPNEUMATICHE, PNEUMATICHE E MANUALI
MANUAL, PNEUMATIC AND SOLENOID PILOT VALVE
MANUELLE, PNEUMATISCHE & ELEKTROPNEUMATISCHE VENTILE
DISTRIBUTEURS ÉLECTROPNEUMATIQUES, PNEUMATIQUES & MÉCANIQUES
VÁLVULAS ELECTRONEUMÁTICAS, NEUMÁTICAS Y MANUALES
VÁLVULAS ELETRO-PNEUMÁTICAS, PNEUMÁTICAS E MANUAIS



Serie Valves

IT

VALVOLE 01V

Le Valvole Aignep Serie 01V, elettriche, pneumatiche e manuali, sono robuste, versatili e combinano prestazioni elevate con ingombro contenuto.

Queste valvole sono caratterizzate da alta portata, tempi di commutazione ridotti e bassa pressione di commutazione.

Disponibili in 3 taglie, 1/8 - 1/4 e 1/2 sono progettate per pressioni di esercizio fino a 10 bar.

Sono disponibili manifold di distribuzione per la creazione di batterie dedicate.

Le Bobine a basso assorbimento sono disponibili in tutte le tensioni, sono disponibili versioni:

- ATEX II2G EX DMD IIC T5 GB
- UL1446 CAN/CSA C22.2

Principali vantaggi

- Estremamente Durevole
- Alto Flusso in Dimensioni Compatte
- Facile Installazione
- Amplia Gamma
- Basso Consumo

Applicazioni

- Automazione Pneumatica, Robotica e manipolazione
- Automotive Process
- Industria tessile, imballaggio, farmaceutica, pesante
- Food Process
- Atex Zone

GB

01V VALVES

The 01V valve range is robust, versatile and combines high performances with compact installation dimensions.

Solenoid, electrical, mechanical and manual operated.

Large flow capacity, short change-over times and low change-over pressure.

Available in 3 sizes: 1/8 - 1/4 e 1/2.

They can operate up to 10 bar working pressure.

Multiple manifolds to create your own valves block. Solenoid coils are energy-saving and available in all voltage.

Solenoid coils according to ATEX II2G EX DMD IIC T5 GB and UL1446 CAN/CSA C22.2 are also available.

Main advantages

- Extremely Durable
- High Flow in Compact Dimension
- Easy Installation
- Large Range
- Energy Saving

Application

- Pneumatic Automation, Robotics, Handling
- Automotive Process
- Textile, Packaging, Heavy Duty
- Food Process
- Atex Zone

DE

VENTILE 01V

Die 01V Ventilbaureihe ist robust, vielseitig und kombiniert hohe Leistung mit kompakten Einbaumassen.

Magnetisch, elektrisch, mechanisch und manuell betrieben. Grosse Durchflussleistung, kurze Umrüstzeiten und niedriger Umschalttdruck.

Erhältlich in 3 Größen: 1/8 - 1/4 und 1/2". Sie können mit bis zu 10 bar Betriebsdruck arbeiten.

Verschiedene Verteilerblöcke um Ihre eigenen Ventileblöcke zu erstellen. Magnetspulen sind energiesparend und in allen Spannungen erhältlich.

Magnetspulen nach ATEX II2G EX DMD IIC T5 GBe UL1446 CAN / CSA C22.2 sind ebenfalls erhältlich.

Hauptvorteile

- Extrem Dauerhaft
- Hohe Durchflussleistung in kompakte Abmessungen
- Einfache Montage
- Weites Spektrum
- Energieeinsparung

Anwendungen

- Pneumatische Automation, Robotik, Handling
- Automobil Prozess
- Textil-, Verpackungs-, Schwerlast-Industrie
- Lebensmittel Prozess
- Atex Bereich

FR

DISTRIBUTEUR 01V

La gamme des distributeurs 01V est robuste, polyvalente et offre des performances élevées dans des dimensions compactes. Disponibles en commande électrique, mécanique et manuelle. Grande capacité de débit, faibles temps et basse pression de commutation.

Disponibles en 3 tailles: 1/8 1/4 et 1/2, sont conçus pour des pressions de service jusqu'à 10 bar.

Les bobines et connecteurs complètent l'offre. Les bobines sont économes en énergie et disponibles dans toutes les tensions.

Bobines selon ATEX II2G EX DMD IIC T5 GB et UL 1446 CAN/CSA C22.2

Principaux avantages

- Longue durée d vie
- Haut débit avec dimension compact
- Facile d'installation
- Large gamme
- Faible consommation

Applications

- Automatismes pneumatiques, Robotique
- Process Automobile
- Industrie textile, l'emballage
- Process alimentaire
- Zone Atex

ES

VÁLVULAS 01V

Las válvulas Aignep Serie 01V, eléctricas, neumáticas y manuales, son robustas, versátiles y combinan elevadas prestaciones con dimensiones contenidas. Estas válvulas se caracterizan de gran caudal, tiempos de conmutación reducidos y baja presión de conmutación.

Disponibles en 3 tallas, 1/8 - 1/4 y 1/2 son proyectadas para presiones de ejercicio hasta 10 bar.

Están disponibles bases de distribución para la creación de baterías dedicadas.

Las bobinas de bajo consumo están disponibles en todas las tensiones, también disponibles versiones ATEX II2G EX DMD IIC T5 GB y UL 1446 CAN/CSA C22.2

Principales ventajas

- Extremadamente Durable
- Alto Caudal en dimensiones compactas
- Fácil instalación
- Amplia Gama
- Bajo Consumo

Aplicaciones

- Automatización neumática, robótica y manipulación
- Procesos de automoción
- Industria textil, embalaje, farmacéutica, pesada
- Alimentaria
- Zona ATEX

PT

VÁLVULAS 01V

As Válvulas Aignep Série 01V, elétricas, pneumáticas e manuais, são robustas, versáteis e combinam performance elevada com tamanho reduzido. Estas válvulas são caracterizadas por alta vazão, tempos de comutação reduzidos e baixa pressão de comutação.

Disponíveis em 3 tamanhos, 1/8" - 1/4" e 1/2" são projetadas para pressões de trabalho até 10 bar.

São disponíveis manifold para montagens de baterias de válvulas dedicadas.

As bobinassão disponíveis em todas as tensões, são disponíveis nas versões ATEX II2G EX DMD IIC T5 GB e UL1446 CAN/CSA C22.2

Pricipais Vantagens

- Extremamente durável
- Alto fluxo em com reduzidas dimensões
- Instalação fácil
- Ampla Gama
- Economia de Energia

Aplicações

- Automações Pneumática, Robótica e manipulação
- Processos Automotivos
- Indústria têxtil, embalagem, farmacéutica, indústria pesada
- Processos Alimentícios
- Aprovação Atex

VALVOLE ELETTROPNEUMATICHE, PNEUMATICHE, MANUALI E ASSERVITE

MANUAL, PNEUMATIC, SOLENOID PILOT AND ASSISTED VALVE
 MANUELLE, PNEUMATISCHE & ELEKTROPNEUMATISCHE VENTILE ELEKTROPNEUMATISCHE
 VENTILE VORGESTEUERT, MIKRO VENTILE UND MAGNETVENTILE
 DISTRIBUTEURS ELECTROPNEUMATIQUES, PNEUMATIQUES, MÉCANIQUES,
 À COMMANDE ASSISTÉE, MICROVANNE ET ELECTROVANNES
 VÁLVULAS ELECTRONEUMÁTICAS, NEUMÁTICAS,
 VÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO MANUAL Y VÁLVULA ASISTIDA
 VÁLVULAS ELETRO-PNEUMÁTICAS, PNEUMÁTICAS,
 VÁLVULAS DE ACIONAMENTO MANUAL E VÁLVULA PILOTO EXTERNO



VALVOLE AD AZIONAMENTO ELETTROPNEUMATICO

SOLENOID PILOT VALVE
 ELEKTROPNEUMATISCHE VENTILE
 DISTRIBUTEURS ÉLECTROPNEUMATIQUES
 VÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO ELECTRONEUMÁTICO
 VÁLVULAS DE ACIONAMENTO ELETRO-PNEUMÁTICO



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

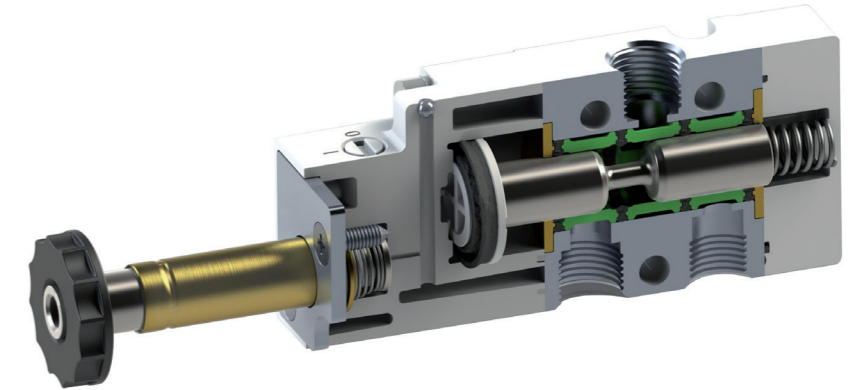


Norma di Riferimento

Reference Standard
 Entspricht Der Norm
 Conforme à La Norme
 Normativa de Referencia
 Norma de Referência

1907/2006 REACh ✓
 2011/65/CE RoHS ✓

ATEX 94/9/CE
 97/23/CE (PED)



	1/8	1/4	1/2
ATTACCO FILETTATO THREADED ANSCHLUSS CONNEXION ROSCA CONEXÃO ROSCADA	1/8	1/4	1/2
PORTATA a 6 BAR con Δp 1 bar 6 bar FLOW RATE with Δp 1 bar DURCHFLOSSWERT BEI 6 bar mit Δp 1 bar DÉBIT DE REFERENCE à 6 bar avec Δp 1 bar CAUDAL a 6 BAR con Δp 1 bar VAZÃO a 6 BAR com Δp 1 bar	740 NI/min	1200 NI/min	5000 NI/min
PRESSIONE DI FUNZIONAMENTO OPERATING PRESSURE BETRIEBSDRUCK PRESSION DE SERVICE PRESSION DE EJERCICIO PRESSÃO DE OPERAÇÃO	Monostable	2 ÷ 10 bar	
	Bistable	1 ÷ 10 bar	
TEMPERATURA TEMPERATURE BETRIEBSTEMPERATUR TEMPERATURE DE TRAVAIL TEMPERATURA TEMPERATURA	min	-10 °C	
	max	+60 °C	
TENSIONE SOLENOIDE SOLENOID VOLTAGE SPANUNG DER MAGNETSPULEN TENSION DE LA BOBINE TENSION SOLENOIDE TENSÃO DA SOLENOIDE	24V DC - 12V DC - 24V AC - 110V AC - 220V AC		
POTENZA MINIMA MINIMUM POWER MIN. LEISTUNG PUISSANCE MIN. POTÊNCIA MÍNIMA POTÊNCIA MÍNIMA	2W - 3VA		
COMANDO MANUALE MANUAL CONTROL MANUELLE BETÄTIGUNG COMMANDE MANUELLE COMANDO MANUAL ACIONAMENTO MANUAL	BISTABILE BISTABLE BISTABIL BISTABLE BIESTABLE BIESTÁVEL		
COPPIA DI SERRAGGIO DELLA GHIERA SUL SOLENOIDE TORQUE OF TIGHTENING THE NUT SOLENOID ANZUGSDREHMOMENT DER SPULENBEFESTIGUNGSMUTTER COUPLE DE SERRAGE DES VIS DE FIXATION DES BOBINES PAR DE APRIETE TUERCA SOBRE LA BOBINA TORQUE DE APERTO DA PORCA DA SOLENOIDE	0.6 Nm		

Materiali e Componenti IT

- Corpo in alluminio anodizzato e verniciato
- Spoia in alluminio nichelato chimicamente
- Guarnizioni in NBR

Component Parts and Materials GB

- Anodised and painted aluminium body
- Chemical nickel-plated spool
- NBR seals

Komponenten und Materialien DE

- Aluminiumgehäuse Eloxiert Und Lackiert
- Schieber Aus Aluminium, Chemisch Vernickelt
- Dichtungen Aus NBR

Matériels et Composants FR

- Corps en aluminium éloxé et peint
- Tiroir en aluminium, nickelé chimique
- Joints en NBR

Materiales y Componentes ES

- Cuerpo en aluminio anodizado y barnizado
- Corredera en aluminio niquelado químicamente
- Juntas en NBR

Materiais e Componentes PT

- Corpo em alumínio anodizado e pintado
- Carretel em alumínio niquelado quimicamente
- Vedações em NBR



Tabella dei codici di ordinazione

- Ordering codes
- Bestellschlüssel
- Code de commande
- Tabla de codificación para pedidos
- Tabela de codificação para compra

SERIE	Azionamento Actuation Betätigung Actionnement Accionamiento Acionamento	Riazionamento Reactuation Rückstellung Rappel Reaccionamiento Retorno	Vie Ways Wege Voies Vias Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho
-------	--	--	--	--	---

0 1 V

S

0

3

NC

0 2

- S = Solenoide**
Solenoid
Magnetspule
Bobine
Solenóide
Solenóide
- 0 = Monostabile con ritorno a molla**
Monostable spring return
Monostabil mit Federrückstellung
Monostable à rappel par ressort
Monoestable con retorno muelle
Monoestável com retorno por mola
- 1 = Bistabile**
Bistable
Bistabil
Bistable
Bistable
Biestável

- 3 = 3/2**
- 5 = 5/2**
- 7 = 5/3**

- NO = Normalmente aperta**
Normally open
Normalerweise offen
Normalement ouvert
Normalmente abierta
Normalmente aberta
- NC = Normalmente chiusa**
Normally closed
Normalerweise geschlossen
Normalement fermé
Normalmente cerrada
Normalmente fechada
- CC = Centri chiusi**
Normally closed
Mittelstellung geschlossen
Centre fermé
Centros cerrados
Centro fechado
- OC = Centri aperti**
Normally exhausted
Mittelstellung offen
Centre ouvert
Centros abiertos
Centro-aberto negativo
- PC = Centri in pressione**
Normally pressurized
Mittelstellung unter Druck
Centre sous pression
Centros en presión
Centro abierto positivo
- 00 = Funzione non contemplata**
Function not provided
Funktion steht nicht zur Verfügung
Fonction non disponible
Función no contemplada
Função não contemplada

- 02 = 1/8**
- 03 = 1/4**
- 05 = 1/2**

3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vias - Vias

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA
MONOSTABLE SPRING RETURN
MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG
MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT
MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE
MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA

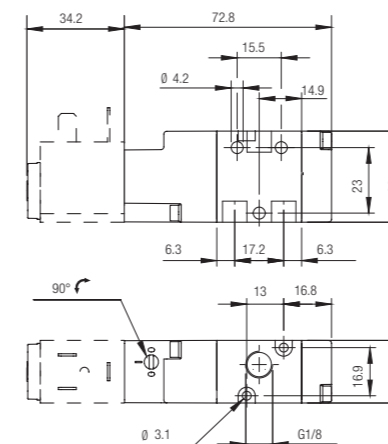


NC

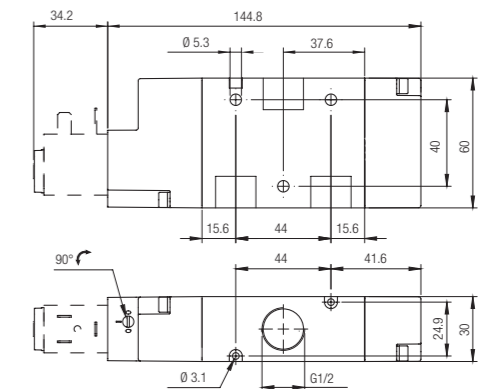
NO

Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vias Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V S0 3 NC 02	3/2	NC	1/8	1
01V S0 3 NC 03	3/2	NC	1/4	1
01V S0 3 NC 05	3/2	NC	1/2	1
01V S0 3 NO 02	3/2	NO	1/8	1
01V S0 3 NO 03	3/2	NO	1/4	1
01V S0 3 NO 05	3/2	NO	1/2	1

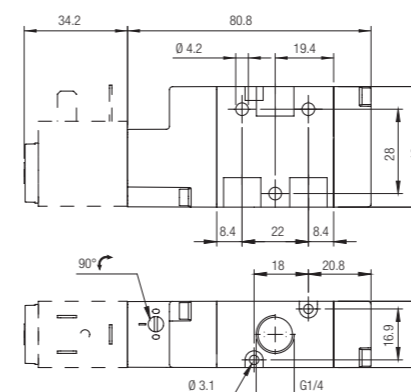
01V S0 3 NC 02 01V S0 3 NO 02



01V S0 3 NC 05 01V S0 3 NO 05

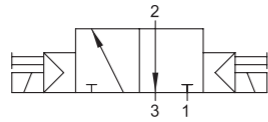


01V S0 3 NC 03 01V S0 3 NO 03



3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

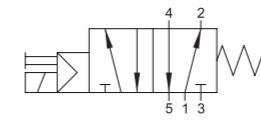
BISTABLE
 TWO STABLE POSITIONS
 BISTABIL
 BISTABLE
 BIESTABLE
 BIESTÁVEL



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V S1 3 00 02	3/2	1/8	1
01V S1 3 00 03	3/2	1/4	1
01V S1 3 00 05	3/2	1/2	1

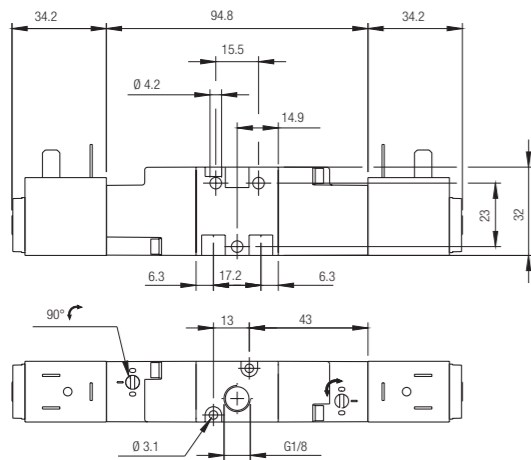
5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MONOSTABLE CON RITORNO A MOLLA
 MONOSTABLE SPRING RETURN
 MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG
 MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT
 MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE
 MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA

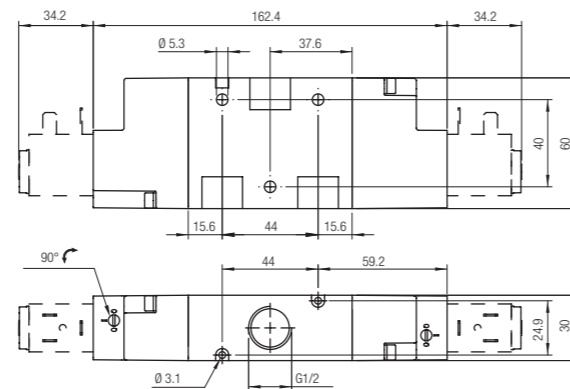


Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V S0 5 00 02	5/2	1/8	1
01V S0 5 00 03	5/2	1/4	1
01V S0 5 00 05	5/2	1/2	1

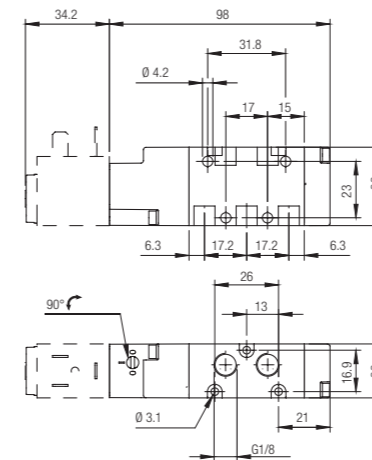
01V S1 3 00 02



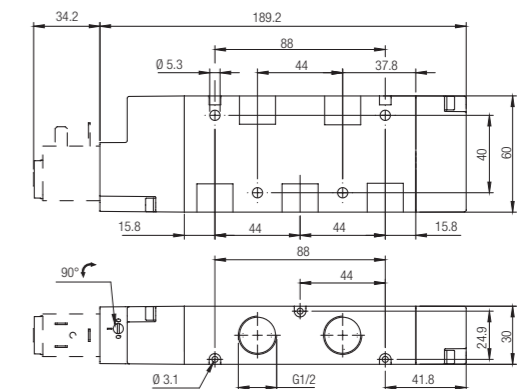
01V S1 3 00 05



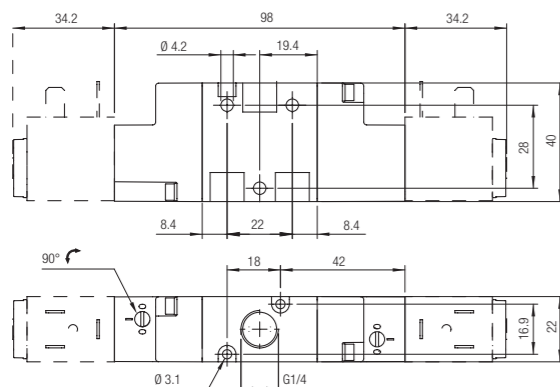
01V S0 5 00 02



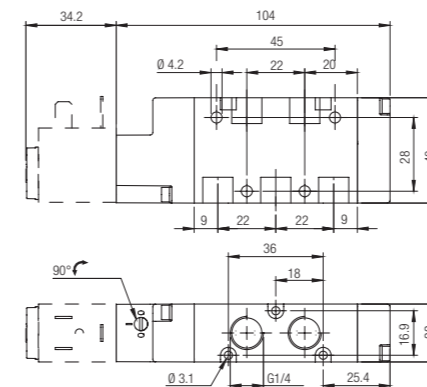
01V S0 5 00 05



01V S1 3 00 03

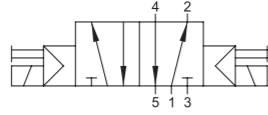


01V S0 5 00 03



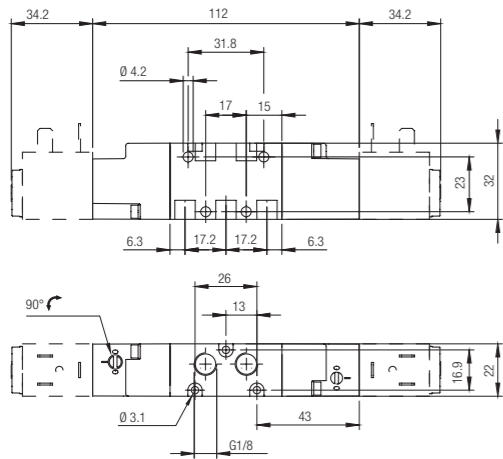
5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

BISTABLE
TWO STABLE POSITIONS
BISTABIL
BISTABLE
BIESTABLE
BIESTÁVEL

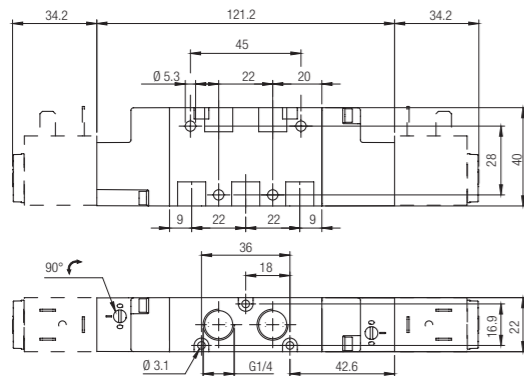


Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V S1 5 00 02	5/2	1/8	1
01V S1 5 00 03	5/2	1/4	1
01V S1 5 00 05	5/2	1/2	1

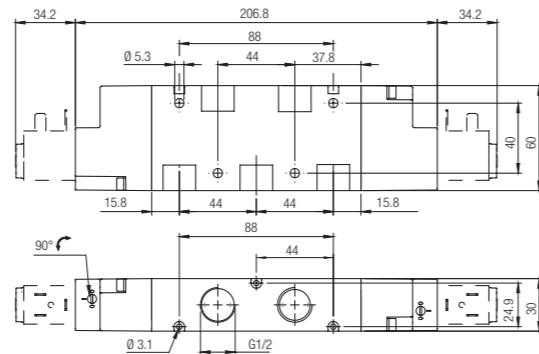
01V S1 5 00 02



01V S1 5 00 03

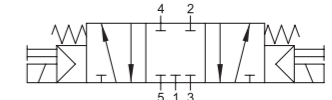


01V S1 5 00 05

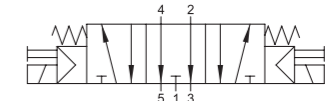


5/3 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

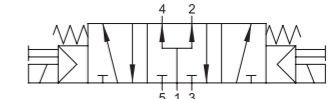
MONOSTABLE CON RITORNO A MOLLA
MONOSTABLE SPRING RETURN
MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG
MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT
MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE
MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA



CC



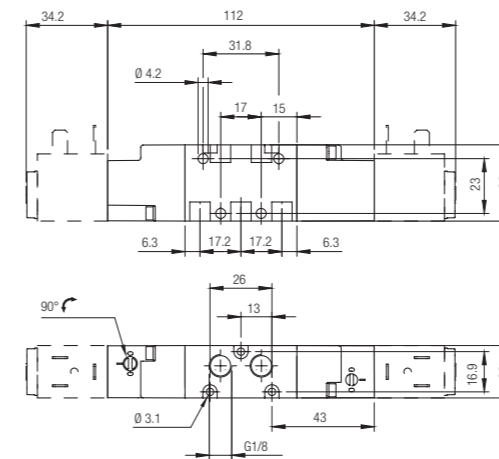
OC



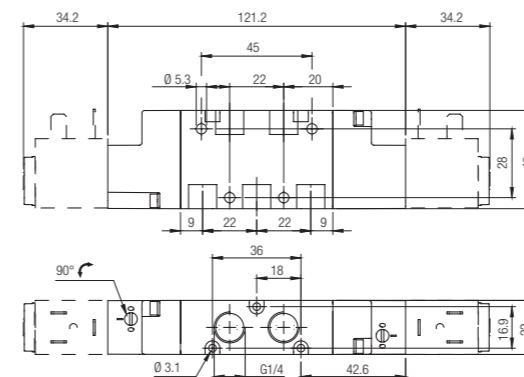
PC

Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Función Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V S0 7 CC 02	5/3	CC	1/8	1
01V S0 7 CC 03	5/3	CC	1/4	1
01V S0 7 CC 05	5/3	CC	1/2	1
01V S0 7 OC 02	5/3	OC	1/8	1
01V S0 7 OC 03	5/3	OC	1/4	1
01V S0 7 OC 05	5/3	OC	1/2	1
01V S0 7 PC 02	5/3	PC	1/8	1
01V S0 7 PC 03	5/3	PC	1/4	1
01V S0 7 PC 05	5/3	PC	1/2	1

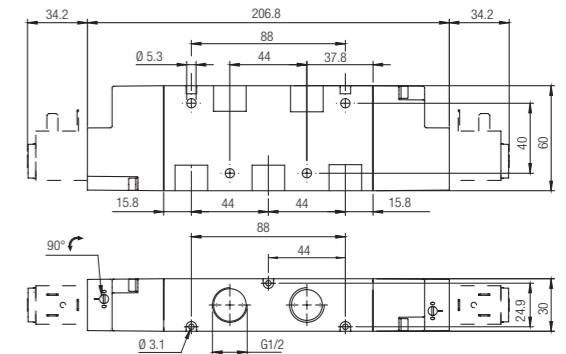
01V S0 7 CC 02 01V S0 7 OC 02 01V S0 7 PC 02



01V S0 7 CC 03 01V S0 7 OC 03 01V S0 7 PC 03



01V S0 7 CC 05 01V S0 7 OC 05 01V S0 7 PC 05



VALVOLE ELETTRONPNEUMATICHE ASSERVITE

SOLENOID ASSISTED
VENTILE VORGESTEUERT
DISTRIBUTEURS À COMMANDE ASSISTÉE
VÁLVULA ELECTRONEUMÁTICA ASISTIDA
VÁLVUAS ELETROPNEUMÁTICAS PILOTO EXTERNO

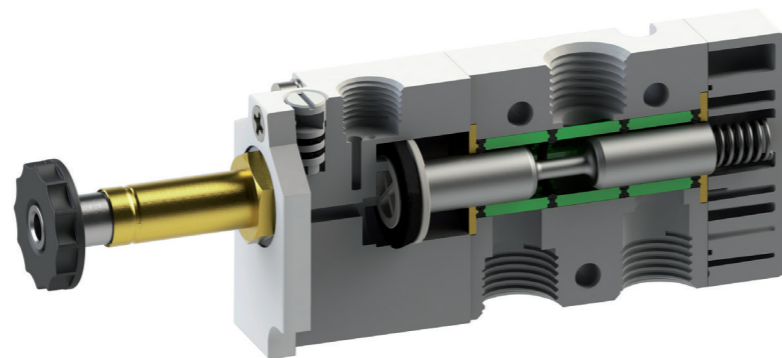


CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Norma di Riferimento
Reference Standard
Entspricht Der Norm
Conforme à La Norme
Normativa de Referência
Norma de Referência

- 1907/2006 REACH
- 2011/65/CE RoHS
- 97/23/CE (PED)
- ATEX 94/9/CE



	1/8	1/4
ATTACCO FILETTATO THREADED ANSCHLUSS CONNEXION ROSCA CONEXÃO ROSCADA	1/8	1/4
PORTATA a 6 BAR con Δp 1 bar 6 bar FLOW RATE with Δp 1 bar DURCHFLOSSWERT BEI 6 bar mit Δp 1 bar DÉBIT DE RÉFÉRENCE à 6 bar avec Δp 1 bar CAUDAL a 6 BAR con Δp 1 bar VAZÃO a 6 BAR com Δp 1 bar	740 NI/min	1200 NI/min
PRESSIONE DI FUNZIONAMENTO OPERATING PRESSURE BETRIEBSDRUCK PRESSION DE SERVICE PRESIÓN DE EJERCICIO PRESSÃO DE OPERAÇÃO	Vuoto Vacuum Vakuum Vide Vacio Vácuo + 10 bar	
PRESSIONE DI AZIONAMENTO PRESSURE DRIVE STEUERDRUCK PRESSION DE COMMANDE PRESIÓN DE ACCIONAMIENTO PRESSÃO DE ACCIONAMENTO	Monostable	2 ÷ 10 bar
	Bistable	1 ÷ 10 bar
TEMPERATURA TEMPERATURE BETRIEBSTEMPERATUR TEMPÉRATURE DE TRAVAIL TEMPERATURA TEMPERATURA	min	-10 °C
	max	+60 °C
TENSIONE SOLENOIDE SOLENOID VOLTAGE SPANNUNG DER MAGNETSPULEN TENSION DE LA BOBINE TENSÃO SOLENOIDE TENSÃO DA SOLENOIDE	24V DC - 12V DC - 24V AC - 110V AC - 220V AC	
POTENZA MINIMA MINIMUM POWER MIN. LEISTUNG PUISSANCE MIN. POTÊNCIA MÍNIMA POTÊNCIA MÍNIMA	2W - 3VA	
COMANDO MANUALE MANUAL CONTROL MANUELLE BETÄTIGUNG COMMANDE MANUELLE COMANDO MANUAL ACIONAMIENTO MANUAL	BISTABILE BISTABLE BISTABIL BISTABLE BIESTABLE BIESTÁVEL	
COPPIA DI SERRAGGIO DELLA GHIERA SUL SOLENOIDE TORQUE OF TIGHTENING THE NUT SOLENOID ANZUGSDREHMOMENT DER SPULENBEFESTIGUNGSMUTTER COUPLE DE SERRAGE DES VIS DE FIXATION DES BOBINES PAR DE APRIETE TUERCA SOBRE LA BOBINA TORQUE DE APERTO DA PORCA DA SOLENOIDE	0.6 Nm	

Materiali e Componenti IT

- Corpo in alluminio anodizzato e verniciato
- Spola in alluminio nichelato chimicamente
- Guarnizioni in NBR

Component Parts and Materials GB

- Anodised and painted aluminium body
- Chemical nickel-plated spool
- NBR seals

Komponenten und Materialien DE

- Aluminiumgehäuse Eloxiert Und Lackiert
- Schieber Aus Aluminium, Chemisch Vernickelt
- Dichtungen Aus NBR

Matériels et Composants FR

- Corps en aluminium éloxé et peint
- Tiroir en aluminium, nickelé chimique
- Joints en NBR

Materiales y Componentes ES

- Cuerpo en aluminio anodizado y barnizado
- Corredera en aluminio niquelado químicamente
- Juntas en NBR

Materiais e Componentes PT

- Corpo em alumínio anodizado e pintado
- Carretel em alumínio niquelado quimicamente
- Vedações em NBR



Tabella dei codici di ordinazione

- Ordering codes
- Bestellschlüssel
- Code de commande
- Tabla de codificación para pedidos
- Tabela de codificação para compra

SERIE	Azionamento Actuation Betätigung Actionnement Accionamiento Acionamento	Riazionamento Reactuation Rückstellung Rappel Reaccionamiento Retorno	Vie Ways Wege Voies Vias Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho
-------	--	--	--	--	---

0 1 V

A

0

3

N C

0 2

- A = Solenoide assistito**
Solenoid Assisted
Vorgesteuert
Commande assistée
Bobina asistida
Solenoide Servo
- 0 = Monostabile con ritorno a molla**
Monostable spring return
Monostabil mit Federrückstellung
Monostable à rappel par ressort
Monoestable con retorno muelle
Monoestável com retorno por mola
- 1 = Bistabile**
Bistable
Bistabil
Bistable
Biestable
Biestável

- 3 = 3/2
5 = 5/2
7 = 5/3

- NO = Normalmente aperta**
Normally open
Normalerweise offen
Normalement ouvert
Normalmente abierta
Normalmente aberta

- NC = Normalmente chiusa**
Normally closed
Normalerweise geschlossen
Normalement fermé
Normalmente cerrada
Normalmente fechada

- CC = Centri chiusi**
Normally closed
Mittelstellung geschlossen
Centre fermé
Centros cerrados
Centro fechado

- OC = Centri aperti**
Normally exhausted
Mittelstellung offen
Centre ouvert
Centros abiertos
Centro-aberto negativo

- PC = Centri in pressione**
Normally pressurized
Mittelstellung unter Druck
Centre sous pression
Centros en presión
Centro aberto positivo

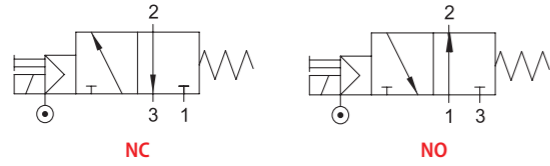
- 00 = Funzione non contemplata**
Function not provided
Funktion steht nicht zur Verfügung
Fonction non disponible
Función no contemplada
Função não contemplada

- 02 = 1/8
03 = 1/4

3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vias - Vias

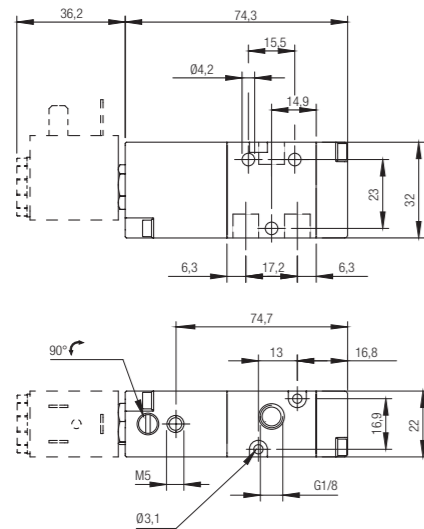
MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA

MONOSTABLE SPRING RETURN
 MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG
 MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT
 MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE
 MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA

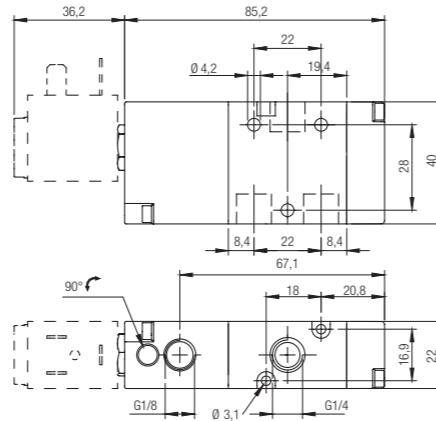


Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vias Vias	Funzione Funktion Función Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V A0 3 NC 02	3/2	NC	1/8	1
01V A0 3 NC 03	3/2	NC	1/4	1
01V A0 3 NO 02	3/2	NO	1/8	1
01V A0 3 NO 03	3/2	NO	1/4	1

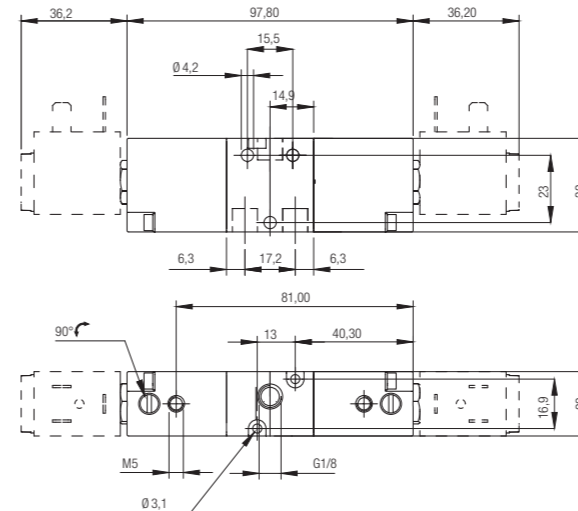
01V A0 3 NC 02 01V A0 3 NO 02



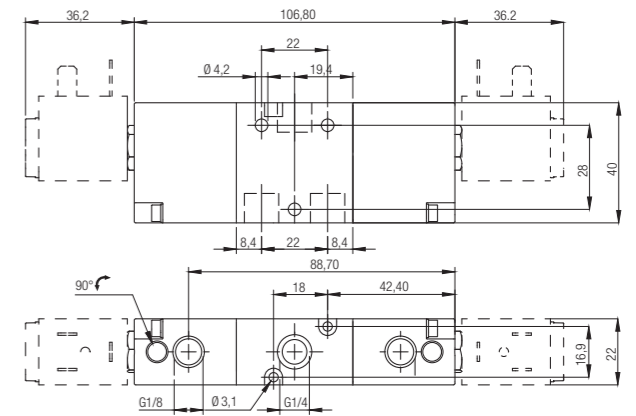
01V A0 3 NC 03 01V A0 3 NO 03



01V A1 3 00 02



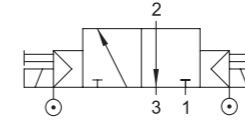
01V A1 3 00 03



3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vias - Vias

BISTABILE

TWO STABLE POSITIONS
 BISTABIL
 BISTABLE
 BIESTABLE
 BIESTÁVEL

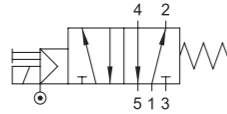


Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vias Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V A1 3 00 02	3/2	1/8	1
01V A1 3 00 03	3/2	1/4	1

5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

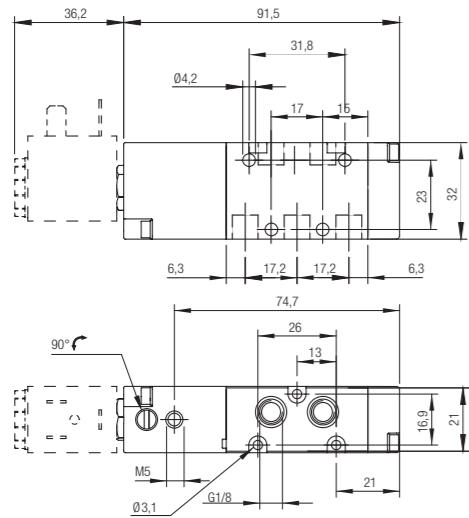
MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA

MONOSTABLE SPRING RETURN
 MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG
 MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT
 MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE
 MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA

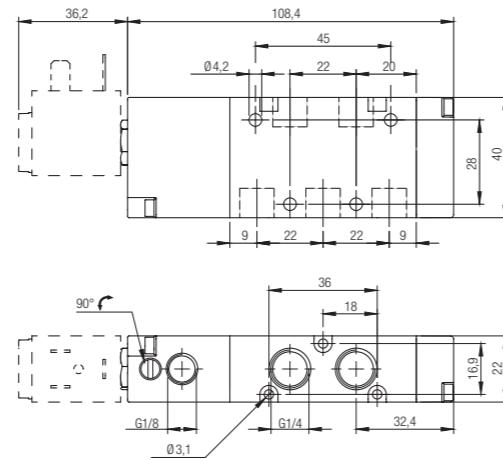


Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V A0 5 00 02	5/2	1/8	1
01V A0 5 00 03	5/2	1/4	1

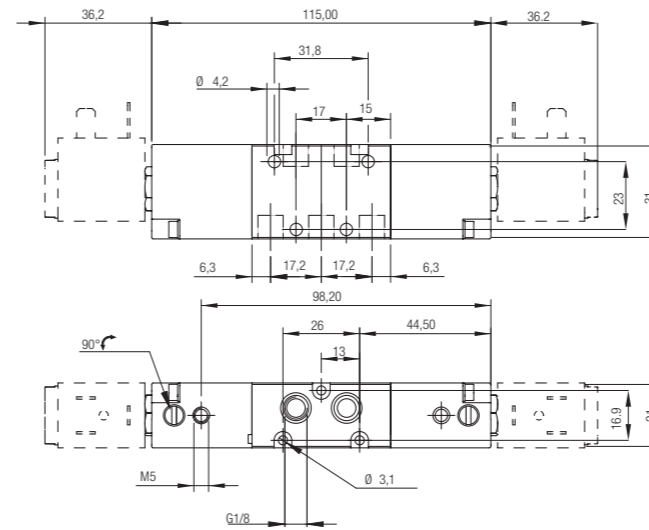
01V A0 5 00 02



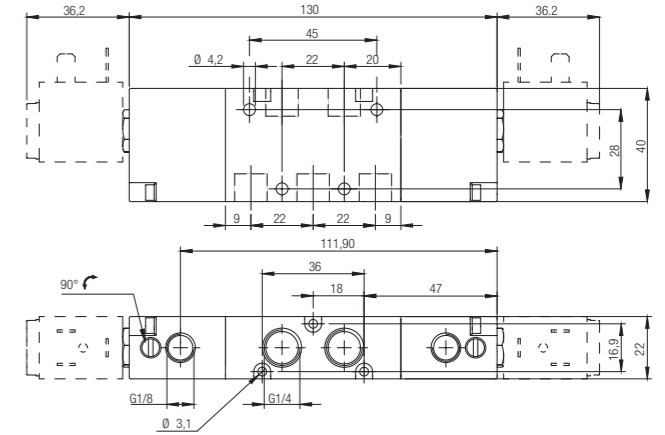
01V A0 5 00 03



01V A1 5 00 02



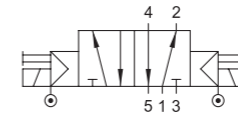
01V A1 5 00 03



5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

BISTABILE

TWO STABLE POSITIONS
 BISTABIL
 BISTABLE
 BIESTABLE
 BIESTÁVEL



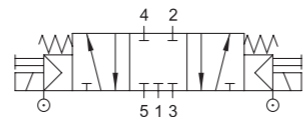
Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V A1 5 00 02	5/2	1/8	1
01V A1 5 00 03	5/2	1/4	1

5/3 Vie - Ways - Wege - Voies - Vias - Vias

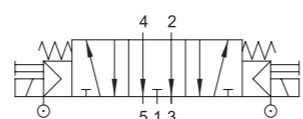
MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA
 MONOSTABLE SPRING RETURN
 MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG
 MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT
 MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE
 MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA



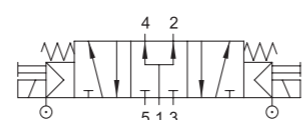
Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vias Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimensión Medida Tamanho	Pack.
01V A0 7 CC 02	5/3	CC	1/8	1
01V A0 7 CC 03	5/3	CC	1/4	1
01V A0 7 OC 02	5/3	OC	1/8	1
01V A0 7 OC 03	5/3	OC	1/4	1
01V A0 7 PC 02	5/3	PC	1/8	1
01V A0 7 PC 03	5/3	PC	1/4	1



CC

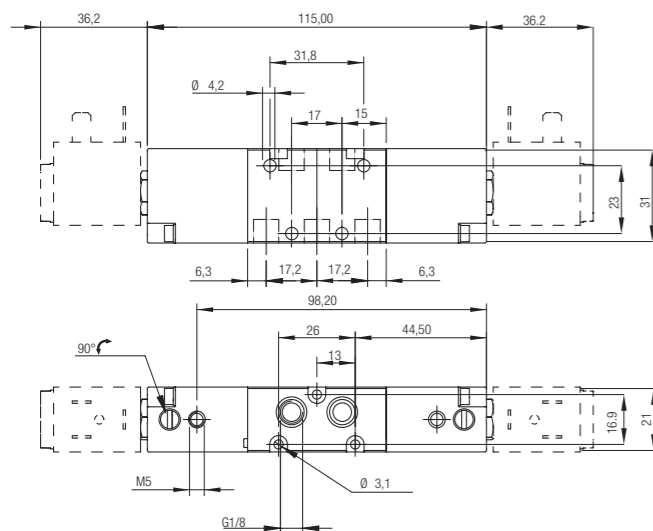


OC

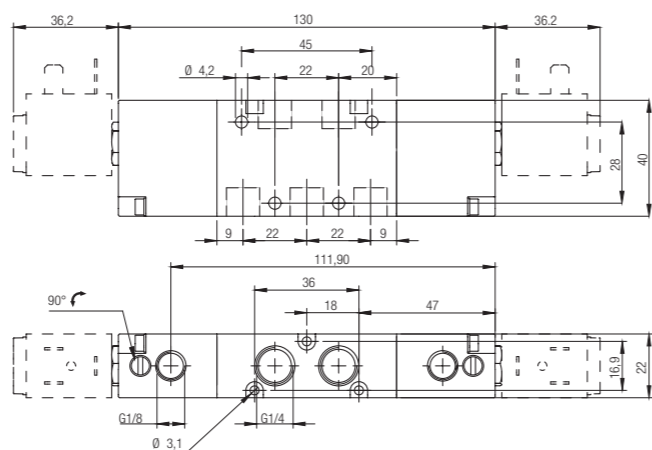


PC

01V A0 7 CC 02 01V A0 7 OC 02 01V A0 7 PC 02



01V A0 7 CC 03 01V A0 7 OC 03 01V A0 7 PC 03

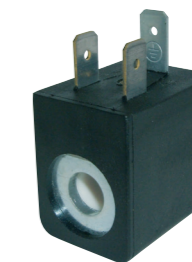


SOLENOIDI E CONNETTORI

SOLENOIDS AND CONNECTORS
 MAGNETSPULEN UND STECKER
 BOBINES ET CONNECTEURS
 BOBINAS Y CONECTORES
 SOLENÓIDES E CONECTORES

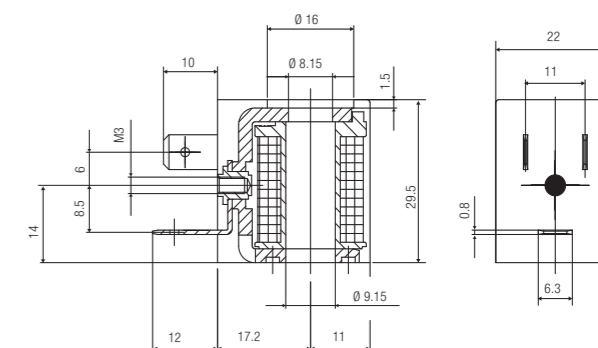
Solenoidi 22 mm

Solenoid
 Magnetspulen
 Bobines
 Bobinas
 Solenóides



Codice Code Nummer Code Código Código	Tensione solenoide Solenoid Voltage Spannung der Magnetspulen Tension de la bobine Tensión Bobina Tensão da Solenóide	Potenza Power Leistung Puissance Potência	Pack.
SOL01 012 C 1 000	12V DC	3W	1
SOL01 024 C 1 000	24V DC	3W	1
* SOL01 024 C 3 000	24V DC	2W	1
SOL01 024 A 2 000	24V AC	5VA	1
SOL01 110 A 2 000	110V AC	5VA	1
SOL01 220 A 2 000	220V AC	5VA	1

* Solenoide Consigliato (ECO-FRIENDLY).
 Solenoid Recommended (ECO-FRIENDLY).
 Empfohlene Magnetspule (ECO-FRIENDLY).
 Bobine recommandé (ECO-FRIENDLY).
 Bobina aconsejada Solenoid (ECO-FRIENDLY).
 Solenóide Recomendado (ECO-FRIENDLY).



TOLLERANZE DI TENSIONE

VOLTAGE TOLERANCE
 SPANNUNGSTOLERANZ
 TOLÉRANCE DE TENSION
 TOLERANCIA DE TENSION
 TOLERÂNCIAS DE TENSÃO

±10 %

CLASSE DI ISOLAMENTO

CLASS OF ISOLATION
 ISOLATIONSKLASSE
 CLASSE D'ISOLATION
 CLASE DE AISLAMIENTO
 CLASSE DE ISOLAMENTO

F CEI EN 60085

CICLO DI LAVORO (ED)

DUTY RATE (ED)
 EINSCHALTDAUER (ED)
 CYCLES DE SERVICE (ED)
 CICLO DE TRABAJO (ED)
 CICLO DE TRABALHO (ED)

100 %

GRADO DI PROTEZIONE

DEGREE OF PROTECTION
 SCHUTZART
 DEGRÉ DE PROTECTION
 GRADO DE PROTECCIÓN
 GRAU DE PROTEÇÃO

IP65 IEC 60529

con connettore
 with connector
 mit stecker
 avec connecteur
 con conector
 com conector

TERMINALI

TERMINALS
 VERBINDUNG
 CONNEXION
 TERMINALES
 TERMINAIS

INDUSTRIAL AMP

Connettori 22 mm

Connectors
Stecker
Connecteurs
Conectores
Conectores

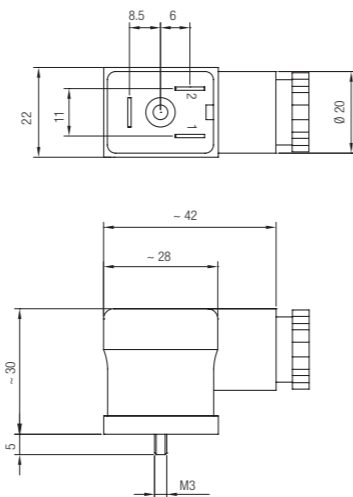


Codice Code Nummer Code Código Código	Colore Color Farbe Couleur Color Cor	Caratteristiche Characteristics Eigenschaften Caractéristiques Características Características	Pack.
CON01 000 01	■	STANDARD A 2 POLI (2 PIN)	1
CON02 024 00	□	LED + VDR 0 - 24V	1
CON02 110 00	□	LED + VDR 110V	1
CON02 250 00	□	LED + VDR 220V	1

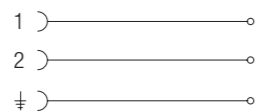
■ NERO
BLACK
SCHWARZ
NOIR
NEGRO
PRETO

□ TRASPARENTE
TRANSPARENT
TRANSPARENT
TRANSPARENT
TRANSPARENTE
TRANSPARENTE

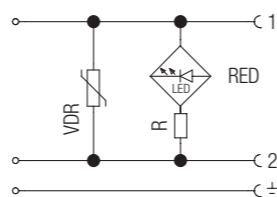
VDR: Dotati di Varistore come dispositivo di protezione delle sovratensioni.
Fitted with varistors as surge protection device.
Ausgestattet mit Varistor als ÜberSpannungsschutz.
Équipé avec varistance de protection contre les sur Tensions.
Dotado de Varistor como dispositivo de protección de sobretensiones.
Dotados de Varistor como dispositivo de proteção de sobretenção.



Schema elettrico
Wiring
Elektroschema
Schéma électrique
Esquema eléctrico
Esquema elétrico



CON01 000 01



CON02 024 00
CON02 110 00
CON02 250 00

GRADO DI PROTEZIONE
DEGREE OF PROTECTION
SCHUTZART
DEGRÉ DE PROTECTION
GRADO DE PROTECCIÓN
GRAU DE PROTEÇÃO

IP65 IEC
60529

DIAMETRO CAVO
CABLE DIAMETER
KABELDURCHMESSER
DIAMÈTRE DU CÂBLE
DIÁMETRO DEL CABLE
DIÂMETRO DO CABO

6 ÷ 8 mm

TERMINALI
TERMINALS
VERBINDUNG
CONNEXION
TERMINALES
TERMINAIS

INDUSTRIAL
AMP

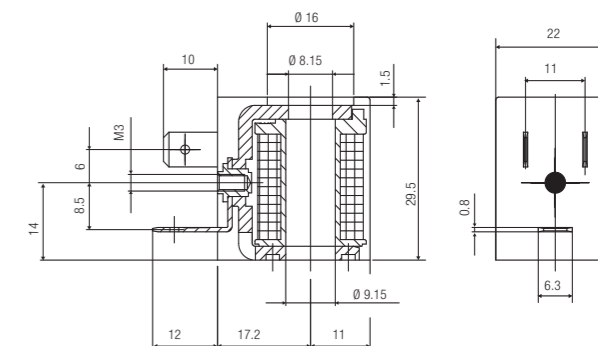
Solenoidi 22 mm UL1446 CAN/CSA C22.2

Solenoid
Magnetspulen
Bobines
Bobinas
Solenóides



Codice Code Nummer Code Código Código	Tensione Voltage Spannung Tension Tensión Tensão	Potenza Power Leistung Puissance Potencia Potência	Taglia Size Grösse Dimensions Talla Tamanho	Pack.
SOLU1 012 C 1 000	12V DC	3W	22	1
* SOLU1 024 C 3 000	24V DC	2W	22	1
SOLU1 024 A 2 000	24V AC	5VA	22	1
SOLU1 110 A 2 000	110V AC	5VA	22	1
SOLU1 220 A 2 000	220V AC	5VA	22	1

* Solenoide Consigliato (ECO-FRIENDLY).
Solenoid Recommended (ECO-FRIENDLY).
Empfohlene Magnetspule (ECO-FRIENDLY).
Bobine recommandé (ECO-FRIENDLY).
Bobina aconsejada Solenoid (ECO-FRIENDLY).
Solenóide Recomendado (ECO-FRIENDLY).



TOLLERANZE DI TENSIONE
VOLTAGE TOLERANCE
SPANNUNGSTOLERANZ
TOLÉRANCE DE TENSION
TOLERANCIA DE TENSIÓN
TOLERÂNCIAS DE TENSÃO

±10 %

CLASSE DI ISOLAMENTO
CLASS OF ISOLATION
ISOLATIONSKLASSE
CLASSE D'ISOLATION
CLASE DE AISLAMIENTO
CLASSE DE ISOLAMENTO

H CEI EN
60085

CICLO DI LAVORO (ED)
DUTY RATE (ED)
EINSCHALTDAUER (ED)
CYCLES DE SERVICE (ED)
CICLO DE TRABAJO (ED)
CICLO DE TRABALHO (ED)

100 %

GRADO DI PROTEZIONE
DEGREE OF PROTECTION
SCHUTZART
DEGRÉ DE PROTECTION
GRADO DE PROTECCIÓN
GRAU DE PROTEÇÃO

IP65 IEC
60529

con connettore
with connector
mit stecker
avec connecteur
con conector
com conector

TERMINALI
TERMINALS
VERBINDUNG
CONNEXION
TERMINALES
TERMINAIS

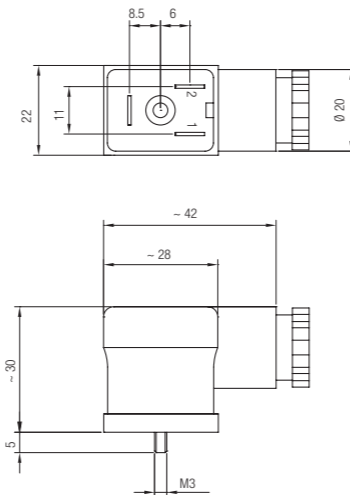
INDUSTRIAL
AMP

Connettori 22 mm EN 175301-803 A/ISO 4400 - UL/CSA APPROVED

Connectors
Stecker
Connecteurs
Conectores
Conectores



Codice Code Nummer Code Código Código	Caratteristiche Characteristics Eigenschaften Caractéristiques Características Características	Pack.
CONU1 000 01	STANDARD A 2 POLI (2 PIN)	1



GRADO DI PROTEZIONE
DEGREE OF PROTECTION
SCHUTZART
DEGRÉ DE PROTECTION
GRADO DE PROTECCIÓN
GRAU DE PROTEÇÃO

IP65 IEC 60529

DIAMETRO CAVO
CABLE DIAMETER
KABELDURCHMESSER
DIAMÈTRE DU CÂBLE
DIÁMETRO DEL CABLE
DIÂMETRO DO CABO

6 ÷ 8 mm

TERMINALI
TERMINALS
VERBINDUNG
CONNEXION
TERMINALES
TERMINAIS

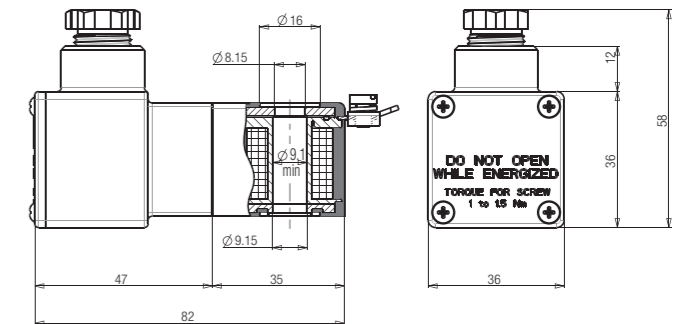
INDUSTRIAL AMP

Solenoidi 22 mm ATEX II2G EX DMD IIC T5 GB

Solenoid
Magnetspulen
Bobines
Bobinas
Solenóides



Codice Code Nummer Code Código Código	Tensione Voltage Spannung Tension Tensão	Potenza Power Leistung Puissance Potencia Potência	Taglia Size Grösse Dimensions Talla Tamanho	Pack.
SOLX2 012 C 1 000	12V DC	3W	30	5
SOLX2 024 C 1 000	24V DC	3W	30	5
SOLX2 024 A 2 000	24V AC	4,8VA	30	5
SOLX2 110 A 2 000	110V AC	4,8VA	30	5
SOLX2 220 A 2 000	220V AC	4,8VA	30	5



TOLLERANZE DI TENSIONE
VOLTAGE TOLERANCE
SPANNUNGSTOLERANZ
TOLÉRANCE DE TENSION
TOLERANCIA DE TENSIÓN
TOLERÂNCIAS DE TENSÃO

±10 %

GRADO DI PROTEZIONE
DEGREE OF PROTECTION
SCHUTZART
DEGRÉ DE PROTECTION
GRADO DE PROTECCIÓN
GRAU DE PROTEÇÃO

IP66 IEC 60529

con connettore
with connector
mit stecker
avec connecteur
con conector
com conector

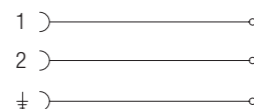
CICLO DI LAVORO (ED)
DUTY RATE (ED)
EINSCHALTDAUER (ED)
CYCLES DE SERVICE (ED)
CICLO DE TRABAJO (ED)
CICLO DE TRABALHO (ED)

100 %



Schema elettrico

Wiring
Elektroschema
Schéma électrique
Esquema eléctrico
Esquema elétrico



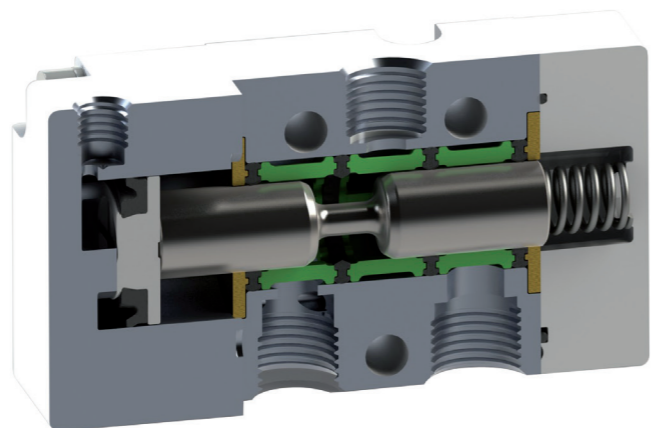
CONU1 000 01

VALVOLE AD AZIONAMENTO PNEUMATICO

PNEUMATIC VALVE
PNEUMATISCHE VENTILE
DISTRIBUTEURS PNEUMATIQUES
VÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO NEUMÁTICO
VÁLVULAS DE ACIONAMENTO PNEUMÁTICO



CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Norma di Riferimento

- Reference Standard
- Entspricht Der Norm
- Conforme à La Norme
- Normativa de Referencia
- Norma de Referência

- 1907/2006 REACh ✓
- 2011/65/CE RoHS ✓
- ATEX 94/9/CE
- 97/23/CE (PED)

	1/8	1/4	1/2
ATTACCO FILETTATO THREADED ANSCHLUSS CONNEXION ROSCA CONEXÃO ROSCADA	1/8	1/4	1/2
PORTATA a 6 BAR con Δp 1 bar 6 bar FLOW RATE with Δp 1 bar DURCHFLUSSWERT BEI 6 bar mit Δp 1 bar DÉBIT DE REFERENCE à 6 bar avec Δp 1 bar CAUDAL a 6 BAR con Δp 1 bar VAZÃO a 6 BAR com Δp 1 bar	740 NI/min	1200 NI/min	5000 NI/min
PRESSIONE DI FUNZIONAMENTO OPERATING PRESSURE BETRIEBSDRUCK PRESSION DE SERVICE PRESSION DE EJERCICIO PRESSÃO DE OPERAÇÃO		0 ÷ 10 bar	
PRESSIONE DI AZIONAMENTO PRESSURE DRIVE STEUERDRUCK PRESSION DE COMMANDE PRESSION DE ACCIONAMIENTO PRESSÃO DE ACIONAMENTO	Monostable	2 ÷ 10 bar	
	Bistable	1 ÷ 10 bar	
TEMPERATURA TEMPERATURE BETRIEBSTEMPERATUR TEMPERATURE DE TRAVAIL TEMPERATURA TEMPERATURA	min	-10 °C	
	max	+60 °C	

Materiali e Componenti IT

- 1 Corpo in alluminio anodizzato e verniciato
- 2 Spola in alluminio nichelato chimicamente
- 3 Guarnizioni in NBR

Component Parts and Materials GB

- 1 Anodised and painted aluminium body
- 2 Chemical nickel-plated spool
- 3 NBR seals

Komponenten und Materialien DE

- 1 Aluminiumgehäuse Eloxiert Und Lackiert
- 2 Schieber Aus Aluminium, Chemisch Vernickelt
- 3 Dichtungen Aus NBR

Matériels et Composants FR

- 1 Corps en aluminium éloxé et peint
- 2 Tiroir en aluminium, nickelé chimique
- 3 Joints en NBR

Materiales y Componentes ES

- 1 Cuerpo en aluminio anodizado y barnizado
- 2 Corredera en aluminio niquelado químicamente
- 3 Juntas en NBR

Materiais e Componentes PT

- 1 Corpo em alumínio anodizado e pintado
- 2 Carretel em alumínio niquelado químicamente
- 3 Vedações em NBR



Tabella dei codici di ordinazione

- Ordering codes
- Bestellschlüssel
- Code de commande
- Tabla de codificación para pedidos
- Tabela de codificação para compra

SERIE	Azionamento Actuation Betätigung Actionnement Accionamiento Acionamento	Riazionamento Reactuation Rückstellung Rappel Reaccionamiento Retorno	Vie Ways Wege Voies Vias Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Función	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho
-------	--	--	--	--	---

0 1 V P 0 3 N C 0 2

P = Pneumatic
Pneumatic
Pneumatisch
Pneumatiques
Neumático
Pneumatic

0 = Monostabile con ritorno a molla
Monostable spring return
Monostabil mit Federrückstellung
Monostable à rappel par ressort
Monoestable con retorno muelle
Monoestável com retorno por mola

1 = Bistabile
Bistable
Bistabil
Bistable
Biestable
Biestável

3 = 3/2
5 = 5/2
7 = 5/3

NO = Normalmente aperta
Normally open
Normalerweise offen
Normalement ouvert
Normalmente abierta
Normalmente aberta

NC = Normalmente chiusa
Normally closed
Normalerweise geschlossen
Normalement fermé
Normalmente cerrada
Normalmente fechada

CC = Centri chiusi
Normally closed
Mittelstellung geschlossen
Centre fermé
Centros cerrados
Centro fechado

OC = Centri aperti
Normally exhausted
Mittelstellung offen
Centre ouvert
Centros abiertos
Centro-aberto negativo

PC = Centri in pressione
Normally pressurized
Mittelstellung unter Druck
Centre sous pression
Centros en presión
Centro aberto positivo

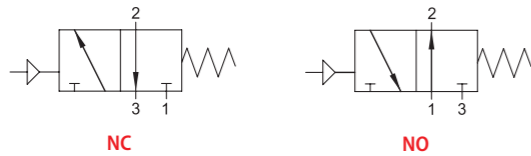
00 = Funzione non contemplata
Function not provided
Funktion steht nicht zur Verfügung
Fonction non disponible
Función no contemplada
Função não contemplada

02 = 1/8
03 = 1/4
05 = 1/2

3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

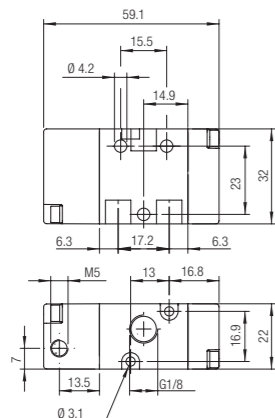
MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA

MONOSTABLE SPRING RETURN
 MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG
 MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT
 MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE
 MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA

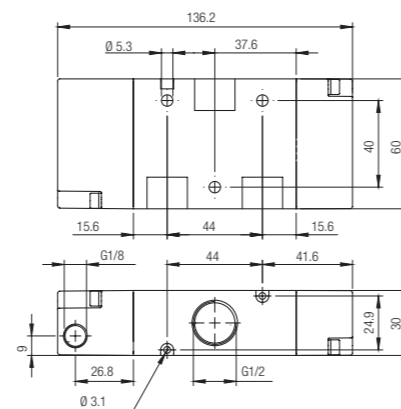


Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vias Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V P0 3 NC 02	3/2	NC	1/8	1
01V P0 3 NC 03	3/2	NC	1/4	1
01V P0 3 NC 05	3/2	NC	1/2	1
01V P0 3 NO 02	3/2	NO	1/8	1
01V P0 3 NO 03	3/2	NO	1/4	1
01V P0 3 NO 05	3/2	NO	1/2	1

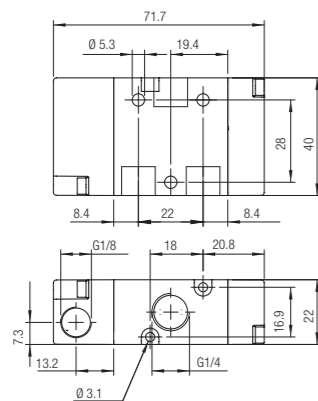
01V P0 3 NC 02 01V P0 3 NO 02



01V P0 3 NC 05 01V P0 3 NO 05



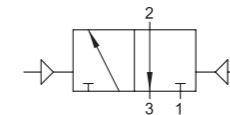
01V P0 3 NC 03 01V P0 3 NO 03



3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

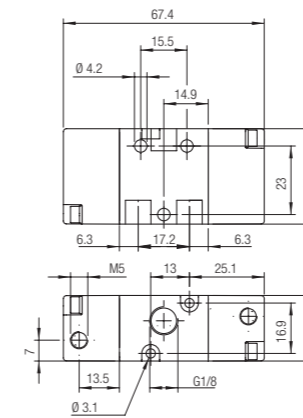
BISTABILE

TWO STABLE POSITIONS
 BISTABIL
 BISTABLE
 BIESTABLE
 BIESTÁVEL

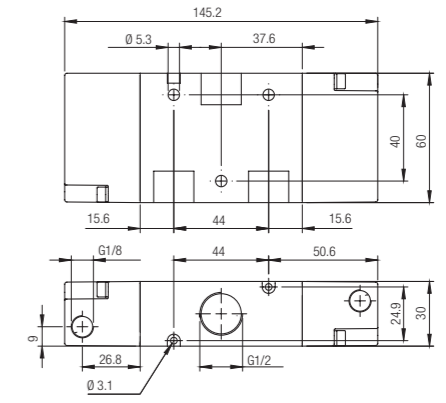


Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vias Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V P1 3 00 02	3/2	1/8	1
01V P1 3 00 03	3/2	1/4	1
01V P1 3 00 05	3/2	1/2	1

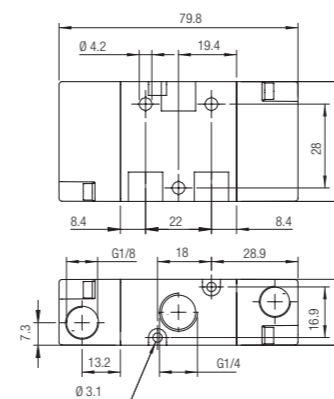
01V P1 3 00 02



01V P1 3 00 05



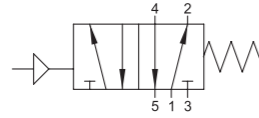
01V P1 3 00 03



5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vias - Vias

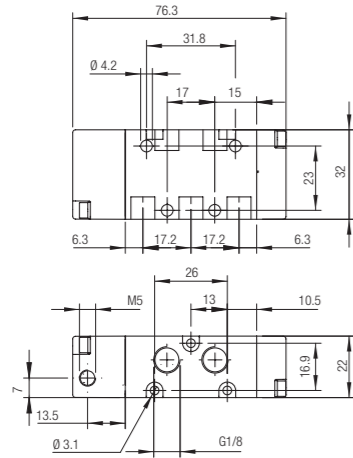
MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA

MONOSTABLE SPRING RETURN
 MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG
 MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT
 MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MUELLE

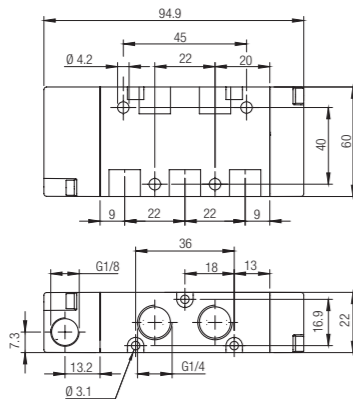


Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vias Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V P0 5 00 02	5/2	1/8	1
01V P0 5 00 03	5/2	1/4	1
01V P0 5 00 05	5/2	1/2	1

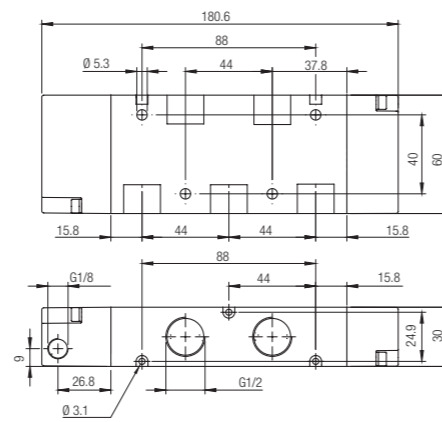
01V P0 5 00 02



01V P0 5 00 03



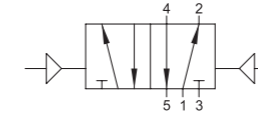
01V P0 5 00 05



5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vias - Vias

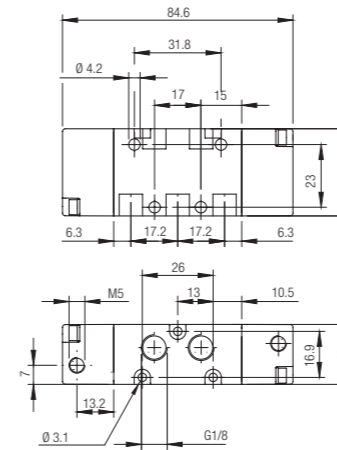
BISTABILE

TWO STABLE POSITIONS
 BISTABIL
 BISTABLE
 BIESTABLE
 BIESTÁVEL

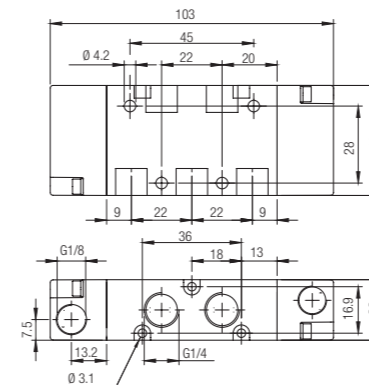


Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vias Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V P1 5 00 02	5/2	1/8	1
01V P1 5 00 03	5/2	1/4	1
01V P1 5 00 05	5/2	1/2	1

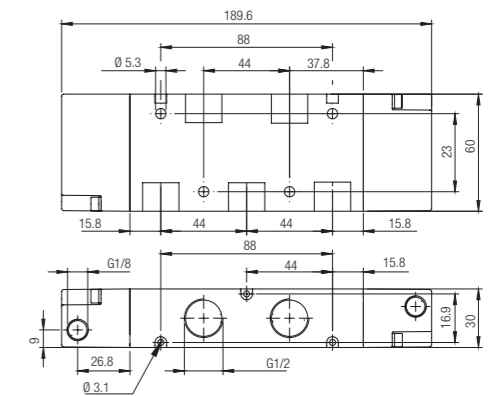
01V P1 5 00 02



01V P1 5 00 03



01V P1 5 00 05

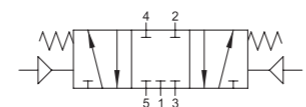


5/3 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

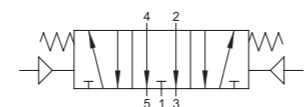
MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA
 MONOSTABLE SPRING RETURN
 MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG
 MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT
 MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE
 MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA



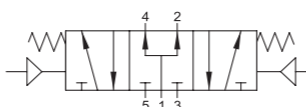
Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V P0 7 CC 02	5/3	CC	1/8	1
01V P0 7 CC 03	5/3	CC	1/4	1
01V P0 7 CC 05	5/3	CC	1/2	1
01V P0 7 OC 02	5/3	OC	1/8	1
01V P0 7 OC 03	5/3	OC	1/4	1
01V P0 7 OC 05	5/3	OC	1/2	1
01V P0 7 PC 02	5/3	PC	1/8	1
01V P0 7 PC 03	5/3	PC	1/4	1
01V P0 7 PC 05	5/3	PC	1/2	1



CC

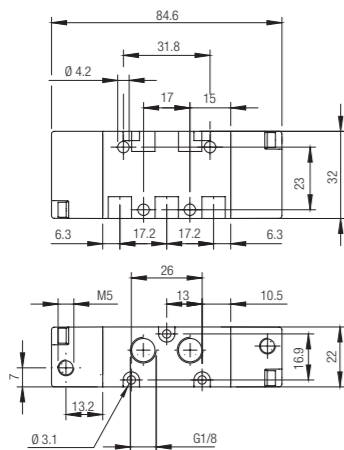


OC

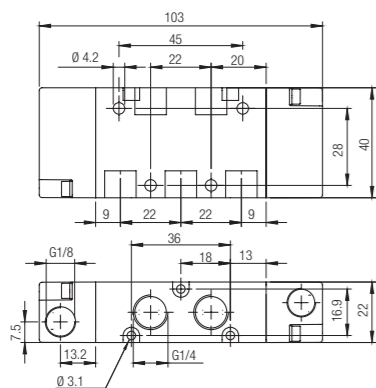


PC

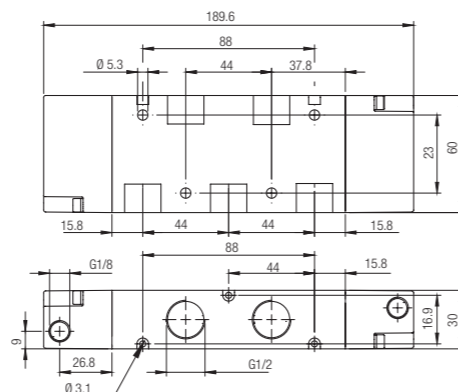
01V P0 7 CC 02 01V P0 7 OC 02 01V P0 7 PC 02



01V P0 7 CC 03 01V P0 7 OC 03 01V P0 7 PC 03



01V P0 7 CC 05 01V P0 7 OC 05 01V P0 7 PC 05



VALVOLE AD AZIONAMENTO MANUALE

MANUAL VALVE
 MANUELL BETÄTIGTE VENTILE
 DISTRIBUTEURS À COMMANDES MÉCANIQUES
 VÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO MANUAL
 VÁLVULAS DE ACIONAMENTO MANUAL



CARATTERISTICHE TECNICHE
 TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Norma di Riferimento

Reference Standard

Entspricht Der Norm

Conforme à La Norme

Normativa de Referencia

Norma de Referência

1907/2006

REACH ✓

2011/65/CE

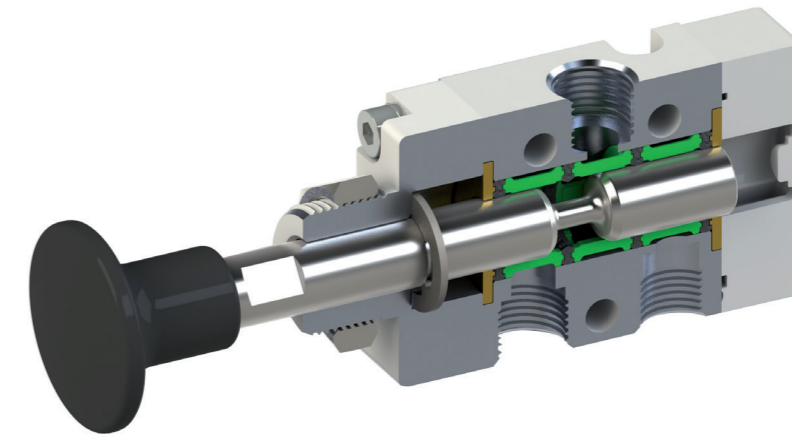
RoHS ✓

ATEX

94/9/CE

97/23/CE

(PED)



	1/8	1/4
ATTACCO FILETTATO THREADED ANSCHLUSS CONNEXION ROSCA CONEXÃO ROSCADA	1/8	1/4
PORTATA a 6 BAR con Δp 1 bar 6 bar FLOW RATE with Δp 1 bar DURCHFLOSSWERT BEI 6 bar mit Δp 1 bar DÉBIT DE RÉFÉRENCE à 6 bar avec Δp 1 bar CAUDAL a 6 BAR con Δp 1 bar VAZÃO a 6 BAR com Δp 1 bar	740 NI/min	1200 NI/min
PRESSIONE DI FUNZIONAMENTO OPERATING PRESSURE BETRIEBSDRUCK PRESSION DE SERVICE PRESIÓN DE EJERCICIO PRESSÃO DE OPERAÇÃO	Vuoto Vacuum Vakuum Vide Vácuo Vácuo ÷ 10 bar	
TEMPERATURA TEMPERATURE BETRIEBSTEMPERATUR TEMPÉRATURE DE TRAVAIL TEMPERATURA	min	-10 °C
	max	+60 °C
ATTACCO A PANNELLO PANEL MOUNT SCHALTAFEINBAU MONTAGE EN PANNEAU MONTAJE EN PANEL CONEXÃO PARA MONTAGEM EM PAINEL	M 16x1	

Materiali e Componenti IT

- Corpo in alluminio anodizzato e verniciato
- Spola in alluminio nichelato chimicamente
- Guarnizioni in NBR

Component Parts and Materials GB

- Anodised and painted aluminium body
- Chemical nickel-plated spool
- NBR seals

Komponenten und Materialien DE

- Aluminiumgehäuse Eloxiert Und Lackiert
- Schieber Aus Aluminium, Chemisch Vernickelt
- Dichtungen Aus NBR

Matériels et Composants FR

- Corps en aluminium éloxé et peint
- Tiroir en aluminium, nickelé chimique
- Joints en NBR

Materiales y Componentes ES

- Cuerpo en aluminio anodizado y barnizado
- Corredera en aluminio niquelado químicamente
- Juntas en NBR

Materials e Componentes PT

- Corpo em alumínio anodizado e pintado
- Carretel em alumínio niquelado quimicamente
- Vedações em NBR



Tabella dei codici di ordinazione

- Ordering codes
- Bestellschlüssel
- Code de commande
- Tabla de codificación para pedidos
- Tabela de codificação para compra

SERIE	Azionamento Actuation Betätigung Actionnement Accionamiento Acionamento	Riazionamento Reactuation Rückstellung Rappel Reaccionamiento Retorno	Vie Ways Wege Voies Vias Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho
-------	--	--	--	--	---

0 1 V

T

T = Tiretto
Puller
Manuell
Manuelle
Tirador
Botão

L = Leva a 90°
90° Lever
Hebel 90°
Lever 90°
Leva a 90°
Alavanca a 90°

0

0 = Monostabile con ritorno a molla
Monostable spring return
Monostabil mit Federrückstellung
Monostable à rappel par ressort
Monoestable con retorno muelle
Monoestável com retorno por mola

3

3 = 3/2
5 = 5/2
7 = 5/3

NC

NO = Normalmente aperta
Normally open
Normalerweise offen
Normalement ouvert
Normalmente abierta
Normalmente aberta

NC = Normalmente chiusa
Normally closed
Normalerweise geschlossen
Normalement fermé
Normalmente cerrada
Normalmente fechada

CC = Centri chiusi
Normally closed
Mittelstellung geschlossen
Centre fermé
Centros cerrados
Centro fechado

OC = Centri aperti
Normally exhausted
Mittelstellung offen
Centre ouvert
Centros abiertos
Centro-aberto negativo

PC = Centri in pressione
Normally pressurized
Mittelstellung unter Druck
Centre sous pression
Centros en presión
Centro abierto positivo

00 = Funzione non contemplata
Function not provided
Funktion steht nicht zur Verfügung
Fonction non disponible
Función no contemplada
Função não contemplada

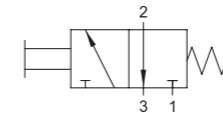
0 2

02 = 1/8
03 = 1/4

3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vias - Vias

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA

- MONOSTABLE SPRING RETURN
- MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG
- MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT
- MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE
- MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA

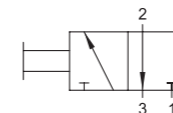


Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vias Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V T0 3 NC 02	3/2	NC	1/8	1
01V T0 3 NC 03	3/2	NC	1/4	1

3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vias - Vias

BISTABILE

- TWO STABLE POSITIONS
- BISTABIL
- BISTABLE
- BIESTABLE
- BIESTÁVEL



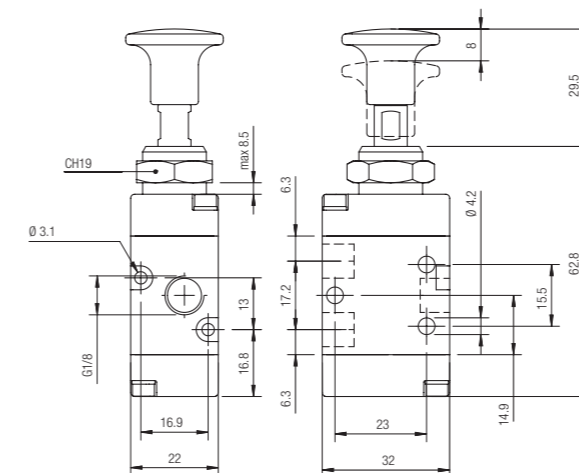
Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vias Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V T1 3 00 02	3/2	1/8	1
01V T1 3 00 03	3/2	1/4	1

VALVOLE A TIRETTO

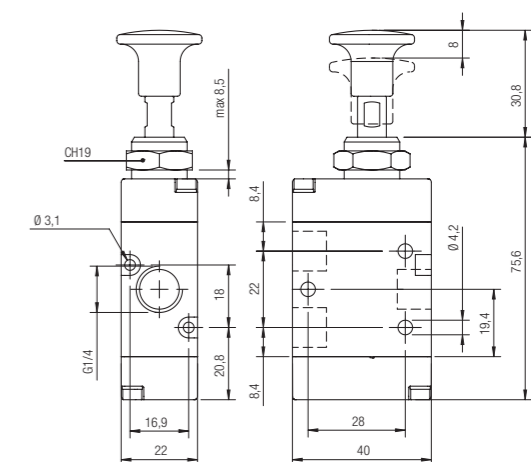
- PULLER VALVE
- SCHIEBERVENTILE
- DISTRIBUTEURS À TIROIR
- VÁLVULA DE TIRADOR
- VÁLVULA BOTÃO



01V T0 3 NC 02 01V T1 3 00 02



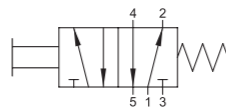
01V T0 3 NC 03 01V T1 3 00 03



5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vias - Vias

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA

MONOSTABLE SPRING RETURN
 MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG
 MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT
 MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE
 MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vias Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V T0 5 00 02	5/2	1/8	1
01V T0 5 00 03	5/2	1/4	1

VALVOLE A TIRETTO

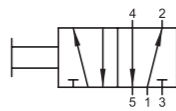
PULLER VALVE
 SCHIEBERVENTILE
 DISTRIBUTEURS À TIROIR
 VÁLVULA DE TIRADOR
 VÁLVULA BOTÃO



5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vias - Vias

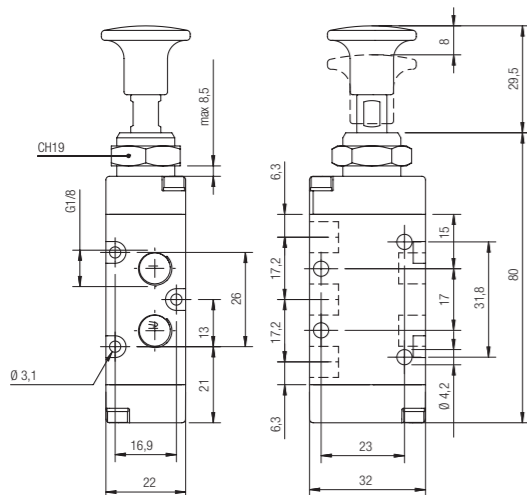
BISTABILE

TWO STABLE POSITIONS
 BISTABIL
 BISTABLE
 BIESTABLE
 BIESTÁVEL

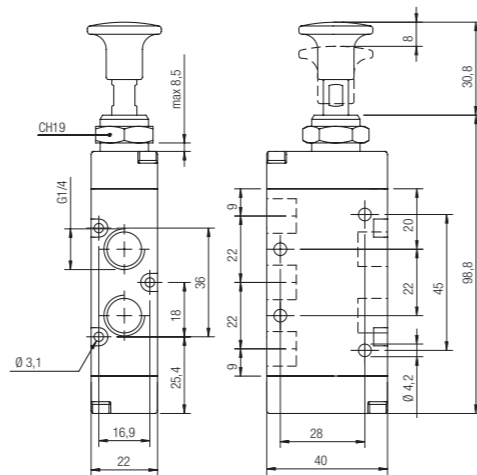


Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vias Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V T1 5 00 02	5/2	1/8	1
01V T1 5 00 03	5/2	1/4	1

01V T0 5 00 02 01V T1 5 00 02



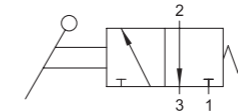
01V T0 5 00 03 01V T1 5 00 03



3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vias - Vias

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA

MONOSTABLE SPRING RETURN
 MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG
 MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT
 MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE
 MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA

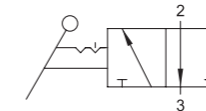


Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vias Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V L0 3 NC 02	3/2	NC	1/8	1
01V L0 3 NC 03	3/2	NC	1/4	1

3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vias - Vias

BISTABILE

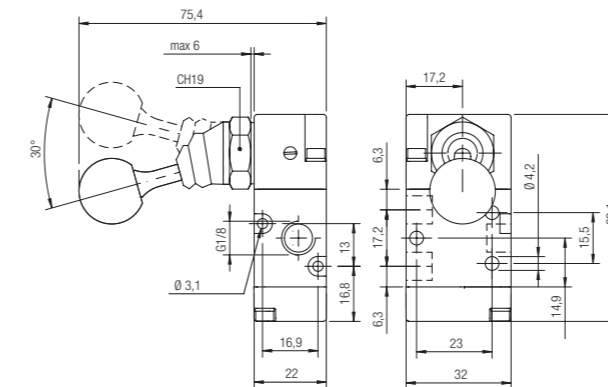
TWO STABLE POSITIONS
 BISTABIL
 BISTABLE
 BIESTABLE
 BIESTÁVEL



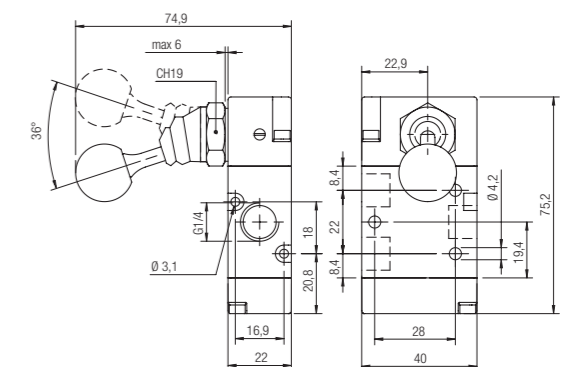
Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vias Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V L1 3 00 02	3/2	1/8	1
01V L1 3 00 03	3/2	1/4	1



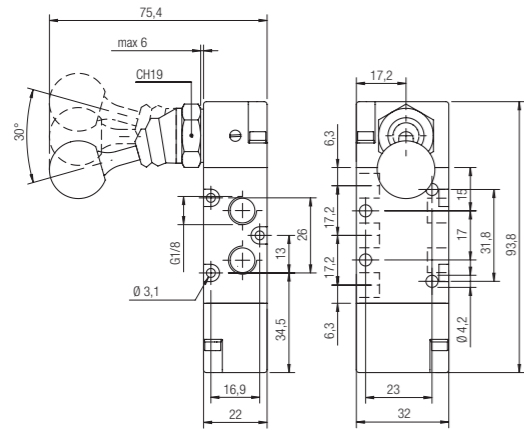
01V L0 3 NC 02 01V L1 3 00 02



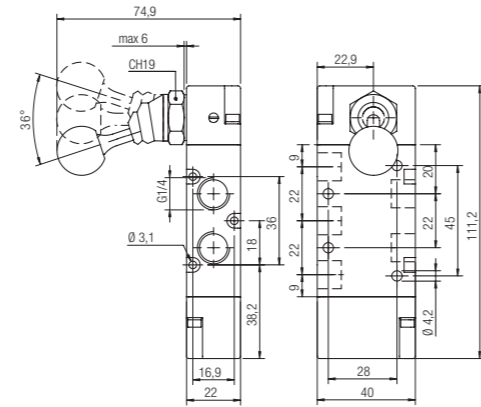
01V L0 3 NC 03 01V L1 3 00 03



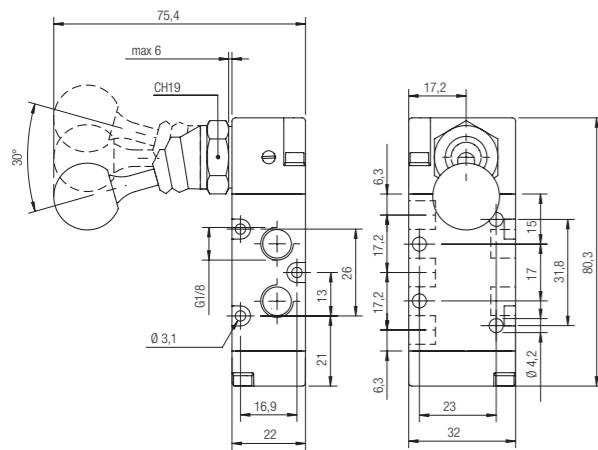
01V L0 7 CC 02 01V L0 7 OC 02 01V L0 7 PC 02



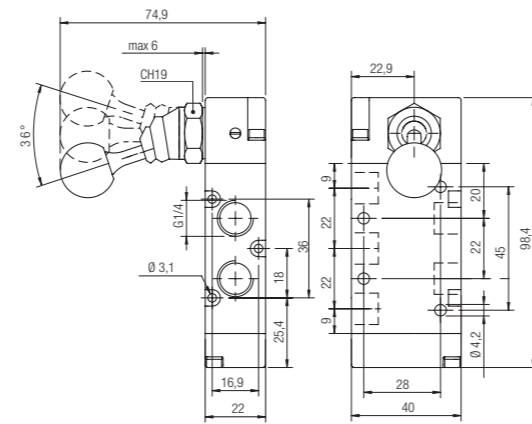
01V L0 7 CC 03 01V L0 7 OC 03 01V L0 7 PC 03



01V L2 7 CC 02 01V L2 7 OC 02 01V L2 7 PC 02



01V L2 7 CC 03 01V L2 7 OC 03 01V L2 7 PC 03



VALVOLE AD AZIONAMENTO MECCANICO

MECHANICALLY ACTUATED VALVE
MECHANISCH BETÄTIGTE VENTILE
DISTRIBUTEURS À COMMANDES MÉCANIQUES
VÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO MECÁNICO
VÁLVULA DE ACIONAMENTO MECÂNICO



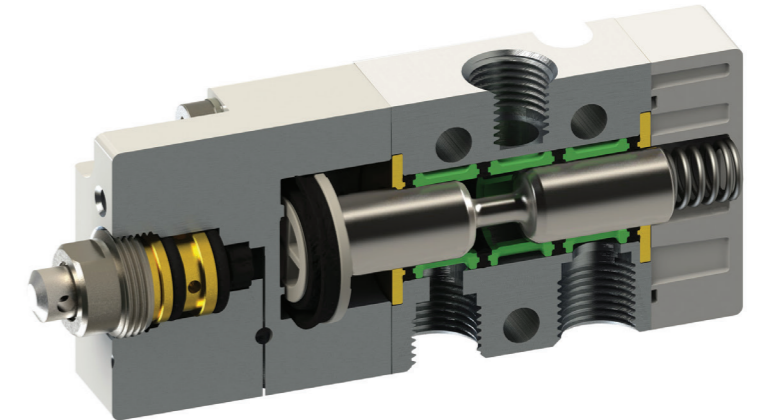
CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Norma di Riferimento

- Reference Standard
- Entspricht Der Norm
- Conforme à La Norme
- Normativa de Referencia
- Norma de Referência

- 1907/2006 REACH ✓
- 2011/65/CE RoHS ✓
- ATEX 94/9/CE
- 97/23/CE (PED)



			1/8
	ATTACCO FILETTATO THREADED ANSCHLUSS CONNEXION ROSCA CONEXÃO ROSCADA		1/8
	PORTATA a 6 BAR con Δp 1 bar 6 bar FLOW RATE with Δp 1 bar DURCHFLOßWERT BEI 6 bar mit Δp 1 bar DÉBIT DE RÉFÉRENCE à 6 bar avec Δp 1 bar CAUDAL a 6 BAR con Δp 1 bar VAZÃO a 6 BAR com Δp 1 bar		740 Nl/min
	PRESSIONE DI FUNZIONAMENTO OPERATING PRESSURE BETRIEBSDRUCK PRESSION DE SERVICE PRESIÓN DE EJERCICIO PRESSÃO DE OPERAÇÃO		2 ÷ 10 bar
	FORZA DI AZIONAMENTO DRIVING FORCE BETÄTIGUNGSDRUCK FORCE D'ACTIONNEMENT FUERZA DE ACCIONAMIENTO FORÇA DE ACIONAMENTO		5.8 N
	TEMPERATURA TEMPERATURE BETRIEBSTEMPERATUR TEMPÉRATURE DE TRAVAIL TEMPERATURA	min	-10 °C
		max	+60 °C

Materiale e Componenti IT

- Corpo in alluminio anodizzato e verniciato
- Spola in alluminio nichelato chimicamente
- Guarnizioni in NBR

Component Parts and Materials GB

- Anodised and painted aluminium body
- Chemical nickel-plated spool
- NBR seals

Komponenten und Materialien DE

- Aluminiumgehäuse Eloxiert Und Lackiert
- Schieber Aus Aluminium, Chemisch Vernickelt
- Dichtungen Aus NBR

Matériels et Composants FR

- Corps en aluminium éloxé et peint
- Tiroir en aluminium, nickelé chimique
- Joints en NBR

Materiales y Componentes ES

- Cuerpo en aluminio anodizado y barnizado
- Corredera en aluminio niquelado químicamente
- Juntas en NBR

Materiais e Componentes PT

- Corpo em alumínio anodizado e pintado
- Carretel em alumínio niquelado químicamente
- Vedações em NBR



Tabella dei codici di ordinazione

- Ordering codes
- Bestellschlüssel
- Code de commande
- Tabla de codificación para pedidos
- Tabela de codificação para compra

SERIE	Azionamento Actuation Betätigung Actionnement Accionamiento Accionamento	Riazionamento Reactuation Rückstellung Rappel Reaccionamiento Retorno	Vie Ways Wege Voies Vias Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho
-------	---	--	--	--	---

0 1 V

V

0

3

NC

0 2

V = A Puntale servopilotato
 Servo-piloted tappet
 Stößel mit Federrückstellung
 Pousoir à rappel par ressort
 A Puntal servopilotado
 Direto no pino (servo-pilotado)

N = Ad antenna servopilotata
 Servo-piloted Whisker
 Antennenstabventile
 Distributeurs à antenne
 A antena servopilotada
 Por antena (servo-pilotada)

0 = Monostabile con ritorno a molla
 Monostable spring return
 Monostabil mit Federrückstellung
 Monostable à rappel par ressort
 Monoestable con retorno muelle
 Monoestável com retorno por mola

3 = 3/2
5 = 5/2

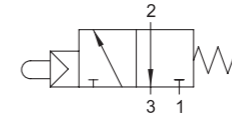
NC = Normalmente chiusa
 Normally closed
 Normalerweise geschlossen
 Normalement fermé
 Normalmente cerrada
 Normalmente fechada

00 = Funzione non contemplata
 Function not provided
 Funktion steht nicht zur Verfügung
 Fonction non disponible
 Función no contemplada
 Função não contemplada

02 = 1/8

3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

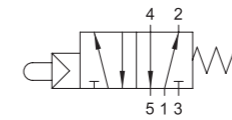
MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA
 MONOSTABLE SPRING RETURN
 MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG
 MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT
 MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE
 MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA



Codice Code Nummer Code Código	Vie Ways Wege Voies Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V V0 3 NC 02	3/2	NC	1/8	1

5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA
 MONOSTABLE SPRING RETURN
 MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG
 MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT
 MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE
 MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA



Codice Code Nummer Code Código	Vie Ways Wege Voies Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V V0 5 00 02	5/2		1/8	1

VALVOLE A PUNTALE SERVOPILOTATE
 SERVO-PILOTED TAPPET VALVES
 STÖßSELVENTIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG
 DISTRIBUTEURS À COMMANDE MÉCANIQUE
 VÁLVULAS A PUNTAL SERVOPILOTADAS
 VÁLVULA SERVO-PILOTADA - ACIONAMENTO DIRETO NO PINO



IT
 Le valvole servopilotate sono predisposte per gli attuatori da pannello. Per le interfacce, i pulsanti e i selettori consultare la SERIE 04V a pagina 15.55.

GB
 The servo-piloted valve actuators are designed for panel mounting. For interfaces, refer to the buttons and switches in SERIES 04V página 15.55.

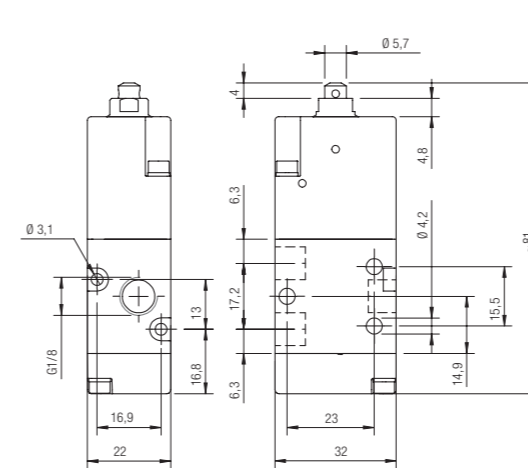
DE
 Diese servogesteuerten Ventile sind für Schalttafelmontage vorgesehen und das passende Zubehör der SERIE 04V finden Sie ab der Seite 15.55.

FR
 Ces vannes sont conçus pour le montage en panneau et sont compatibles avec les accessoires de la SÉRIE 04V (voir pages 15.55 et suivantes).

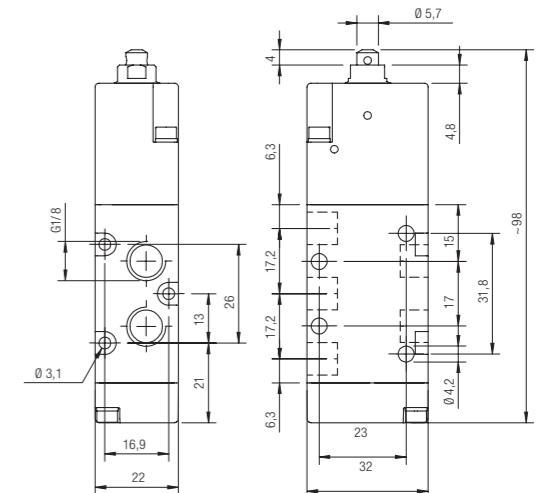
ES
 Las válvulas servopilotadas están predisuestas para los actuadores de panel. Para la interface, los pulsadores y selectores consultar la SERIE 04V en la página 15.55.

PT
 As válvulas servo-pilotadas são preparadas para utilizarem os atuadores para painel. Para escolher as interfaces, os botões pulsantes ou seletores, consulte a SÉRIE 04V na página 15.55.

01V V0 3 NC 02

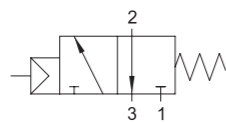


01V V0 5 00 02



3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vias - Vias

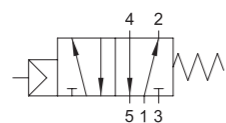
MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA
 MONOSTABLE SPRING RETURN
 MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG
 MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT
 MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MUELLE
 MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA



Codice Code Nummer Code Código	Vie Ways Wege Voies Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V N0 3 NC 02	3/2	NC	1/8	1

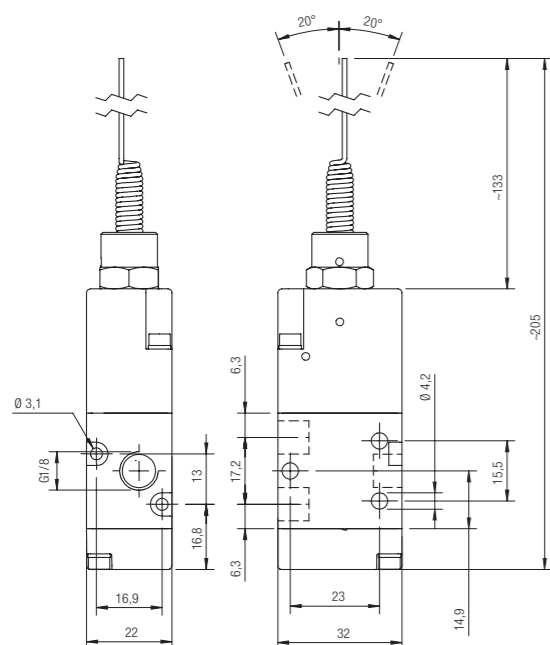
5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vias - Vias

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA
 MONOSTABLE SPRING RETURN
 MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG
 MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT
 MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MUELLE
 MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA



Codice Code Nummer Code Código	Vie Ways Wege Voies Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V N0 5 00 02	5/2	1/8	1

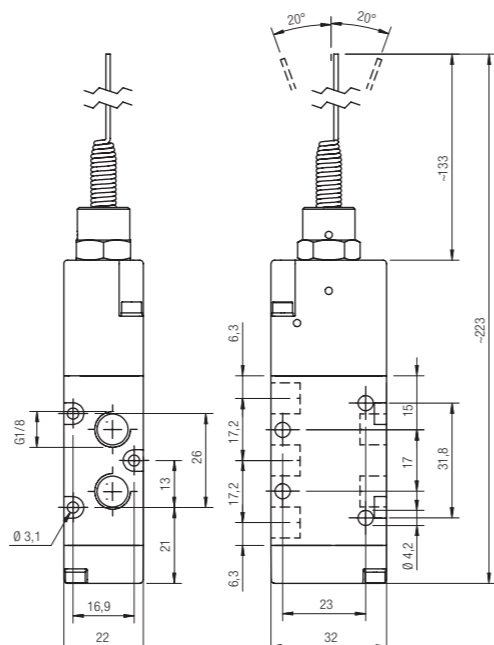
01V N0 3 NC 02



VALVOLE AD ANTENNA SERVOPILOTATA
 SERVO-PILOTED WHISKER VALVES
 ANTENNENVENTILE
 DISTRIBUTEURS À ANTENNE
 VÁLVULAS DE ANTENA SERVOPILOTADAS
 VÁLVULAS DE ANTENA SERVO-PILOTADA

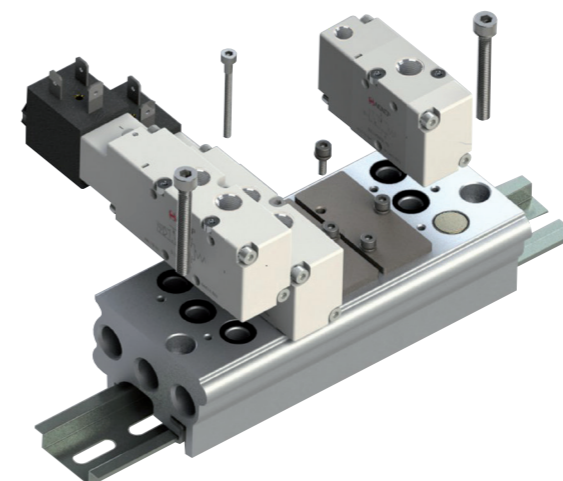


01V N0 5 00 02



BASI MULTIPLE

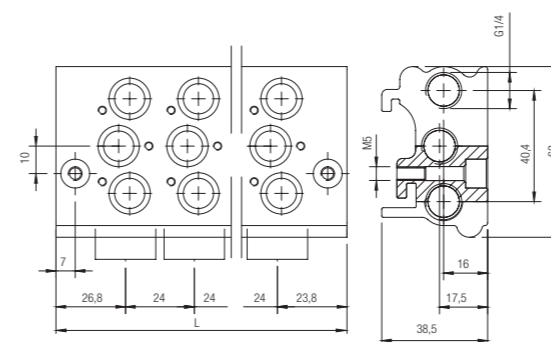
MULTIPLE BASES
 MEHRFACH GRUNDPLATTEN
 EMBASES MULTIPLES
 BASE MÚLTIPLE
 BASES MÚLTIPLAS



Le basi sono fornite complete di viti e O-Ring per il fissaggio delle valvole.
 The bases are supplied with screws and O-Ring for attachment of the valves.
 Die Grundplatten werden mit Schrauben und O-Ringen zur Befestigung der Ventile geliefert.
 Les embases sont fournies avec les vis et les joints toriques pour la fixation des vannes.
 Las bases vienen suministradas con tornillos y tóricas para el montaje.
 As base são fornecidas completas com parafusos e O-Ring para fixação das válvulas.

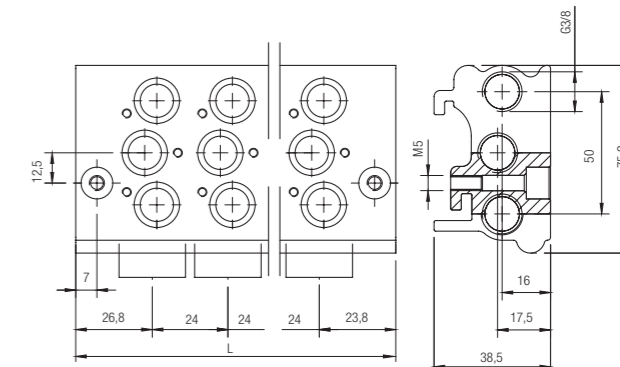
BASI MULTIPLE PER VALVOLE 01V 1/8
 MANIFOLD PLATES FOR VALVES 01V 1/8
 MEHRFACH GRUNDPLATTEN 1/8
 EMBASES MULTIPLES 1/8
 BASE MÚLTIPLE 1/8
 BASES MÚLTIPLAS 1/8

Codice Code Nummer Code Código	Vie Ways Wege Voies Vias	L	Pack.
01V B0 0 00 02	2	75	1
01V B0 0 00 03	3	99	1
01V B0 0 00 04	4	123	1
01V B0 0 00 05	5	147	1
01V B0 0 00 06	6	171	1
01V B0 0 00 07	7	195	1
01V B0 0 00 08	8	219	1
01V B0 0 00 09	9	243	1
01V B0 0 00 10	10	267	1



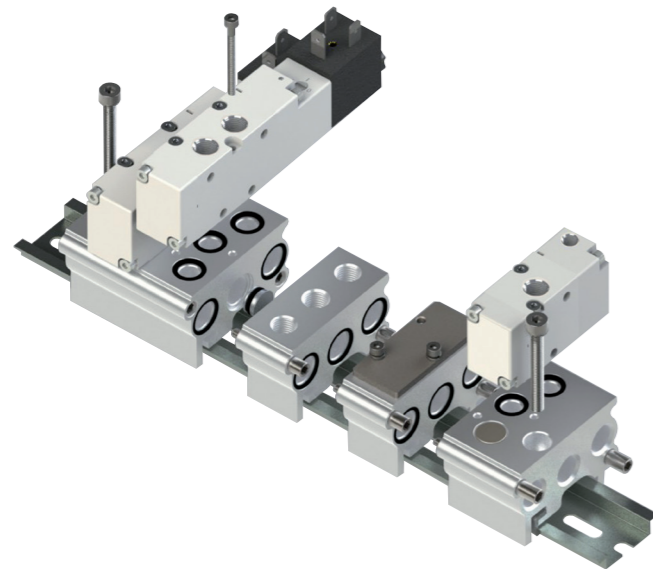
BASI MULTIPLE PER VALVOLE 01V 1/4
 MANIFOLD PLATES FOR VALVES 01V 1/4
 MEHRFACH GRUNDPLATTEN 1/4
 EMBASES MULTIPLES 1/4
 BASE MÚLTIPLE 1/4
 BASES MÚLTIPLAS 1/4

Codice Code Nummer Code Código	Vie Ways Wege Voies Vias	L	Pack.
01V B0 1 00 02	2	75	1
01V B0 1 00 03	3	99	1
01V B0 1 00 04	4	123	1
01V B0 1 00 05	5	147	1
01V B0 1 00 06	6	171	1
01V B0 1 00 07	7	195	1
01V B0 1 00 08	8	219	1
01V B0 1 00 09	9	243	1
01V B0 1 00 10	10	267	1



BASI MODULARI

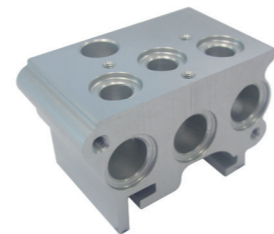
MODULAR BASES
MODULARE GRUNDPLATTEN
EMBASES MODULAIRES
BASE MODULAR
BASES MODULARES



Tutti i moduli e accessori sono completi di viti e guarnizioni per un corretto montaggio.
All the bases are supplied with screws and seals to secure the correct assembly.
Alle Module und Zubehör werden komplett mit Schrauben und Dichtungen für eine ordnungsgemäße Montage geliefert.
Tous les modèles et les accessoires sont équipés avec des vis et des joints d'étanchéité pour une installation correcte.
Todos los módulos y accesorios están completos de tornillos y juntas para un correcto montaje.
Todos os módulos e acessórios incluem parafusos e vedações para uma montagem correta.

TERMINALE ANTERIORE CON BASE INTEGRATA

FRONT TERMINAL-BASED INTEGRATED
FRONT-GRUNDPLATTEN
EMBASE D'EXTRÉMITÉ (ALIMENTATION)
TERMINAL ANTERIOR CON BASE INTEGRADA
TERMINAL FRONTAL COM BASE INTEGRADA



Code	Size	Pack.
01V B1 0 00 00	1/8	1
01V B1 0 00 01	1/4	1

TERMINALE POSTERIORE CON BASE INTEGRATA

REAR TERMINAL-BASED INTEGRATED
END-GRUNDPLATTEN
EMBASE D'EXTRÉMITÉ
TERMINAL POSTERIOR CON BASE INTEGRADA
TERMINAL TRASEIRO COM BASE INTEGRADA



Code	Size	Pack.
01V B2 0 00 00	1/8	1
01V B2 0 00 01	1/4	1

BASE MODULARE

MODULAR BASE
ZWISCHEN-GRUNDPLATTEN
EMBASES INTERMÉDIAIRES
BASE MODULAR
BASE MODULAR



Code	Size	Pack.
01V B3 0 00 00	1/8	1
01V B3 0 00 01	1/4	1

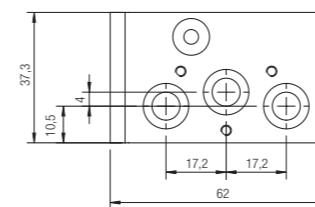
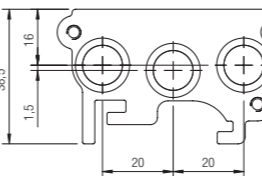
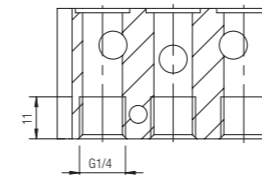
ALIMENTAZIONE INTERMEDIA

INTERMEDIATE POWER
ZWISCHEN-GRUNDPLATTEN FÜR DRUCKEINSPEISUNG
EMBASES INTERMÉDIAIRES D'ALIMENTATION
ALIMENTACIÓN INTERMEDIA
ALIMENTAÇÃO INTERMEDIÁRIA

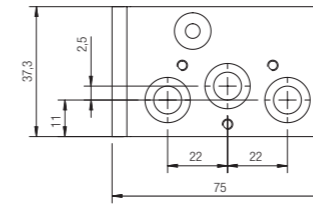
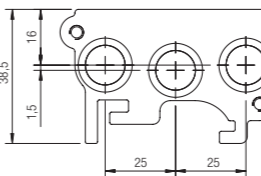
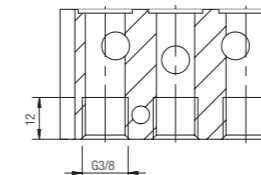


Code	Size	Pack.
01V B4 0 00 00	1/8	1
01V B4 0 00 01	1/4	1

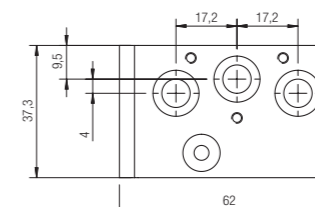
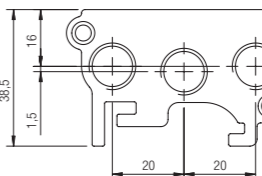
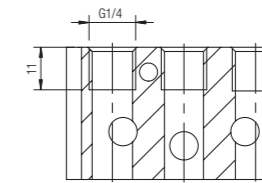
01V B1 0 00 00



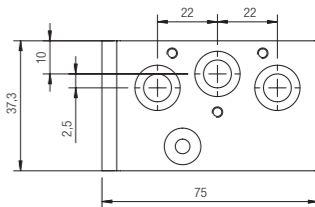
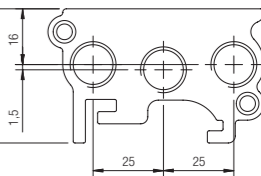
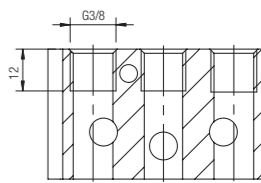
01V B1 0 00 01



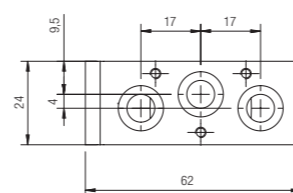
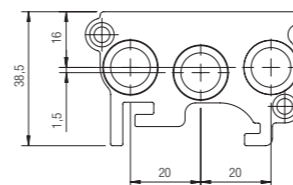
01V B2 0 00 00



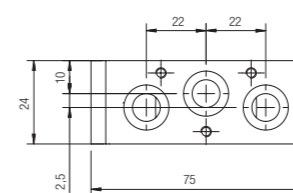
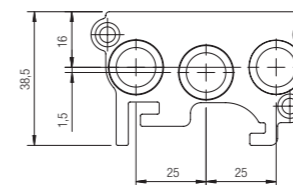
01V B2 0 00 01



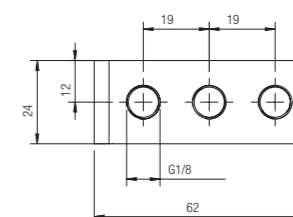
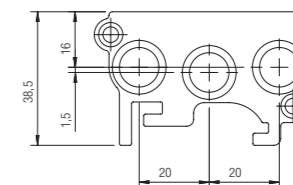
01V B3 0 00 00



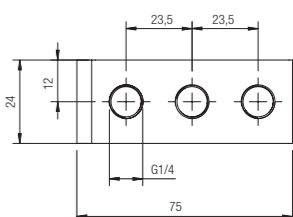
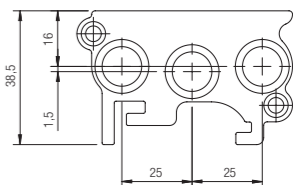
01V B3 0 00 01



01V B4 0 00 00



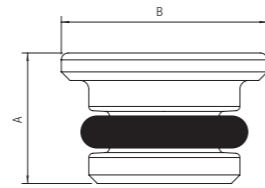
01V B4 0 00 01



TAPPO PER ATTACCO VALVOLA A 3 VIE

PLUG FOR 3 WAY VALVE CONNECTION
 VERSCHLUSSSTÜCK FÜR 3 WEGE VENTILE
 OBTURATEUR POUR VANNES À 3 VOIES
 TAPÓN PARA CONECTAR VÁLVULA 3 VÍAS
 TAMPÃO PARA CONEXÃO (VÁLVULA DE 3 VIAS)

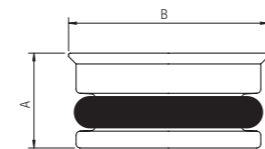
Codice Code Nummer Code Código Código	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	A	B	Pack.
01V B6 0 00 00	1/8	7.5	12	1
01V B6 0 00 01	1/4	7.5	14	1



TAPPO INTERMEDIO PER BASI MODULARI

INTERMEDIATE STEPS FOR MODULAR BASE
 VERSCHLUSSSTÜCK FÜR GRUNDPLATTEN
 OBTURATEUR POUR EMBASES
 TAPÓN INTERMEDIO PARA BASES MODULARES
 TAMPÃO INTERMEDIÁRIO PARA BASES MODULARES

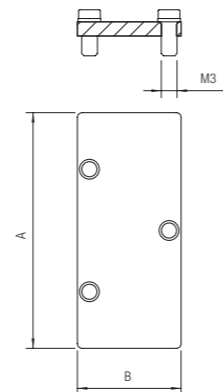
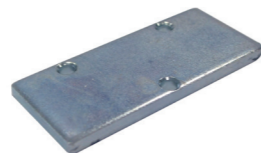
Codice Code Nummer Code Código Código	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	A	B	Pack.
01V B8 0 00 00	1/8	7.5	12	1
01V B8 0 00 01	1/4	7.5	14	1



PIASTRINA DI COPERTURA

COVER PLATE
 ABDECKPLATTE
 PLAQUE DE COUVERTURE
 PLACA DE CIERRE
 PLACA CEGA

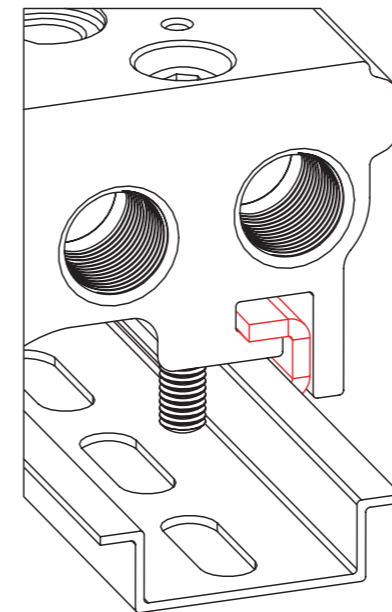
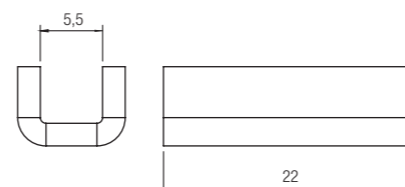
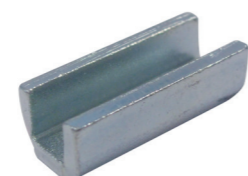
Codice Code Nummer Code Código Código	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	A	B	Pack.
01V B9 0 00 00	1/8	50	22	1
01V B9 0 00 01	1/4	62	22	1



STAFFA DI FISSAGGIO PER BARRA OMEGA

OMEGA BAR BRACKET
 FIXIERUNGSBÜGEL FÜR DIN-SCHIENE OMEGA
 ÉTRIER DE FIXATION POUR RAIL DIN OMEGA
 SOPORTE DE FIJACIÓN CON BARRA OMEGA
 SUPORTE DE FIXAÇÃO COM BARRA TIPO ÔMEGA

Codice Code Nummer Code Código Código	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
01V B7 0 00 00	1/8 - 1/4	2



CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL CHARACTERISTICS TECHNISCHE ANGABEN CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	
TIPO DI FISSAGGIO TYPE OF MOUNTING BEFESTIGUNGSART TYPE DE MONTAGE TIPO DE FIJACIÓN TIPO DE FIXAÇÃO	VITE SCREW SCHRAUBEN VIS TORNILLOS PARAFUSOS
CON BARRA OMEGA EN 50222 DI SPESSORE - 15 mm WITH EN 50222 OMEGA BAR THICKNESS 15 mm MIT DIN-SCHIENE OMEGA EN 50222 -15 mm AVEC RAIL DIN OMEGA EN 50222 -15 mm CON BARRA OMEGA EN 50222 DI ESPESOR - 15 mm COM BARRA OMEGA EN 50222 DE ESPESURA - 15 mm	M5 x 40
CON BARRA OMEGA EN 50222 DI SPESSORE - 7.5 mm WITH EN 50222 OMEGA BAR THICKNESS - 7.5 mm MIT DIN-SCHIENE OMEGA EN 50222 - 7.5 mm AVEC RAIL DIN OMEGA EN 50222 - 7.5 mm CON BARRA OMEGA EN 50222 DI ESPESOR - 7.5 mm COM BARRA OMEGA EN 50222 DE ESPESURA - 7.5 mm	M5 x 35
DIRETTO SUL BASAMENTO DIRECT ON BASE DIREKT AUF DER GRUNDLAGE DIRECT SUR LA BASE DIRECTO A LA BASE DIRETO NA BASE	M4 x 40

MICROVALVOLE

MICROVALVE
 MIKROVENTILE
 MICROVANNES
 MICROVÁLVULAS
 MICRO-VÁLVULA



MICROVALVOLE

MICROVALVE
 MIKROVENTILE
 MICROVANNES
 MICROVÁLVULAS
 MICRO-VÁLVULA



CARATTERISTICHE TECNICHE
 TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Norma di Riferimento
 Reference Standard
 Entspricht Der Norm
 Conforme à La Norme
 Normativa de Referencia
 Norma de Referência

1907/2006
 REACh ✓

2011/65/CE
 RoHS ✓

97/23/CE
 (PED)



		M5
	ATTACCO FILETTATO THREADED ANSCHLUSS CONNEXION ROSCA CONEXÃO ROSCADA	M5
	PORTATA a 6 BAR con Δp 1 bar 6 bar FLOW RATE with Δp 1 bar DURCHFLOßWERT BEI 6 bar mit Δp 1 bar DÉBIT DE REFERENCE à 6 bar avec Δp 1 bar CAUDAL a 6 BAR con Δp 1 bar VAZÃO a 6 BAR com Δp 1 bar	100 NI/min
	PRESSIONE DI FUNZIONAMENTO OPERATING PRESSURE BETRIEBSDRUCK PRESSION DE SERVICE PRESIÓN DE EJERCICIO PRESSÃO DE OPERAÇÃO	2 ÷ 10 bar
	FORZA DI AZIONAMENTO DRIVING FORCE BETÄTIGUNGSDRUCK FORCE D'ACTIONNEMENT FUERZA DE ACCIONAMIENTO FORÇA DE ACCIONAMENTO	6 N
	TEMPERATURA TEMPERATURE BETRIEBSTEMPERATUR TEMPERATURE DE TRAVAIL TEMPERATURA TEMPERATURA	min -10 °C max +60 °C

Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB
1 Corpo in alluminio anodizzato 2 Molla in acciaio INOX 3 Guarnizioni in NBR		1 Anodised aluminium body 2 Stainless Steel Spring 3 NBR seals	
Komponenten und Materialien	DE	Matériels et Composants	FR
1 Aluminiumgehäuse Eloxiert 2 Feder Edelstahl 3 Dichtungen Aus NBR		1 Corps en Aluminium Eloxé 2 Ressort Acier INOX 3 Joints en NBR	
Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Cuerpo en Aluminio Anodizado 2 Muelle en Acero INOX 3 Juntas en NBR		1 Corpo em Alumínio Anodizado 2 Mola em Aço INOX 3 Vedação em NBR	



Tabella dei codici di ordinazione

- Ordering codes
- Bestellschlüssel
- Code de commande
- Tabla de codificación para pedidos
- Tabela de codificação para compra

SERIE	Azionamento Actuation Betätigung Actionnement Accionamiento Acionamento	Riazionamento Reactuation Rückstellung Rappel Reaccionamiento Retorno	Vie Ways Wege Voies Vias Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho
-------	--	--	--	--	---

0 2 V

G

0

3

NC

B 5

- G = Puntale**
Tappet
Stößel
Poussoir
Puntal
Direto no pino
- R = Rullo corto**
Short Roller
Rollenhebel
Levier à galet
Rodillo corto
Roleta curto
- U = Rullo Unidirezionale**
Uni-directional Roller
Kipphebel
Lever à galet escamotable
Rodillo Unidireccional
Roleta Unidireccional
- E = Puntale passa parete**
Panel Mounting Taper
Microvalve
Stößel, Schalttafeleinbau
Poussoir, montage en panneau
Puntal Pasa Tabiques
Passa-muro - direto no pino

- 0 = Monostabile con ritorno a molla**
Monostable spring return
Monostabil mit Federrückstellung
Monostable à rappel par ressort
Monoestable con retorno muelle
Monoestável com retorno por mola

3 = 3/2

- NO = Normalmente aperta**
Normally open
Normalerweise offen
Normalment ouvert
Normalmente abierta
Normalmente aberta

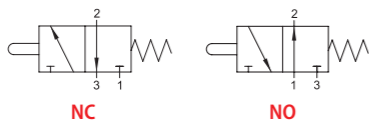
- NC = Normalmente chiusa**
Normally closed
Normalerweise geschlossen
Normalment fermé
Normalmente cerrada
Normalmente fechada

B5 = M5

3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vias - Vias

MICROVALVOLE A PUNTALE

TAPPET MICROVALVE
STÖßEL - MIKROVENTIL
MICROVANNE À POUSSOIR
MICROVÁLVULA DE PUNTAL
MICRO-VÁLVULAS DE ACIONAMENTO DIRETO NO PINO

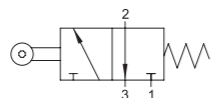


Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vias Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
02V G0 3 NC B5	3/2	NC	M5	1
02V G0 3 NO B5	3/2	NO	M5	1

3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vias - Vias

MICROVALVOLE A RULLO CORTO

SHORT ROLLER MICROVALVE
ROLLENHEBEL - MIKROVENTIL
MICROVANNE À LEVIER À GALET
MICROVÁLVULA DE RODILLO CORTO
MICRO-VÁLVULA DE ROLETE CURTO

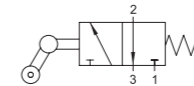


Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vias Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
02V R0 3 NC B5	3/2	NC	M5	1

3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vias - Vias

MICROVALVOLE A RULLO UNIDIREZIONALE

UNI-DIRECTIONAL ROLLER MICROVALVE
KIPPHEBEL - MIKROVENTIL
MICROVANNE À LEVIER À GALET ESCAMOTABLE (UNIDIRECTIONNEL)
MICROVÁLVULA DE RODILLO UNIDIRECCIONAL
MICRO-VÁLVULA DE ROLETE UNIDIRECCIONAL

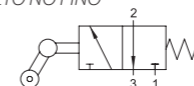


Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vias Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
02V U0 3 NC B5	3/2	NC	M5	1

3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vias - Vias

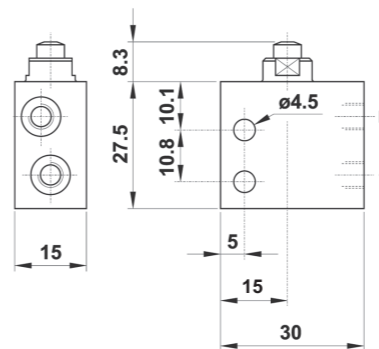
MICROVALVOLE A PUNTALE PASSAPARETE

PANEL MOUNTING TAPPET MICROVALVE
STÖßEL - MIKROVENTIL, SCHALTTAFELEINBAU
MICROVANNE À POUSSOIR, MONTAGE EN PANNEAU
MICROVÁLVULA DE PUNTAL PASATABIQUES
MICRO-VÁLVULA PASSA-MURO - ACIONAMENTO DIRETO NO PINO

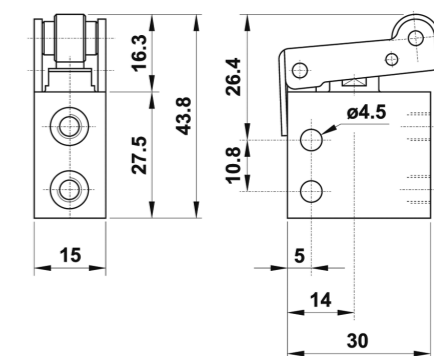


Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vias Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
02V E0 3 NC B5	3/2	NC	M5	1

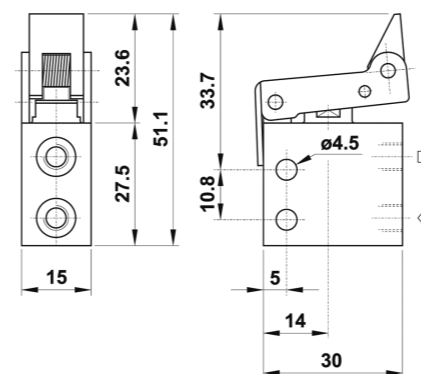
02V G0 3 NC B5



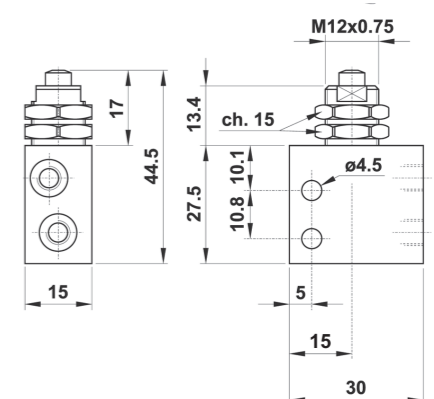
02V R0 3 NC B5



02V U0 3 NC B5



02V E0 3 NC B5



VALVOLE 16 MM AD AZIONAMENTO MECCANICO E MANUALE

16 MM VALVE WITH MECHANICAL AND MANUAL DRIVE

VENTILE 16 MM MECHANISCH BETÄTIGT

DISTRIBUTEURS 16 MM À COMMANDE MÉCANIQUE

VÁLVULAS 16 MM DE ACCIONAMIENTO MECÁNICO Y MANUAL

VÁLVULA DE 16 MM COM ACIONAMENTO MECÂNICO E MANUAL



VALVOLE 16 MM

16 MM VALVE
VENTILE 16 MM
DISTRIBUTEURS 16 MM
VÁLVULAS 16 MM
VÁLVULA DE 16 MM



CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Norma di Riferimento
Reference Standard
Entspricht Der Norm
Conforme à La Norme
Normativa de Referencia
Norma de Referência

1907/2006
REACH ✓

2011/65/CE
ROHS ✓

97/23/CE
(PED)



		1/8
	ATTACCO FILETTATO THREADED ANSCHLUSS CONNEXION ROSCA CONEXÃO ROSCADA	1/8
	PORTATA a 6 BAR con Δp 1 bar 6 bar FLOW RATE with Δp 1 bar DURCHFLOSWERT BEI 6 bar mit Δp 1 bar DÉBIT DE REFERENCE à 6 bar avec Δp 1 bar CAUDAL a 6 BAR con Δp 1 bar VAZÃO a 6 BAR com Δp 1 bar	350 NI/min
	PRESSIONE DI FUNZIONAMENTO OPERATING PRESSURE BETRIEBSDRUCK PRESSION DE SERVICE PRESIÓN DE EJERCICIO PRESSÃO DE OPERAÇÃO	2 ÷ 10 bar
	TEMPERATURA TEMPERATURE BETRIEBSTEMPERATUR TEMPÉRATURE DE TRAVAIL TEMPERATURA TEMPERATURA	min -10 °C max +60 °C

Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB
1 Corpo in alluminio anodizzato 2 Molla in acciaio INOX 3 Guarnizioni in NBR		1 Anodised aluminium body 2 Stainless Steel Spring 3 NBR seals	
Komponenten und Materialien	DE	Matériels et Composants	FR
1 Aluminiumgehäuse Eloxiert 2 Feder Edelstahl 3 Dichtungen Aus NBR		1 Corps en Aluminium Éloxé 2 Ressort Acier INOX 3 Joints en NBR	
Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Cuerpo en Aluminio Anodizado 2 Muelle en Acero INOX 3 Juntas en NBR		1 Corpo em Alumínio Anodizado 2 Mola em Aço INOX 3 Vedação em NBR	



Tabella dei codici di ordinazione

- Ordering codes
- Bestellschlüssel
- Code de commande
- Tabla de codificación para pedidos
- Tabela de codificação para compra

SERIE	Azionamento Actuation Betätigung Actionnement Accionamiento Acionamento	Riazionamento Reactivation Rückstellung Rappel Reaccionamiento Retorno	Vie Ways Wege Voies Vias Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho
-------	--	---	--	--	---

0 3 V

G

G = Puntale
Tappet
Stößel
Poussoir
Puntal
Direto no pino

R = Rullo corto
Short Roller
Rollenhebel
Lever à galet
Rodillo corto
Roleta curto

H = Leva
Lever
Druckhebel, rot
Lever, rouge
Leva
Alavanca

Z = Rullo Lungo
Long Roller
Rollenhebel, lang
Lever à galet, long
Rodillo largo
Roleta Longo

0

0 = Monostabile con ritorno a molla
Monostable spring return
Monostabil mit Federrückstellung

Monostabile à rappel par ressort
Monoestable con retorno muelle
Monoestável com retorno por mola

3

3 = 3/2
5 = 5/2

NC

NC = Normalmente chiusa
Normally closed
Normalerweise geschlossen
Normalement fermé
Normalmente cerrada
Normalmente fechada

00 = Funzione non contemplata
Function not provided
Funktion steht nicht zur Verfügung
Fonction non disponible
Función no contemplada
Função não contemplada

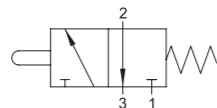
0 2

02 = 1/8

3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vias - Vias

VALVOLE A PUNTALE - RITORNO A MOLLA

TAPPET - SPRING RETURN VALVE
STÖßELVENTIL
DISTRIBUTEUR À POUSSOIR
VÁLVULA DE PUNTAL - RITORNO A MOLLA
VÁLVULA DE ACIONAMENTO NO PINO - RITORNO POR MOLA



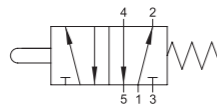
Codice	Vie	Funzione	Misura	Forza di Azionamento	Pack.
Code	Ways	Function	Size	Driving Force	
Nummer	Wege	Funktion	Größe	Betätigungsdruck	
Code	Voies	Fonction	Dimension	Force d'actionnement	
Código	Vias	Función	Medida	Fuerza Accionamiento	
Código	Vias	Funções	Tamanho	Força de Acionamento	

03V G0 3 NC 02 3/2 **NC** 1/8 19.6 N 1

5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vias - Vias

VALVOLE A PUNTALE - RITORNO A MOLLA

TAPPET - SPRING RETURN VALVE
STÖßELVENTIL
DISTRIBUTEUR À POUSSOIR
VÁLVULA DE PUNTAL - RITORNO A MOLLA
VÁLVULA DE ACIONAMENTO NO PINO - RITORNO POR MOLA



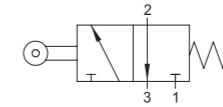
Codice	Vie	Misura	Forza di Azionamento	Pack.
Code	Ways	Size	Driving Force	
Nummer	Wege	Größe	Betätigungsdruck	
Code	Voies	Dimension	Force d'actionnement	
Código	Vias	Medida	Fuerza Accionamiento	
Código	Vias	Tamanho	Força de Acionamento	

03V G0 5 00 02 5/2 1/8 39.2 N 1

3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vias - Vias

VALVOLE A RULLO CORTO - RITORNO A MOLLA

SHORT ROLLER - SPRING RETURN VALVE
ROLLENHEBELVENTIL
DISTRIBUTEUR À LEVIER À GALET
VÁLVULA DE RODILLO CORTO - RITORNO A MOLLA
VÁLVULA DE ROLETE CURTO - RITORNO POR MOLA



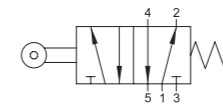
Codice	Vie	Funzione	Misura	Forza di Azionamento	Pack.
Code	Ways	Function	Size	Driving Force	
Nummer	Wege	Funktion	Größe	Betätigungsdruck	
Code	Voies	Fonction	Dimension	Force d'actionnement	
Código	Vias	Función	Medida	Fuerza Accionamiento	
Código	Vias	Funções	Tamanho	Força de Acionamento	

03V R0 3 NC 02 3/2 **NC** 1/8 9.8 N 1

5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vias - Vias

VALVOLE A RULLO CORTO - RITORNO A MOLLA

SHORT ROLLER - SPRING RETURN VALVE
ROLLENHEBELVENTIL
DISTRIBUTEUR À LEVIER À GALET
VÁLVULA DE RODILLO CORTO - RITORNO A MOLLA
VÁLVULA DE ROLETE CURTO - RITORNO POR MOLA

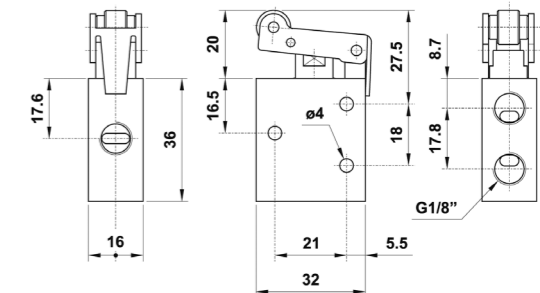
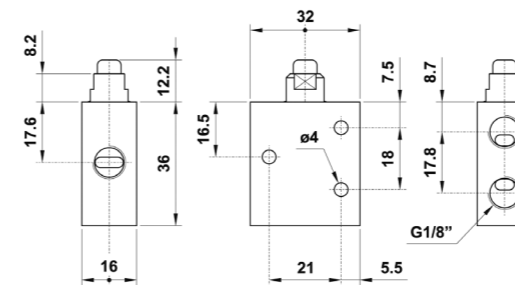


Codice	Vie	Misura	Forza di Azionamento	Pack.
Code	Ways	Size	Driving Force	
Nummer	Wege	Größe	Betätigungsdruck	
Code	Voies	Dimension	Force d'actionnement	
Código	Vias	Medida	Fuerza Accionamiento	
Código	Vias	Tamanho	Força de Acionamento	

03V R0 5 00 02 5/2 1/8 21.5 N 1

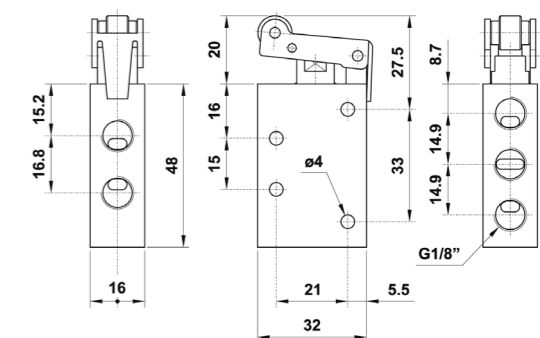
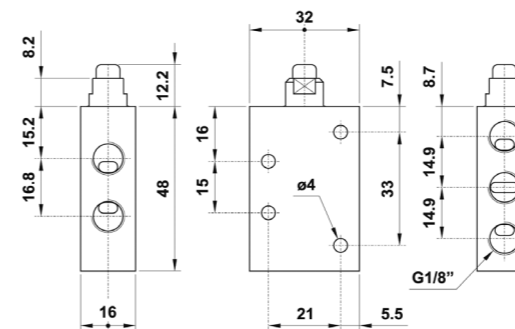
03V G0 3 NC 02

03V R0 3 NC 02



03V G0 5 00 02

03V R0 5 00 02



3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

VALVOLE A RULLO LUNGO - RITORNO A MOLLA

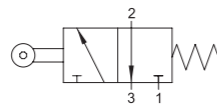
LONG ROLLER - SPRING RETURN VALVE

ROLLENHEBELVENTIL, LANGER HEBEL

DISTRIBUTEUR À LEVIER À GALET, LEVIER LONG

VÁLVULA DE RODILO LARGO - MUELLE MECÁNICO

VÁLVULAS DE ROLETE LONGO - RETORNO POR MOLLA



Codice	Vie	Funzione	Misura	Forza di Azionamento	Pack.
Code	Ways	Function	Size	Driving Force	
Nummer	Wege	Funktion	Größe	Betätigungsdruck	
Code	Voies	Fonction	Dimension	Force d'actionnement	
Código	Vías	Función	Medida	Fuerza Accionamiento	
Código	Vias	Funções	Tamanho	Força de Acionamento	
03V Z0 3 NC 02	3/2	NC	1/8	8.3 N	1

5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

VALVOLE A RULLO LUNGO - RITORNO A MOLLA

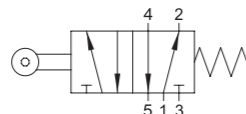
LONG ROLLER - SPRING RETURN VALVE

ROLLENHEBELVENTIL, LANGER HEBEL

DISTRIBUTEUR À LEVIER À GALET, LEVIER LONG

VÁLVULA DE RODILO LARGO - MUELLE MECÁNICO

VÁLVULAS DE ROLETE LONGO - RETORNO POR MOLLA



Codice	Vie	Misura	Forza di Azionamento	Pack.
Code	Ways	Size	Driving Force	
Nummer	Wege	Größe	Betätigungsdruck	
Code	Voies	Dimension	Force d'actionnement	
Código	Vías	Medida	Fuerza Accionamiento	
Código	Vias	Tamanho	Força de Acionamento	
03V Z0 5 00 02	5/2	1/8	14.2 N	1

3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

VALVOLE CON TASTO ROSSO - RITORNO A MOLLA

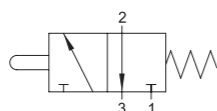
PUSH RED BUTTON - SPRING RETURN VALVE

DRUCKHEBELVENTIL, ROTER HEBEL

DISTRIBUTEUR À LEVIER À, LEVIER ROUGE

VÁLVULA DE PULSADOR ROJO - MUELLE MECÁNICO

VÁLVULAS COM BOTÃO VERMELHO - RETORNO POR MOLLA



Codice	Vie	Funzione	Misura	Forza di Azionamento	Pack.
Code	Ways	Function	Size	Driving Force	
Nummer	Wege	Funktion	Größe	Betätigungsdruck	
Code	Voies	Fonction	Dimension	Force d'actionnement	
Código	Vías	Función	Medida	Fuerza Accionamiento	
Código	Vias	Funções	Tamanho	Força de Acionamento	
03V H0 3 NC 02	3/2	NC	1/8	7.8 N	1

5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

VALVOLE CON TASTO ROSSO - RITORNO A MOLLA

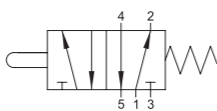
PUSH RED BUTTON - SPRING RETURN VALVE

DRUCKHEBELVENTIL, ROTER HEBEL

DISTRIBUTEUR À LEVIER À, LEVIER ROUGE

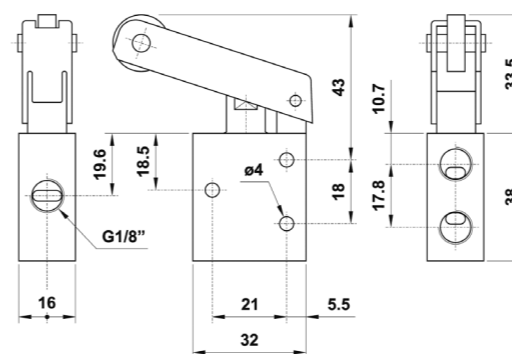
VÁLVULA DE PULSADOR ROJO - MUELLE MECÁNICO

VÁLVULAS COM BOTÃO VERMELHO - RETORNO POR MOLLA

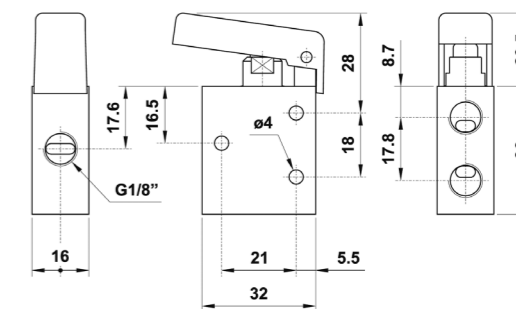


Codice	Vie	Misura	Forza di Azionamento	Pack.
Code	Ways	Size	Driving Force	
Nummer	Wege	Größe	Betätigungsdruck	
Code	Voies	Dimension	Force d'actionnement	
Código	Vías	Medida	Fuerza Accionamiento	
Código	Vias	Tamanho	Força de Acionamento	
03V H0 5 00 02	5/2	1/8	13.7 N	1

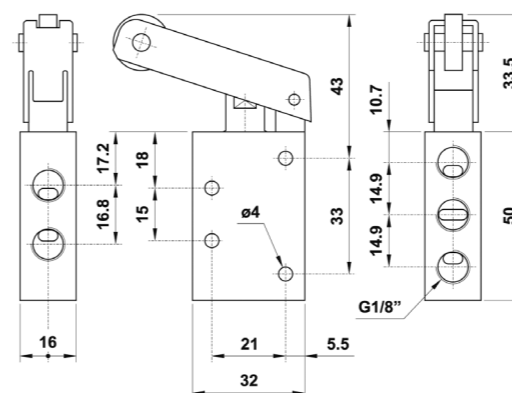
03V Z0 3 NC 02



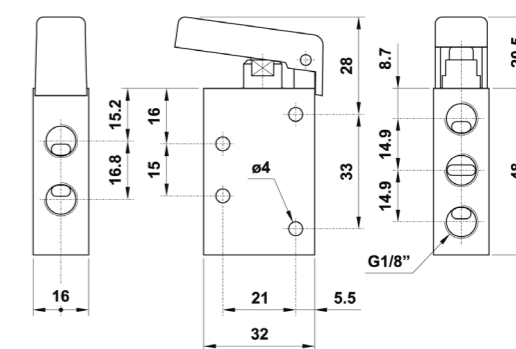
03V H0 3 NC 02



03V Z0 5 00 02



03V H0 5 00 02



VALVOLE A PANNELLO, PULSANTI E SELETTORI

PANEL VALVE, PUSH BUTTONS AND SELECTORS

MIKROVENTILE FÜR SCHALTAFELEINBAU, DRUCKTASTER UND SCHALTER

DISTRIBUTEURS POUR COMMANDES EN PANNEAU

VÁLVULAS DE PANEL, PULSADORES Y SELECTORES

VÁLVULA PARA PAINEL, BOTÕES E SELETOR



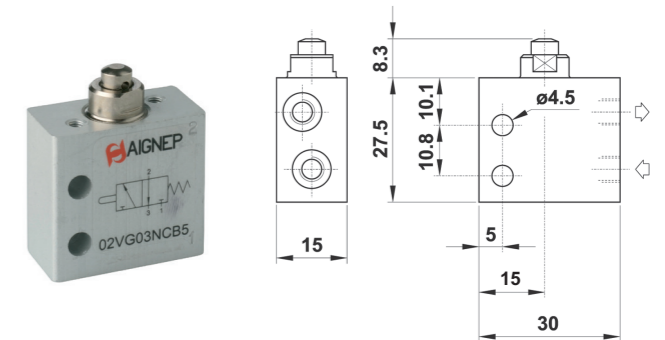
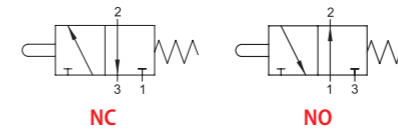
MICROVALVOLE

MICROVALVE
MIKRO VENTILE
MICROVANNES
MICROVÁLVULAS
MICRO-VÁLVULA

3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MICROVALVOLE A PUNTALE

TAPPET MICROVALVE
STÖßEL - MIKROVENTIL
MICROVANNE À POUSSOIR
MICROVÁLVULA DE PUNTAL
MICRO-VÁLVULA DE ACIONAMENTO DIRETO NO PINO

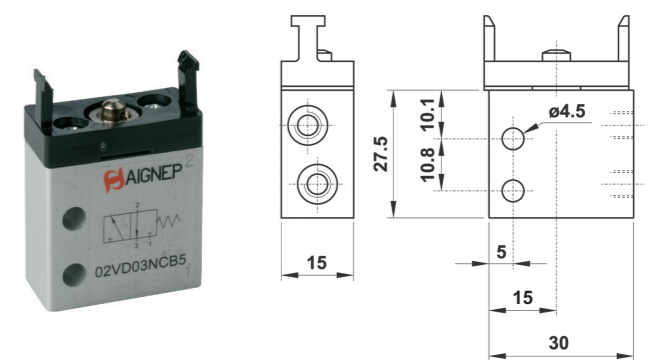
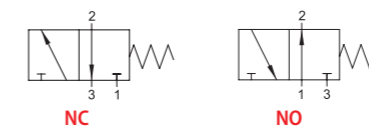


Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Funktion Funktion Fonction Función Funcões	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
02V G0 3 NC B5	3/2	NC	M5	1
02V G0 3 NO B5	3/2	NO	M5	1

3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MICROVALVOLE PER ATTUATORE DA PANNELLO

MICROVALVE FOR PANEL MOUNTING ACTUATOR
STÖßEL - MIKROVENTIL, SCHALTAFELEINBAU
MICROVANNE À POUSSOIR, MONTAGE EN PANNEAU
MICROVÁLVULA PARA ACTUADORES DE PANEL
MICRO-VÁLVULA PARA ATUADOR DE PAINEL



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Funktion Funktion Fonction Función Funcões	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
02V D0 3 NC B5	3/2	NC	M5	1
02V D0 3 NO B5	3/2	NO	M5	1

INTERFACCIA PER ATTACCO PULSANTE

INTERFACE FOR CONNECTION BUTTON
ADAPTER ZUM ANSCHLUSS VON TASTEN
ADAPTATEURS POUR BOUTONS DE COMMANDE
INTERFACE PARA CONEXIÓN PULSADOR
INTERFACE PARA MONTAGEM DE BOTÃO



Codice Code Nummer Code Código Código		Pack.
04V 06 0 00 01	SINGOLA - SINGLE - EINZELN - UNIQUE - INDIVIDUAL - SIMPLS	1
04V 06 0 00 02	DOPPIA - DOUBLE - DOPPELT - DOUBLE - DOBLE - DUPLA	1

PULSANTI E SELETTORI

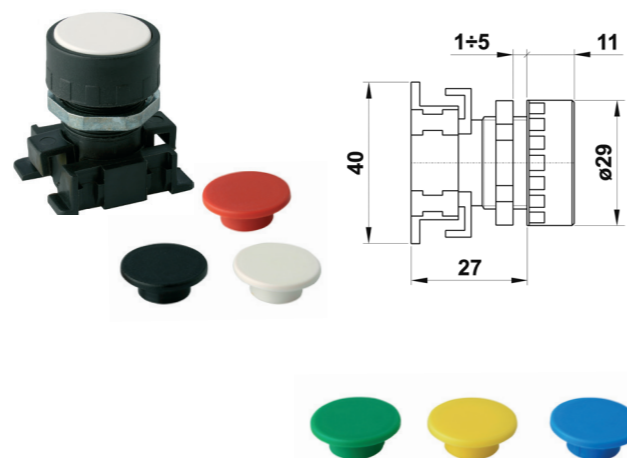
PUSH BUTTON AND SELECTOR
DRUCKTASTER UND SCHALTER
BOUTONS POUSSOIRS OU TOURNANTS
PULSADORES Y SELECTORES
BOTÕES PULSANTES E SELETORES

PULSANTE PROTETTO

PROTECTED PUSH BUTTON
DRUCKTASTER, VERSENKT
BOUTON POUSSOIR, AFFLEURANT
PULSADOR CON PROTECCIÓN
BOTÃO PULSANTE PROTEGIDO

Codice Code Nummer Code Código Código	Colore Standard Standard Color Standard Farbe Couleur Standard Colores Standard Cores Padrão	Pack.
04V 01 0 00 01		1

Codice Code Nummer Code Código Código	Colore Color Farbe Couleur Colores Cores	Pack.
04V 01 P 00 VE		1
04V 01 P 00 GI		1
04V 01 P 00 AZ		1



I seguenti colori sono disponibili ordinandoli in aggiunta al kit standard.
The following colors can be ordered separately.
Folgenden Farben können separat bestellt werden.
Les couleurs ci-dessus peuvent être commandées séparément.
Los siguientes colores están disponibles añadiéndolos al kit standard.
As seguintes cores estão disponíveis quando compradas em conjunto com o kit standard.

FUNGO MONOSTABILE ASSIALE

AXIAL MONO-STABLE MUSHROOM
PILZDRUCKTASTER, MONOSTABIL
BOUTON COUP DE POING, MONOSTABLE
SETA MONOESTABLE AXIAL
COGUMELO MONOESTÁVEL AXIAL

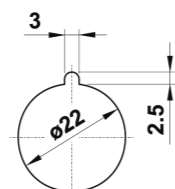
Codice Code Nummer Code Código Código	Colore Color Farbe Couleur Colores Cores	Pack.
04V 02 0 0N 01		1
04V 02 0 0R 01		1



FUNGO SBLOCCO A ROTAZIONE

TURN TO UNLOCK MUSHROOM
PILZDRUCKTASTER, DRUCK-DREH-TASTE
BOUTON COUP DE POING, POUSSER-TOURNER
SETA SEGURIDAD DESBLOCAJE A ROTACIÓN
COGUMELO COM TRAVA POR ROTAÇÃO

Codice Code Nummer Code Código Código	Colore Color Farbe Couleur Colores Cores	Pack.
04V 02 0 0R 02		1

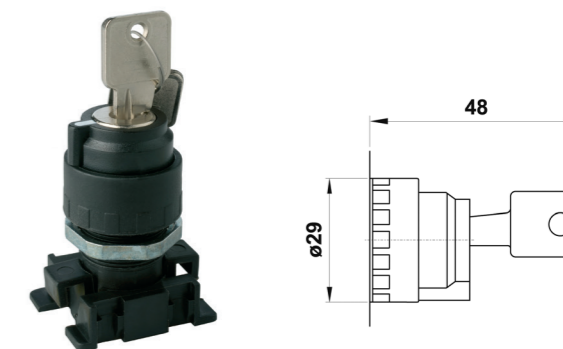


Foro per montaggio a pannello con asola antirotazione.
Panel mounting hole with antirotation feature.
Einbauausschnitt mit Verdrehsicherungs-Bohrung.
Implantation avec trou anti-rotation.
Taladro para montaje a panel con dispositivo antirotación.
Furo para montagem em painel com encaixe anti- rotação.

SELETTORE A CHIAVE

KEY SELECTOR
SCHLÜSSELSCHALTER
BOUTON TOURNANT, À CLÉ
SELECTOR DE LLAVE
SELETOR COM CHAVE

Codice Code Nummer Code Código Código	Colore Color Farbe Couleur Colores Cores	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Posizione Estrazione Chiave Position to Pull the Key Out Schlüsselabnahme Retrait De Clé Posición extracción llave Posição de retirada da chave
04V 03 0 00 01		0 - 1	Solo centrale Only in central position Nur in zentraler Position Que dans la position centrale Solo central Central
04V 03 0 00 02		0 - 1	Ambedue Both position Beide Les deux Ambas posiciones Ambas as posições
04V 03 0 00 03		2 - 0 - 1	Solo centrale Only in central position Nur in zentraler Position Que dans la position centrale Solo central Central



SELETTORE A LEVA CORTA

SHORT LEVER SELECTOR
DREHSCHALTER
BOUTON TOURNANT
SELECTOR DE LEVA CORTA
SELETOR DE ALAVANCA CURTA

Codice Code Nummer Code Código Código	Colore Color Farbe Couleur Colores Cores	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Pack.
04V 04 0 0N 01		0 1 1	1
04V 04 0 0N 02		0 ← 1 1	1
04V 04 0 0N 03		2 0 1 1	1
04V 04 0 0N 04		2 → 0 ← 1 1	1



SELETTORE A LEVA LUNGA

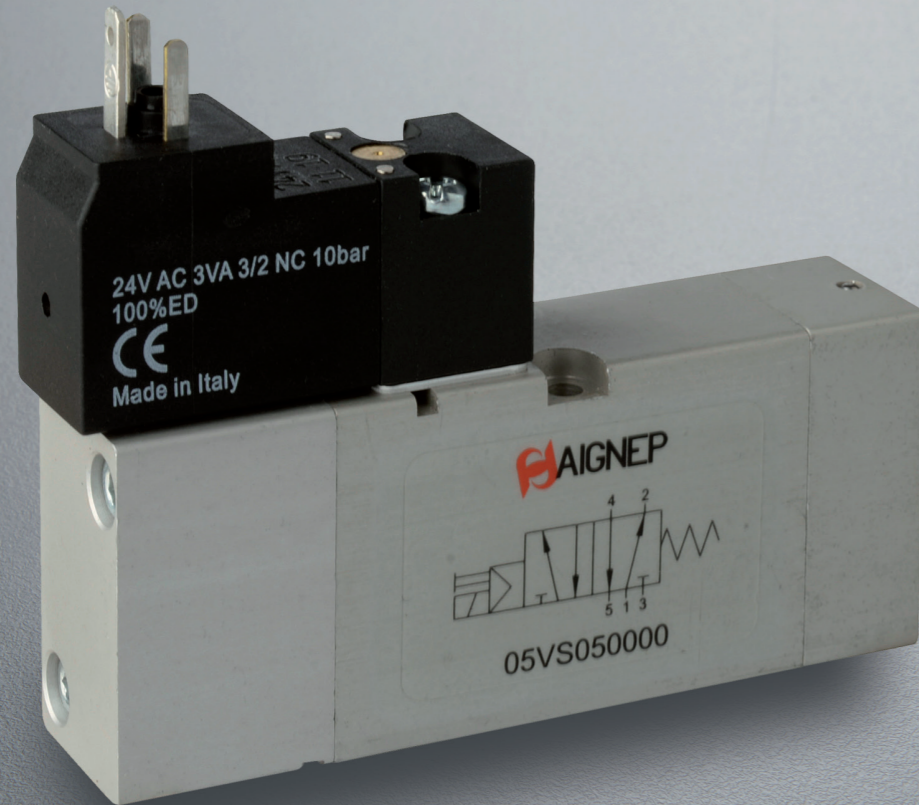
LONG LEVER SELECTOR
DREHHEBEL
BOUTON TOURNANT À LEVIER
SELECTOR DE LEVA LARGA
SELETOR DE ALAVANCA LONGA

Codice Code Nummer Code Código Código	Colore Color Farbe Couleur Colores Cores	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Pack.
04V 05 0 0N 01		0 1 1	1
04V 05 0 0N 02		0 ← 1 1	1
04V 05 0 0N 03		2 0 1 1	1
04V 05 0 0N 04		2 → 0 ← 1 1	1



VALVOLE 18 MM VDMA

VDMA 18 MM VALVE
VENTILE 18 MM VDMA
DISTRIBUTEURS 18 MM VDMA
VÁLVULAS 18 MM VDMA
VÁLVULA DE 18 MM VDMA



VALVOLE VDMA 18 MM AD AZIONAMENTO ELETTROPNEUMATICO

SOLENOID PILOT VALVE 18 MM VDMA
ELEKTROPNEUMATISCHE VENTILE 18 MM VDMA
DISTRIBUTEURS ÉLECTROPNEUMATIQUES 18 MM VDMA
VÁLVULAS VDMA 18 MM DE ACCIONAMIENTO ELECTROPNEUMÁTICO
VÁLVULA VDMA DE 18 MM DE ACIONAMENTO ELETRO-PNEUMÁTICO

CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



1907/2006 REACH ✓
2011/65/CE RoHS ✓
97/23/CE (PED)
ISO 15407-1
VDMA 24563 TAGLIA 02 (18 mm)

	PORTATA a 6 BAR con Δp 1 bar 6 bar FLOW RATE with Δp 1 bar DURCHFLOßWERT BEI 6 bar mit Δp 1 bar DÉBIT DE REFERENCE à 6 bar avec Δp 1 bar CAUDAL a 6 BAR con Δp 1 bar VAZÃO a 6 BAR com Δp 1 bar		550 NI/min
	PRESSIONE DI FUNZIONAMENTO OPERATING PRESSURE BETRIEBSDRUCK PRESSION DE SERVICE PRESIÓN DE EJERCICIO PRESSÃO DE OPERAÇÃO	Monostabile	2.5 ± 10 bar
		Bistabile	1 ± 10 bar
	TEMPERATURA TEMPERATURE BETRIEBSTEMPERATUR TEMPÉRATURE DE TRAVAIL TEMPERATURA TEMPERATURA	min	-10 °C
		max	+60 °C
	TENSIONE SOLENOIDE SOLENOID VOLTAGE SPANNUNG DER MAGNETSPULEN TENSION DE LA BOBINE TENSÃO SOLENOIDE TENSÃO DA SOLENOIDE		24V DC ± 24V AC
	POTENZA MINIMA MINIMUM POWER MIN. LEISTUNG PUISSANCE MIN. POTÊNCIA MÍNIMA POTÊNCIA MÍNIMA		2W - 3VA
	COMANDO MANUALE MANUAL CONTROL MANUELLE BETÄTIGUNG COMMANDE MANUELLE COMANDO MANUAL ACIONAMENTO MANUAL		MONOSTABILE MONOSTABLE MONOSTABIL MONOSTABLE MONOESTABLE MONOESTÁVEL
	TEMPI DI RISPOSTA RESPONSE TIME SCHALTZEITEN TEMPS DE RÉPONSE TIEMPO DE RESPUESTA TEMPOS DE RESPOSTA	Monostabile	TRA = 13ms
		Bistabile	TRR = 26ms TRA=TRR = 24ms

TRA = Tempo di risposta bobina eccitata
Response time with energised coil
Schaltzeit einer bestromten Spule
Temps de réponse de la bobine sous tension
Tiempo de respuesta bobina excitada
Tempo de resposta com bobina acionada

TRR = Tempo di risposta bobina diseccitata
Response time with deenergised coil
Schaltzeit einer stromlosen Spule
Temps de réponse bobine hors tension
Tiempo de respuesta bobina desexcitada
Tempos de resposta com bobina desacionada

Materiali e Componenti IT
1 Corpo in alluminio anodizzato
2 Spola in alluminio nichelato
3 Guarnizioni in NBR

Component Parts and Materials GB
1 Anodised aluminium body
2 Nickel-plated spool
3 NBR seals

Komponenten und Materialien DE
1 Aluminiumgehäuse Eloxiert
2 Schieber aus Aluminium Vernickelt
3 Dichtungen aus NBR

Matériels et Composants FR
1 Corps en Aluminium Éloxé
2 Tiroir en aluminium nickelé
3 Joints en NBR

Materiales y Componentes ES
1 Cuerpo en Aluminio Anodizado
2 Corredera en Aluminio Niquelado
3 Juntas en NBR

Materiais e Componentes PT
1 Corpo em Alumínio Anodizado
2 Carretel Alumínio Niquelado
3 Vedação em NBR



Tabella dei codici di ordinazione

- Ordering codes
- Bestellschlüssel
- Code de commande
- Tabla de codificación para pedidos
- Tabela de codificação para compra

SERIE	Azionamento Actuation Betätigung Actionnement Accionamiento Acionamento	Riazionamento Reactivation Rückstellung Rappel Reaccionamiento Retorno	Vie Ways Wege Voies Vias Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho
-------	--	---	--	--	---

0 5 V

S

0

7

CC

0 0

S = Solenoide
Solenoid
Magnetspule
Bobine
Solenoide
Solenoide

0 = Monostabile con ritorno a molla
Monostable spring return
Monostabil mit Federrückstellung
Monostable à rappel par ressort
Monoestable con retorno muelle
Monoestável com retorno por mola

1 = Bistabile
Bistable
Bistabil
Bistable
Biestable
Biestável

3 = 3/2
5 = 5/2
7 = 5/3

CC = Centri chiusi
Normally closed
Mittelstellung geschlossen
Centre fermé
Centros cerrados
Centro fechado

OC = Centri aperti
Normally exhausted
Mittelstellung offen
Centre ouvert
Centros abiertos
Centro-aberto negativo

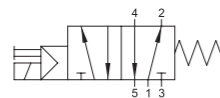
00 = Funzione non contemplata
Function not provided
Funktion steht nicht zur Verfügung
Fonction non disponible
Función no contemplada
Função não contemplada

00 = 24V DC
01 = 24V AC

5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vias - Vias

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA

MONOSTABLE SPRING RETURN
MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG
MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT
MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE
MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA

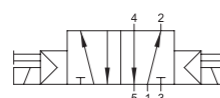


Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vias Vias	Solenoide Solenoid Magnetspule Bobine Solenoide Solenoide	Pack.
05V S0 5 00 00	5/2	24V DC	1
05V S0 5 00 01	5/2	24V 50/60Hz	1

5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vias - Vias

BISTABILE

TWO STABLE POSITIONS
BISTABIL
BISTABLE
BIESTABLE
BIESTÁVEL

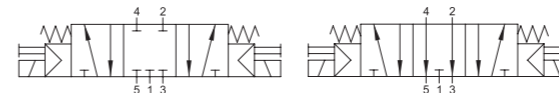


Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vias Vias	Solenoide Solenoid Magnetspule Bobine Solenoide Solenoide	Pack.
05V S1 5 00 00	5/2	24V DC	1
05V S1 5 00 01	5/2	24V 50/60Hz	1

5/3 Vie - Ways - Wege - Voies - Vias - Vias

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA

MONOSTABLE SPRING RETURN
MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG
MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT
MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE
MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA

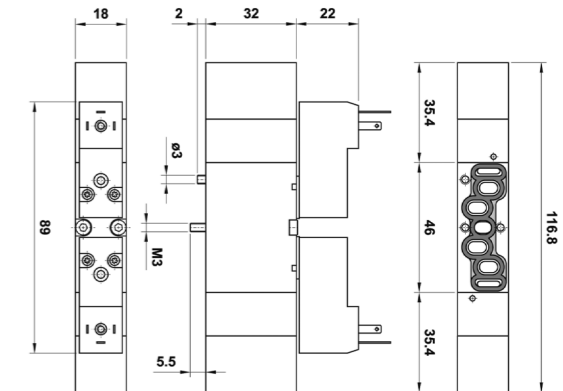
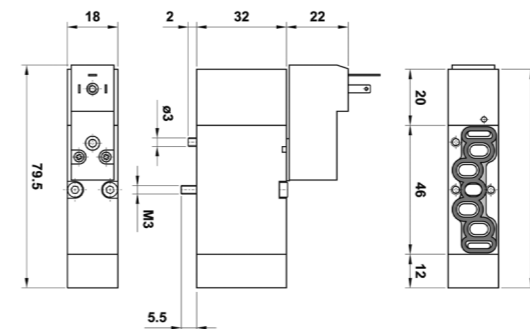


Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vias Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Solenoide Solenoid Magnetspule Bobine Solenoide Solenoide	Pack.
05V S0 7 CC 00	5/3	CC	24V DC	1
05V S0 7 OC 00	5/3	OC	24V DC	1
05V S0 7 CC 01	5/3	CC	24V 50/60Hz	1
05V S0 7 OC 01	5/3	OC	24V 50/60Hz	1

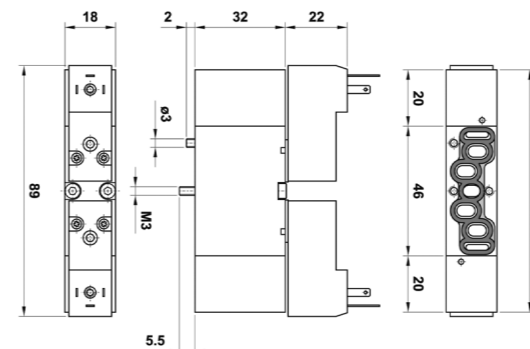


05V S0 5 00 00 05V S0 5 00 01

05V S0 7 CC 00 05V S0 7 OC 00 05V S0 7 CC 01 05V S0 7 OC 01



05V S1 5 00 00 05V S1 5 00 01



Connettori 15 mm

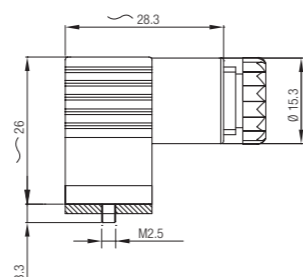
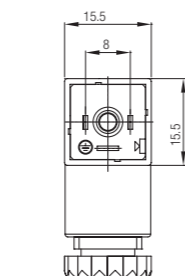
Connectors
Stecker
Connecteurs
Conectores
Conectores



Codice Code Nummer Code Código Código	Colore Color Farbe Couleur Color Cor	Caratteristiche Characteristics Eigenschaften Caractéristiques Características Características	Pack.
CON 11 000 01	■	STANDARD A 2 POLI (2 PIN)	1
CON 12 024 00	□	LED + VDR 0 - 24V	1

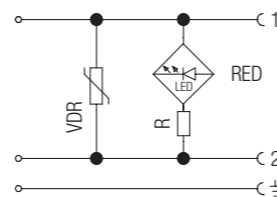
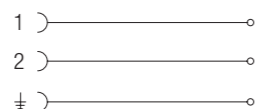
■ NERO BLACK SCHWARZ NOIR NEGRO PRETO	□ TRASPARENTE TRANSPARENT TRANSPARENT TRANSPARENT TRANSPARENTE TRANSPARENTE
--	--

VDR: Dotati di Varistore come dispositivo di protezione delle sovratensioni.
Fitted with varistors as surge protection device.
Ausgestattet mit Varistor als ÜberSpannungsschutz.
Équipé avec varistance de protection contre les sur Tensions.
Dotado de Varistor como dispositivo de protección de sobretensiones.
Dotados de Varistor como dispositivo de proteção de sobretenção.



Schema elettrico

Wiring
Elektroschema
Schéma électrique
Esquema eléctrico
Esquema elétrico



CON11 000 01

CON12 024 00

GRADO DI PROTEZIONE

DEGREE OF PROTECTION
SCHUTZART
DEGRÉ DE PROTECTION
GRADO DE PROTECCIÓN
GRAU DE PROTEÇÃO

IP67 IEC
60529

DIAMETRO CAVO

CABLE DIAMETER
KABELDURCHMESSER
DIAMÈTRE DU CÂBLE
DIÁMETRO DEL CABLE
DIÂMETRO DO CABO

4 ÷ 6 mm

TERMINALI

TERMINALS
VERBINDUNG
CONNEXION
TERMINALES
TERMINAIS

DIN 4365 C

VALVOLE VDMA 18 MM AD AZIONAMENTO PNEUMATICO

PNEUMATIC VALVE 18 MM VDMA
PNEUMATISCHE VENTILE 18 MM VDMA
DISTRIBUTEURS PNEUMATIQUES 18 MM VDMA
VÁLVULAS VDMA 18 MM DE ACCIONAMIENTO NEUMÁTICO
VÁLVULA VDMA DE 18 MM DE ACIONAMENTO PNEUMÁTICO



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Norma di Riferimento

Reference Standard
Entspricht Der Norm
Conforme à La Norme
Normativa de Referencia
Norma de Referência

1907/2006 REACH ✓
2011/65/CE RoHS ✓
97/23/CE (PED)

ISO 15407-1
VDMA 24563 TAGLIA 02 (18 mm)

	PORTATA a 6 BAR con Δp 1 bar 6 bar FLOW RATE with Δp 1 bar DURCHFLOSSWERT BEI 6 bar mit Δp 1 bar DÉBIT DE REFERENCE à 6 bar avec Δp 1 bar CAUDAL a 6 BAR con Δp 1 bar VAZÃO a 6 BAR com Δp 1 bar		550 NI/min
	PRESSIONE DI AZIONAMENTO PRESSURE DRIVE STEUERDRUCK PRESSION DE COMMANDE PRESIÓN DE ACCIONAMIENTO PRESSÃO DE ACCIONAMENTO		0 ÷ 10 bar
	PRESSIONE DI FUNZIONAMENTO OPERATING PRESSURE BETRIEBSDRUCK PRESSION DE SERVICE PRESIÓN DE EJERCICIO PRESSÃO DE OPERAÇÃO	Monostable	2 ÷ 10 bar
		Bistable	1 ÷ 10 bar
	TEMPERATURA TEMPERATURE BETRIEBSTEMPERATUR TEMPERATURE DE TRAVAIL TEMPERATURA	min	-10 °C
		max	+60 °C
	TEMPI DI RISPOSTA RESPONSE TIM SCHALTZEITEN TEMPS DE RÉPONSE TIEMPO DE RESPUESTA TEMPOS DE RESPOSTA	Monostable	TRA = 12 ms
		Bistable	TRR = 24 ms TRA=TRR = 21 ms

TRA = Tempo di risposta bobina eccitata
Response time with energised coil
Schaltzeit einer bestromten Spule
Temps de réponse de la bobine sous tension
Tiempo de respuesta bobina excitada
Tempo de resposta com bobina acionada

TRR = Tempo di risposta bobina diseccitata
Response time with deenergised coil
Schaltzeit einer stromlosen Spule
Temps de réponse bobine hors tension
Tiempo de respuesta bobina desexcitada
Tempos de resposta com bobina desacionada

Materiali e Componenti

IT
1 Corpo in alluminio anodizzato
2 Spola in alluminio nichelato
3 Guarnizioni in NBR

Component Parts and Materials

GB
1 Anodised aluminium body
2 Nickel-plated spool
3 NBR seals

Komponenten und Materialien

DE
1 Aluminiumgehäuse Eloxiert
2 Schieber aus Aluminium Vernickelt
3 Dichtungen aus NBR

Matériels et Composants

FR
1 Corps en Aluminium Éloxé
2 Tiroir en aluminium nickelé
3 Joints en NBR

Materiales y Componentes

ES
1 Cuerpo en Aluminio Anodizado
2 Corredera en Aluminio Niquelado
3 Juntas en NBR

Materiais e Componentes

PT
1 Corpo em Alumínio Anodizado
2 Carretel Alumínio Niquelado
3 Vedação em NBR



Tabella dei codici di ordinazione

- Ordering codes
- Bestellschlüssel
- Code de commande
- Tabla de codificación para pedidos
- Tabela de codificação para compra

SERIE	Azionamento Actuation Betätigung Actionnement Accionamiento Acionamento	Riazionamento Reactuation Rückstellung Rappel Reaccionamiento Retorno	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho
-------	--	--	--	--	---

0 5 V

P

0

5

0 0

0 0

P = Pneumatico
Pneumatic
Pneumatisch
Pneumatiques
Neumático
Pneumatic

0 = Monostabile con ritorno a molla
Monostable spring return
Monostabil mit Federrückstellung
Monostable à rappel par ressort
Monoestable con retorno muelle
Monoestável com retorno por mola

5 = 5/2
7 = 5/3

CC = Centri chiusi
Normally closed
Mittelstellung geschlossen
Centre fermé
Centros cerrados
Centro fechado

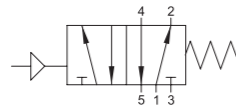
OC = Centri aperti
Normally exhausted
Mittelstellung offen
Centre ouvert
Centros abiertos
Centro-aberto negativo

00 = Funzione non contemplata
Function not provided
Funktion steht nicht zur Verfügung
Fonction non disponible
Función no contemplada
Função não contemplada

5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA

MONOSTABLE SPRING RETURN
MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG
MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT
MONOESTABLE CON RITORNO POR MUELLE
MONOESTÁVEL COM RITORNO POR MOLA

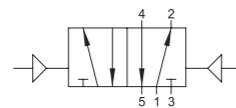


Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Pack.
05V P0 5 00 00	5/2	1

5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

BISTABILE

TWO STABLE POSITIONS
BISTABIL
BISTABLE
BIESTABLE
BIESTÁVEL

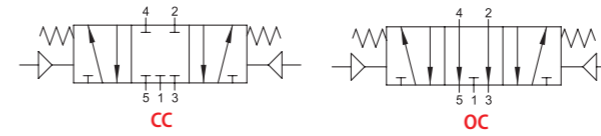


Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Pack.
05V P1 5 00 00	5/2	1

5/3 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA

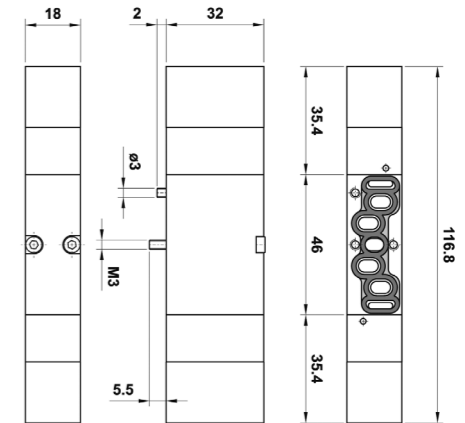
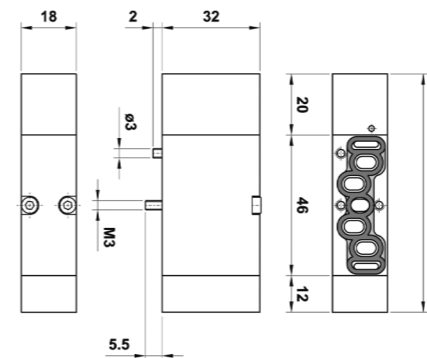
MONOSTABLE SPRING RETURN
MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG
MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT
MONOESTABLE CON RITORNO POR MUELLE
MONOESTÁVEL COM RITORNO POR MOLA



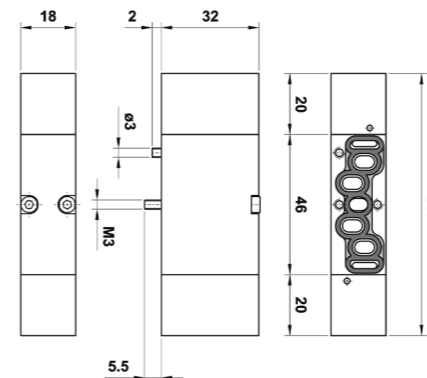
Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Pack.
05V P0 7 CC 00	5/3	CC	1
05V P0 7 OC 00	5/3	OC	1

05V P0 5 00 00

05V P0 7 CC 00 05V P0 7 OC 00



05V P1 5 00 00



BASI MULTIPLE E ACCESSORI

MULTIPLE BASES AND ACCESSORIES
 MEHRFACH GRUNDPLATTEN UND ZUBEHÖR
 EMBASES MULTIPLES ET ACCESSOIRES
 BASES MÚLTIPLES Y ACCESORIOS
 BASES MÚTIPLAS E ACESSÓRIOS

Tutte le basi e accessori sono complete di viti e guarnizioni per un corretto montaggio.
 All the bases are supplied with screws and seals to secure the correct assembly.
 Alle Grundplatten und Zubehör werden komplett mit Schrauben und Dichtungen für eine ordnungsgemäße Montage geliefert.
 Toutes les embases et les accessoires sont équipés avec des vis et des joints d'étanchéité pour une installation correcte.
 Todos los módulos y accesorios están completos de tornillos y juntas para un correcto montaje.
 Todas as bases e acessórios incluem parafusos e vedações para uma montagem correta.

TERMINALE ANTERIORE CON BASE INTEGRATA

FRONT TERMINAL-BASED INTEGRATED
 FRONT-GRUNDPLATTEN
 EMBASE D'EXTRÉMITÉ (ALIMENTATION)
 TERMINAL ANTERIOR CON BASE INTEGRADA
 TERMINAL FRONTAL COM BASE INTEGRADA



Code	Pack.
05V B1 0 00 00	1

TERMINALE POSTERIORE CON BASE INTEGRATA

REAR TERMINAL-BASED INTEGRATED
 END-GRUNDPLATTEN
 EMBASE D'EXTRÉMITÉ
 TERMINAL POSTERIOR CON BASE INTEGRADA
 TERMINAL TRASEIRO COM BASE INTEGRADA



Code	Pack.
05V B2 0 00 00	1

BASE MODULARE

MODULAR BASE
 ZWISCHEN-GRUNDPLATTEN
 EMBASES INTERMÉDIAIRES
 BASE MODULAR
 BASE MODULAR



Code	Pack.
05V B3 0 00 00	1

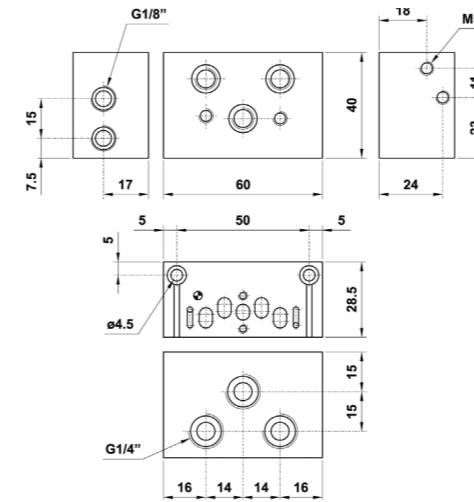
ALIMENTAZIONE INTERMEDIA

INTERMEDIATE POWER
 ZWISCHEN-GRUNDPLATTEN FÜR DRUCKEINSPEISUNG
 EMBASES INTERMÉDIAIRES D'ALIMENTATION
 ALIMENTACIÓN INTERMEDIA
 ALIMENTAÇÃO INTERMEDIÁRIA

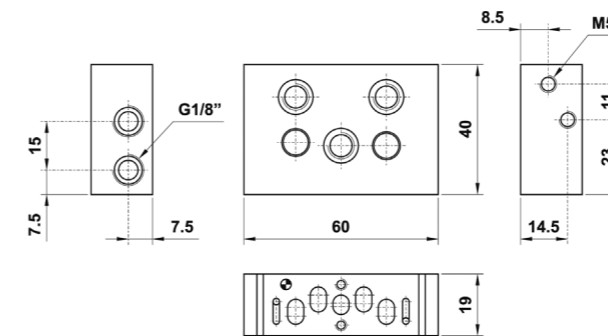


Code	Pack.
05V B4 0 00 00	1

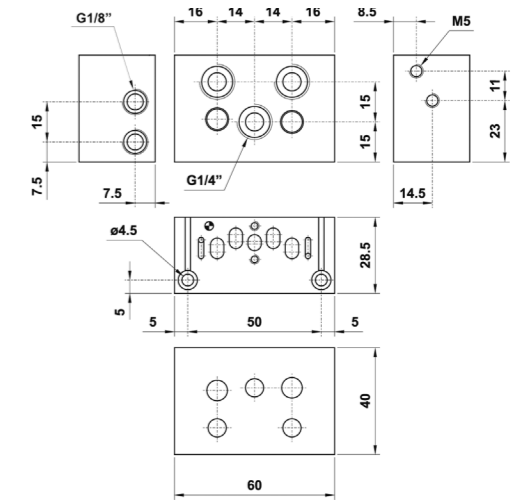
05V B1 0 00 00



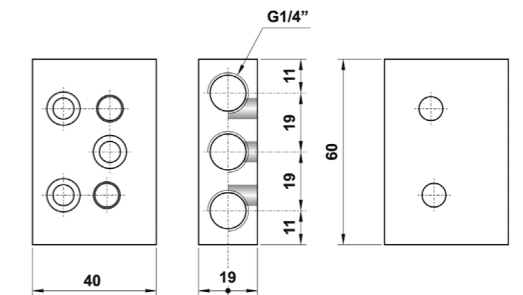
05V B3 0 00 00



05V B2 0 00 00



05V B4 0 00 00



TAPPO INTERMEDIO
 INTERMEDIATE PLUG
 VERSCHLUSSPLATTE
 EMBASE DE FERMETURE
 TAPÓN INTERMEDIO
 TAMPÃO INTERMEDIÁRIO



Code	Pack.
05V B8 0 00 00	1

GUARNIZIONE PER TAPPO INTERMEDIO
 GASKET FOR INTERMEDIATE PLUG
 DICHTUNG FÜR VERSCHLUSSPLATTE
 JOINT POUR L'EMBASE DE FERMETURE
 JUNTA PARA TAPÓN INTERMEDIO
 VEDAÇÃO PARA TAMPÃO INTERMEDIÁRIO



Code	Pack.
05V B7 0 00 00	1

La guarnizione è fornita con grano da M8.
 The gasket is supplied with M8 dowel.
 Die Dichtung für Verschlussplatte wird mit Gewindestift M8 geliefert.
 Le joint pour l'embase de fermeture est fourni avec vis sans tête M8.
 La junta es suministrada con espiga de M8.
 A vedação é fornecida com um bujão de M8.

PIASTRINA DI COPERTURA
 COVER PLATE
 ABDECKPLATTE
 PLAQUE DE COUVERTURE
 PLACA DE CIERRE
 PLACA CEGA



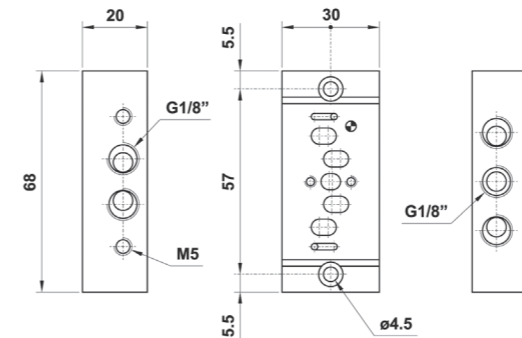
Code	Pack.
05V B9 0 00 00	1

BASE SINGOLA
 INDIVIDUAL BASE
 EINZEL-GRUNDPLATTEN
 EMBASE UNITAIRE
 BASE SIMPLE
 BASE INDIVIDUAL

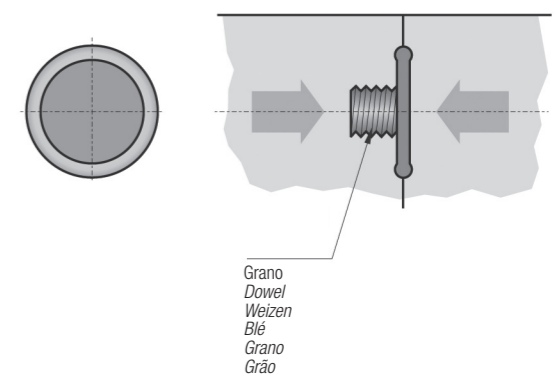


Code	Pack.
05V B5 0 00 00	1

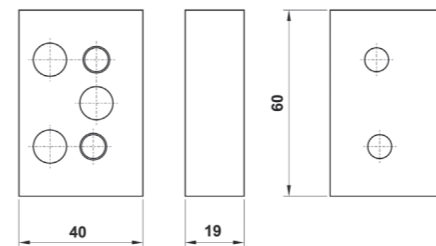
05V B5 0 00 00



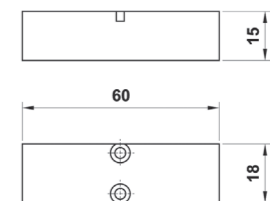
05V B7 0 00 00



05V B8 0 00 00

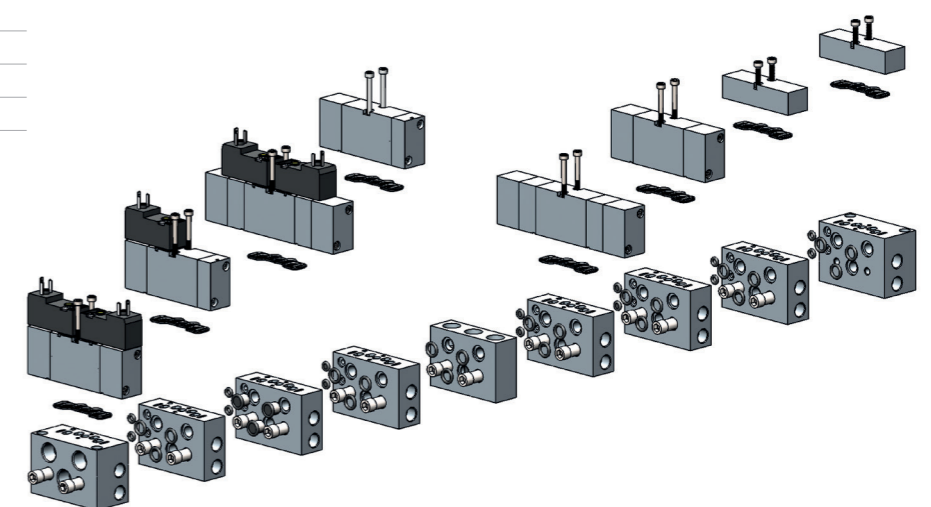


05V B9 0 00 00

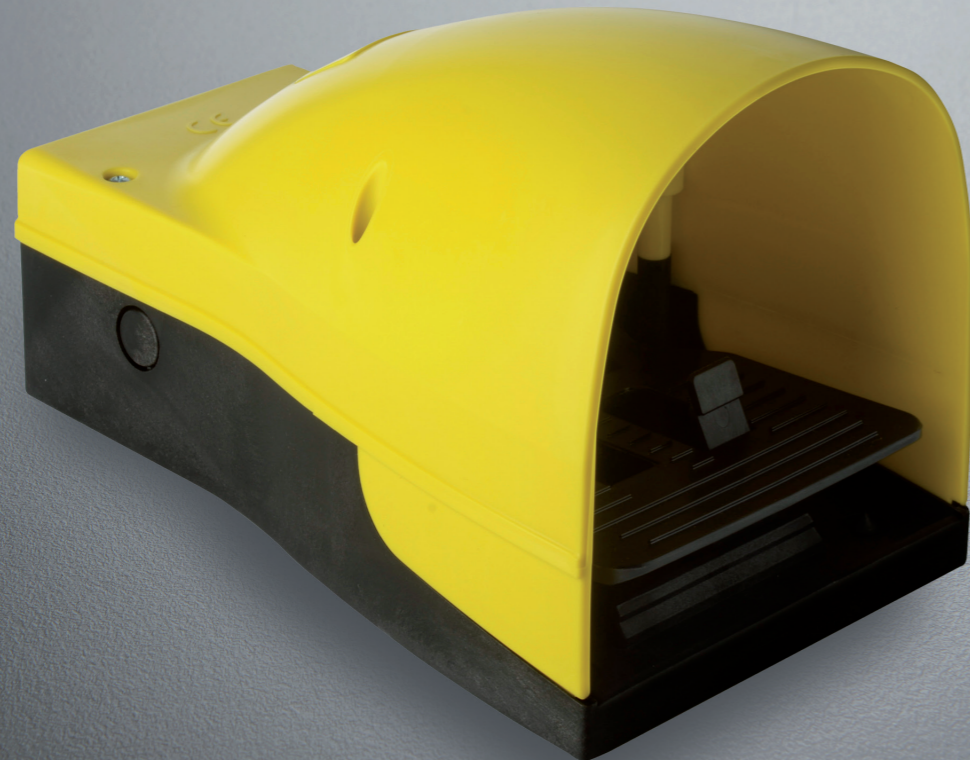


Esempio di montaggio

- Example of assembling
- Montagebeispiel
- Exemple de montage
- Ejemplo de montaje
- Exemplo de montagem



VALVOLE A PEDALE
 PEDAL VALVE
 FUSSVENTILE
 DISTRIBUTEURS À PÉDALE
 VÁLVULAS A PEDAL
 VÁLVULA PEDAL



VALVOLE A PEDALE

PEDAL VALVE
 FUSSVENTILE
 DISTRIBUTEURS À PÉDALE
 VÁLVULAS A PEDAL
 VÁLVULA PEDAL



Norma di Riferimento

Reference Standard
 Entspricht Der Norm
 Conforme à La Norme
 Normativa de Referencia
 Norma de Referência

1907/2006
 REACH ✓
 2011/65/CE
 RoHS ✓
 97/23/CE
 (PED)

			1/4
	ATTACCO FILETTATO THREADED ANSCHLUSS CONNEXION ROSCA CONEXÃO ROSCADA		1/4
	PRESSIONE DI FUNZIONAMENTO OPERATING PRESSURE BETRIEBSDRUCK PRESSION DE SERVICE PRESION DE EJERCICIO PRESSÃO DE OPERAÇÃO		2 ÷ 10 bar
	TEMPERATURA TEMPERATURE BETRIEBSTEMPERATUR TEMPÉRATURE DE TRAVAIL TEMPERATURA TEMPERATURA	max	+60 °C
	PROTEZIONE PROTECTION SCHUTZKAPPE CAPUCHON DE PROTECTION PROTECCIÓN PROTEÇÃO		TECNOPOLIMERO TECHNOPOLYMER TECHNOPOLYMÈRE TECNOPOLÍMERO TECNOPOLÍMERO

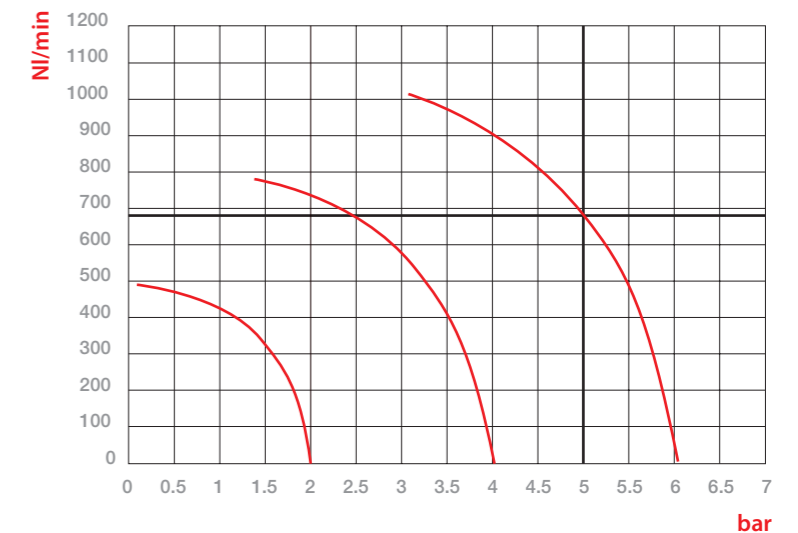


Grafico Portate

Flow Rates
 Durchflusswerte
 Caractéristiques des débits
 Gráfico de Caudal
 Gráfico de Vazão

NI/min
 Portata
 Flow
 Durchfluss
 Débit
 Caudal
 Vazão

bar
 Pressioni
 Pressures
 Druckbereich
 Pressions
 Presiones
 Pressões



Funzione

Function
 Funktion
 Fonction
 Función
 Funções

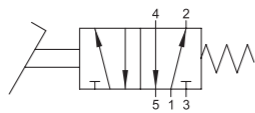
5/2 ALIMENTAZIONE = ① UTILIZZO = ② ④ SCARICO = ③ ⑤
 SUPPLY OUTPUT EXHAUST
 VERSORGUNG NUTZUNG ENTLASTUNG
 ALIMENTATION UTILISATION DÉCHARGE
 ALIMENTACIÓN UTILIZACIÓN ESCAPE
 ALIMENTAÇÃO UTILIZAÇÃO ESCAPE

3/2 ALIMENTAZIONE = ① UTILIZZO = ② ~~④~~ SCARICO = ③ ⑤
 SUPPLY OUTPUT EXHAUST
 VERSORGUNG NUTZUNG ENTLASTUNG
 ALIMENTATION UTILISATION DÉCHARGE
 ALIMENTACIÓN UTILIZACIÓN ESCAPE
 ALIMENTAÇÃO UTILIZAÇÃO ESCAPE

5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MONOSTABILE CON PROTEZIONE

MONOSTABLE PEDAL VALVE WITH PROTECTION COVER
 MONOSTABIL MIT SCHUTZKAPPE
 MONOSTABLE AVEC CAPUCHON DE PROTECTION
 MONOESTABLE CON PROTECCIÓN
 MONOESTÁVEL COM PROTEÇÃO

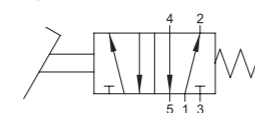


Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vias Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
06V 00 0 00 01	5/2	1/4	1

5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MONOSTABILE CON PROTEZIONE E FERMO DI SICUREZZA

MONOSTABLE PEDAL VALVE WITH PROTECTION COVER AND SAFETY FEATURE
 MONOSTABIL MIT SCHUTZKAPPE UND SICHERHEITSVORRICHTUNG
 MONOSTABLE AVEC CAPUCHON DE PROTECTION ET DISPOSITIF DE SÉCURITÉ
 MONOESTABLE CON PROTECCIÓN Y MECANISMO DE SEGURIDAD
 MONOESTÁVEL COM PROTEÇÃO E TRAVA DE SEGURANÇA

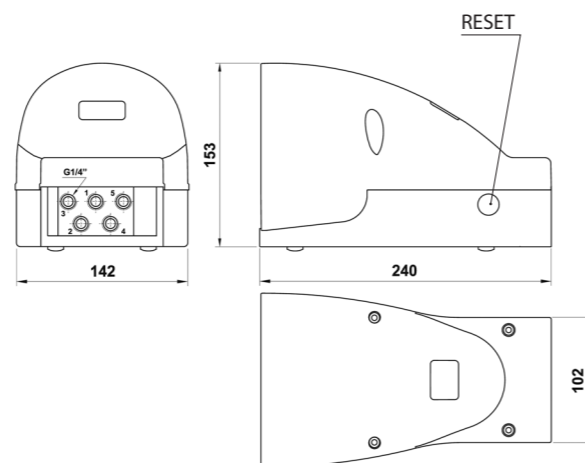
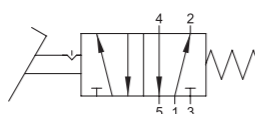


Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vias Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
06V 00 0 00 02	5/2	1/4	1

5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

BISTABILE CON PROTEZIONE

BISTABLE PEDAL VALVE WITH PROTECTION COVER
 BISTABIL MIT SCHUTZKAPPE
 BISTABLE AVEC CAPUCHON DE PROTECTION
 BIESTABLE CON PROTECCIÓN
 BIESTÁVEL COM PROTEÇÃO

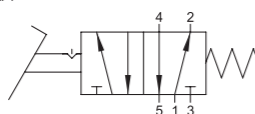


Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vias Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
06V 00 0 00 03	5/2	1/4	1

5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

BISTABILE CON PROTEZIONE E FERMO DI SICUREZZA

BISTABLE WITH PROTECTION COVER AND SAFETY LOCK
 BISTABIL MIT SCHUTZKAPPE UND SICHERHEITSVORRICHTUNG
 BISTABLE AVEC COUVERCLE DE PROTECTION ET DISPOSITIF DE SECURITE
 BIESTABLE CON PROTECCIÓN Y MECANISMO DE SEGURIDAD
 BIESTÁVEL COM PROTEÇÃO E TRAVA DE SEGURANÇA



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vias Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
06V 00 0 00 04	5/2	1/4	1

ELETTROPILOTI
 SOLENOID VALVES
 MAGNETVENTILE
 ÉLECTROVANNES
 ELECTROPILOTOS
 VÁLVULAS SOLENÓIDE

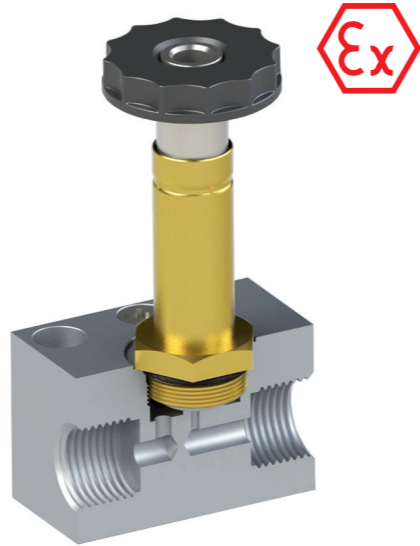
Serie 07V



CARATTERISTICHE TECNICHE
 TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



1907/2006
 REACH ✓
 2011/65/CE
 RoHS ✓
 ATEX
 94/9/CE
 97/23/CE
 (PED)



	ATTACCO FILETTATO THREADED ANSCHLUSS CONNEXION ROSCA CONEXÃO ROSCADA		1/8 - AUTOMATIC Ø 4
	PORTATA a 6 BAR con Δp 1 bar 6 bar FLOW RATE with Δp 1 bar DURCHFLOSSWERT BEI 6 bar mit Δp 1 bar DÉBIT DE REFERENCE à 6 bar avec Δp 1 bar CAUDAL a 6 BAR con Δp 1 bar VAZÃO a 6 BAR com Δp 1 bar		30 NI/min
	PRESSIONE DI FUNZIONAMENTO OPERATING PRESSURE BETRIEBSDRUCK PRESSION DE SERVICE PRESIÓN DE EJERCICIO PRESSÃO DE OPERAÇÃO		0 ÷ 10 bar
	TEMPERATURA TEMPERATURE BETRIEBSTEMPERATUR TEMPÉRATURE DE TRAVAIL TEMPERATURA	min	-10 °C
		max	+60 °C
	TENSIONE SOLENOIDE SOLENOID VOLTAGE SPANNUNG DER MAGNETSPULEN TENSION DE LA BOBINE TENSION SOLENOIDE TENSÃO DA SOLENOIDE		24V DC - 12V DC - 24V AC - 110V AC - 220V AC
	POTENZA MINIMA MINIMUM POWER MIN. LEISTUNG PUISSANCE MIN. POTÊNCIA MÍNIMA POTÊNCIA MÍNIMA		3W - 5VA
	COMANDO MANUALE MANUAL CONTROL MANUELLE BETÄTIGUNG COMMANDE MANUELLE COMANDO MANUAL ACIONAMENTO MANUAL		BISTABILE BISTABLE BISTABIL BISTABLE BIESTABLE BIESTÁVEL
	COPIA DI SERRAGGIO DELLA GHIERA SUL SOLENOIDE TORQUE OF TIGHTENING THE NUT SOLENOID ANZUGSDREHMOMENT DER SPULENBEFESTIGUNGSMUTTER COUPLE DE SERRAGE DES VIS DE FIXATION DES BOBINES PAR DE APRIETE TUERCA SOBRE LA BOBINA TORQUE DE APERTO DA PORCA DA SOLENOÍDE		0,6 Nm

Materiali e Componenti IT

- 1 Corpo in alluminio anodizzato
- 2 Guarnizioni in NBR

Component Parts and Materials GB

- 1 Anodised aluminium body
- 2 NBR seals

Komponenten und Materialien DE

- 1 Aluminiumgehäuse Eloxiert
- 2 Dichtungen Aus NBR

Matériels et Composants FR

- 1 Corps en aluminium éloxé
- 2 Joints en NBR

Materiales y Componentes ES

- 1 Cuerpo en aluminio anodizado
- 2 Juntas en NBR

Materiais e Componentes PT

- 1 Corpo em alumínio anodizado
- 2 Vedações em NBR

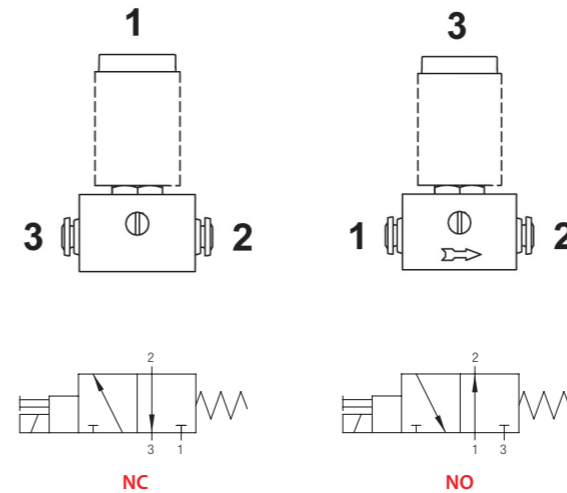
Tabella dei codici di ordinazione
 Ordering codes
 Bestellschlüssel
 Code de commande
 Tabla de codificación para pedidos
 Tabela de codificação para compra

SERIE	Azionamento Actuation Betätigung Actionnement Accionamiento Acionamento	Riazionamento Reactuation Rückstellung Rappel Reaccionamiento Retorno	Vie Ways Wege Voies Vias Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho
0 7 V					
S	S = Solenoide con comando manuale Solenoid with manual override Magnetspule mit Handhilfsbetätigung Bobine avec commande manuelle Solenoide con comando manual Solenoíde com acionamento manual				
0		0 = Monostabile con ritorno a molla Monostable spring return Monostabil mit Federrückstellung Monostable à rappel par ressort Monoestable con retorno muelle Monoestável com retorno por mola			
3			3 = 3/2		
NC				NC = Normalmente chiusa Normally closed Normalerweise geschlossen Normalement fermé Normalmente cerrada Normalmente fechada	
NO				NO = Normalmente aperta Normally open Normalerweise offen Normalement ouvert Normalmente abierta Normalmente aberta	
0 2					02 = 1/8 X1 = Ø 4

3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vias - Vias

ELETTROPILOTI CON COMANDO MANUALE
 SOLENOID WITH MANUAL OVERRIDE
 MAGNETVENTILE MIT HANDHILFSBETÄTIGUNG
 ÉLECTROVANNES AVEC COMMANDE MANUELLE
 ELECTROPILOTOS CON COMANDO MANUAL
 VÁLVULAS SOLENÓIDE COM ACIONAMENTO MANUAL

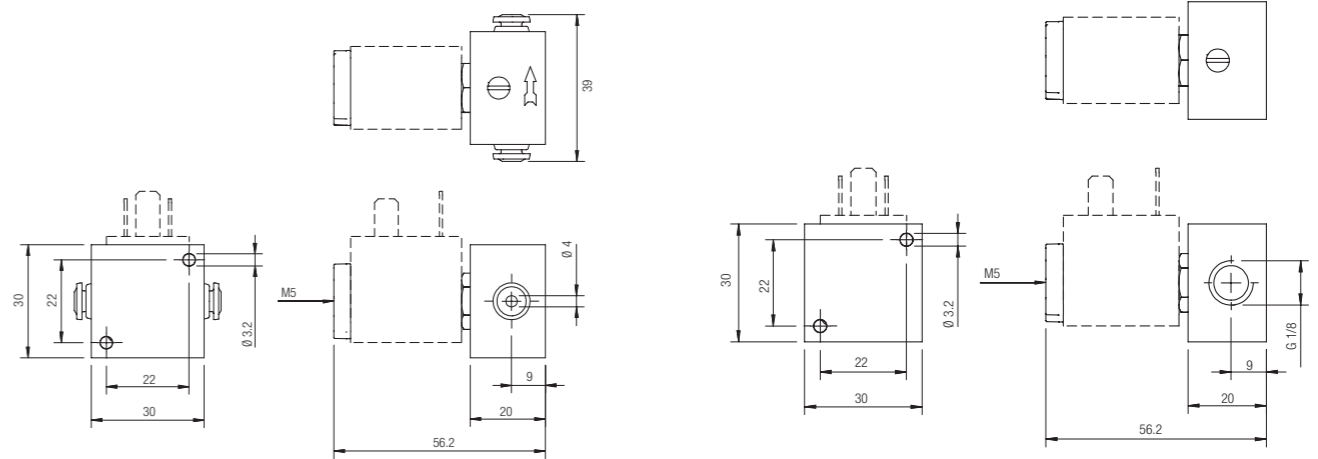
ELETTROPILOTI CON COMANDO MANUALE
 SOLENOID WITH MANUAL OVERRIDE
 MAGNETVENTILE MIT HANDHILFSBETÄTIGUNG
 ÉLECTROVANNES AVEC COMMANDE MANUELLE
 ELECTROPILOTOS CON COMANDO MANUAL
 VÁLVULAS SOLENÓIDE COM ACIONAMENTO MANUAL



Code Code Code Code Code	Vie Ways Wege Voies Vias Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
07V S0 3 NC 02	3/2	NC	1/8	1
07V S0 3 NC X1	3/2	NC	Ø4	1
07V S0 3 NO 02	3/2	NO	1/8	1
07V S0 3 NO X1	3/2	NO	Ø4	1

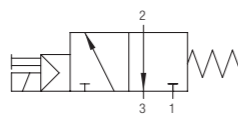
* **07V Y0 3 NC 02** 3/2 **NC** 1/8 1
 * Vuoto
 Vacuum
 Vakuum
 Vide
 Vacío
 Vácuo

07V S0 3 NC X1 07V S0 3 NO X1 **07V S0 3 NC 02 07V S0 3 NO 02 07V Y0 3 NC 02**

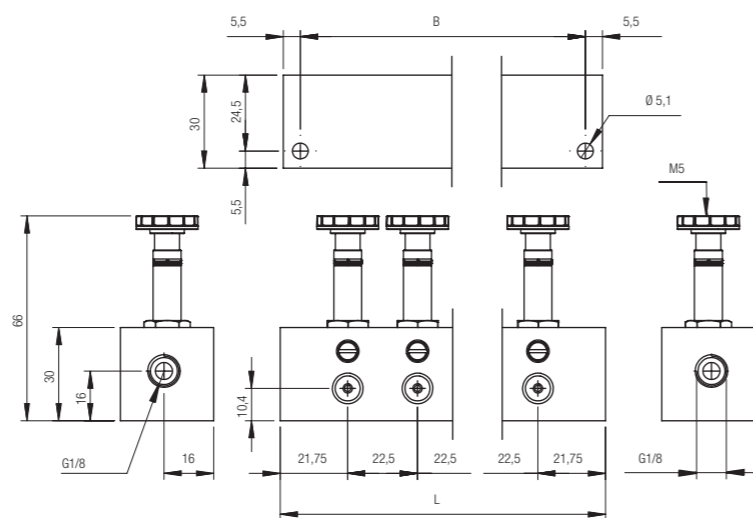


ELETTROPILOTI 3/2 NC SU BASE CON COMANDO MANUALE
 3/2 NC SOLENOID VALVES ON MANIFOLD WITH MANUAL OVERRIDE
 MAGNETVENTILE 3/2 NC MIT HANDHILFSBETÄTIGUNG
 ÉLECTROVANNES 3/2 NC AVEC COMMANDE MANUELLE
 ELECTROPILOTO 3/2 NC COMANDO MANUAL EN PLACA BASE
 ELETROPILOTOS 3/2 NC EM BASE COM ACIONAMENTO MANUAL

ELETTROPILOTI SU BASE
 SOLENOID VALVES ON MANIFOLD
 MAGNETVENTILE, MEHRFACH
 ÉLECTROVANNES, MONTAGE EN BATTERIE
 ELECTROPILOTO EN PLACA BASE
 ELETROPILOTOS EM BASE



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vias	B	L	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
07V B0 0 00 02	2	55	66	1/8	1
07V B0 0 00 03	3	77,5	88,5	1/8	1
07V B0 0 00 04	4	100	111	1/8	1
07V B0 0 00 05	5	122,5	133,5	1/8	1
07V B0 0 00 06	6	145	156	1/8	1
07V B0 0 00 07	7	167,5	178,5	1/8	1
07V B0 0 00 08	8	190	201	1/8	1
07V B0 0 00 09	9	212,5	223,5	1/8	1
07V B0 0 00 10	10	235	246	1/8	1



SOLENOIDI E CONNETTORI
 SOLENOIDS AND CONNECTORS
 MAGNETSPULEN UND STECKER
 BOBINES ET CONNECTEURS
 BOBINAS Y CONECTORES
 SOLENÓIDES E CONECTORES

Vedi pag. 17.20-17.24
 See page 17.20-17.24
 Siehe Seite 17.20-17.24
 Voir pag. 17.20-17.24
 Ver pág. 17.20-17.24
 Ver pág. 17.20-17.24

ELETTROPILOTI MINIATURIZZATI 10 MM

MINIATURE SOLENOID VALVES 10 MM
 MINIATUR VENTILE 10 MM
 DISTRIBUTEURS MINIATURE 10 MM
 ELECTROPILOTO MINIATURIZADO 10 MM
 ELETROPILOTOS MINIATURIZADOS 10 MM



CARATTERISTICHE TECNICHE
 TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

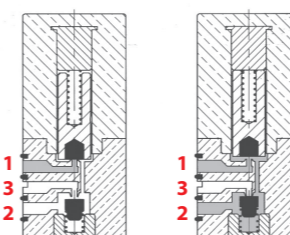


1907/2006
 REACH ✓

2011/65/CE
 RoHS ✓

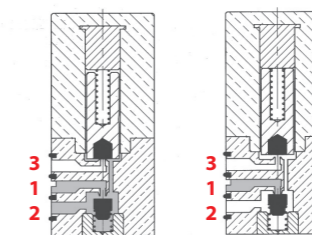
97/23/CE
 (PED)

NORMALLY CLOSED (NC) 3/2

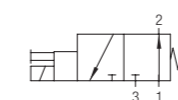
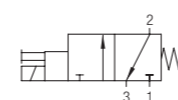


AT REST ACTUATED

NORMALLY OPEN (NO) 3/2



AT REST ACTUATED



Vacuum: 1 EXH
 2 OUT
 3 IN



	PRESSIONE MAX MAX PRESSURE BETRIEBSDRUCK PRESSION MAX MAX PRESIÓN MAX PRESSÃO	Vuoto Vacuum Vakuum Vide Vacio Vácuo	± 7 bar		TENSIONE VOLTAGE SPANNUNG TENSION TENSIÓN TENSÃO	12 V DC ± 24V DC
	TEMPERATURA TEMPERATURE BETRIEBSTEMPERATUR TEMPERATURE DE TRAVAIL TEMPERATURA TEMPERATURA		- 5 ÷ 50 °C		POTENZA POWER LEISTUNG PUISSANCE POTÈNCIA POTÊNCIA	1.3 W
	PORTATA a 6 BAR con Δp 1 bar 6 bar FLOW RATE with Δp 1 bar DURCHFLOSSWERT BEI 6 bar mit Δp 1 bar DÉBIT DE RÉFÉRENCE à 6 bar avec Δp 1 bar CAUDAL a 6 BAR con Δp 1 bar VAZÃO a 6 BAR com Δp 1 bar		14 NI/min		TOLLERANZA DI TENSIONE VOLTAGE TOLLERANCE SPANNUNGSTOLERANZ TOLÉRANCE DE TENSION TOLERANCIA DE TENSÓN TOLERÂNCIA DE TENSÃO	-5% +10%
	PORTATA IN SCARICO EXHAUST FLOW ENTLÜFTUNGSDURCHFLOSS DÉBIT D'ÉCHAPPEMENT CAUDAL DE ESCAPE VAZÃO DE ESCAPE		22 NI/min		TEMPO DI RISPOSTA IN TENSIONE RESPONSE TIME WHEN ENERGIZED REAKTIONZEIT "ON" TEMPS DE RÉPONSE "ON" TIEMPO DE RESPUESTA EN TENSÓN TEMPO DE RESPSTA SOB TENSÃO	8 ms
	DIAMETRO ORIFIZIO ORIFICE SIZE NENNWEITE DIAMÈTRE NOMINAL DIÁMETRO ORIFICIO DIÁMETRO DO ORIFÍCIO		0.7 mm		TEMPO DI RISPOSTA IN SCARICO RESPONSE TIME WHEN DE-ENERGIZED REAKTIONZEIT "OFF" TEMPS DE RÉPONSE "OFF" TIEMPO DE RESPUESTA EN ESCAPE TEMPO DE RESPSTA EM ESCAPE	10 ms
	MASSIMO NUMERO DI CICLI AL MINUTO MAX NUMBER OF CYCLES PER MINUTE MAXIMUM ZYKLUS PRO MINUTE NOMBRE DE CYCLES MAXIMUM PAR MINUTE MÁXIMO NÚMERO DE CICLOS POR MINUTO NÚMERO MÁXIMO DE CICLOS POR MINUTO		2700		CLASSE DI ISOLAMENTO CLASS OF PROTECTION ISOLATIONSKLASSE CLASSE D'ISOLATION CLASE DE AISLAMIENTO CLASSE DE ISOLAMENTO	F (155 °C)
	ASPETTATIVA DI VITA LIFE EXPECTANCY LEBENSDAUER/50 MILIONNEN ZYKLUS DURÉE DE VIE EXPECTATIVA DE VIDA EXPECTATIVA DE VIDA		50 MILIONI DI CICLI 50 MILION CYCLES 50 MILIONNEN ZYKLUS 50 MILLIONS DE CYCLES 50 MILLONES DE CICLOS 50 MILHÕES DE CICLO			



Tabella dei codici di ordinazione

- Ordering codes
- Bestellschlüssel
- Code de commande
- Tabla de codificación para pedidos
- Tabela de codificação para compra

SERIE	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Tipo di connessione Type of connection Anschlussart Type de connexion Tipo de conexión Tipo de conexão	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Diámetro Orificio Orifice size Nennweite Diamètre nominal Diámetro Orificio Diámetro do Orifício	Tensione Voltage Spannung Tension Tensión Tensão
0 7 V	1	1	3	NC	0 0	
	1 = 10 mm	1 = Per connettore in linea + led line connector + led Für Stecker + led Pour connecteur + led Para conector en línea + led Para conector em linha + led	3 = 3/2	NC = Normalmente chiusa Normally closed Normalerweise geschlossen Normalement fermé Normalmente cerrada Normalmente fechada	0 = 0.7 mm	0 = 12 V DC 1 = 24 V DC
	2 =	2 = Per connettore a 90° + led 90° connector + led Für Steker 90° + led Pour connecteur 90° + led Para conector 90° + led Para conector em 90° + led		NO = Normalmente aperta Normally open Normalerweise offen Normalement ouvert Normalmente abierta Normalmente aberta		
	3 =	3 = Cavo (300 mm) Cable (300 mm) Kabel (300mm) Câble (300mm) Cabo (300 mm)				

3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

ELETTROPILOTI 10 mm 3/2 PER CONNETTORE IN LINEA + LED
10 mm 3/2 SOLENOID VALVES WITH LINE CONNECTOR + LED
MINIATUR VENTILE 10 mm 3/2 MIT ANSCHLUSS GERADE + LED
DISTRIBUTEURS 10 mm 3/2 AVEC CONNECTEUR DROIT + LED
ELECTROPILOTO 10 mm 3/2 PARA CONECTOR EN LÍNEA + LED
ELETROPILOTOS 10 mm 3/2 PARA CONECTOR EM LINHA + LED

Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Vuoto Vacuum Vakuum Vide Vacío Solenóide	Solenóide Solenoid Magnetspule Bobine Solenóide Solenóide	Pack.
07V 11 3 NC 01	3/2	NC	NO	24V DC	1
07V 11 3 NC 00	3/2	NC	NO	12V DC	1
07V 11 3 NO 01	3/2	NO	NC	24V DC	1
07V 11 3 NO 00	3/2	NO	NC	12V DC	1



IP50

Articolo integrato con dispositivo di protezione delle sovratensioni.
Item integrated with surge protector.
Artikel mit integriertem Überspannungsschutz.
Article intégré pour la protection des surtensions.
Artículo integrado con dispositivo de protección de las sobretensiones.
Produto com dispositivo de proteção contra sobretensão.

3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

ELETTROPILOTI 10 mm 3/2 PER CONNETTORE A 90° + LED
10 mm 3/2 SOLENOID VALVES WITH CONNECTOR 90° + LED
MINIATUR VENTILE 10 mm 3/2 MIT ANSCHLUSS 90° + LED
DISTRIBUTEURS 10 mm 3/2 AVEC CONNECTEUR 90° + LED
ELECTROPILOTO 10 mm 3/2 PARA CONECTOR A 90° + LED
ELETROPILOTOS 10 mm 3/2 PARA CONECTOR A 90° + LED

Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Vuoto Vacuum Vakuum Vide Vacío Solenóide	Solenóide Solenoid Magnetspule Bobine Solenóide Solenóide	Pack.
07V 12 3 NC 01	3/2	NC	NO	24V DC	1
07V 12 3 NC 00	3/2	NC	NO	12V DC	1
07V 12 3 NO 01	3/2	NO	NC	24V DC	1
07V 12 3 NO 00	3/2	NO	NC	12V DC	1



IP50

Articolo integrato con dispositivo di protezione delle sovratensioni.
Item integrated with surge protector.
Artikel mit integriertem Überspannungsschutz.
Article intégré pour la protection des surtensions.
Artículo integrado con dispositivo de protección de las sobretensiones.
Produto com dispositivo de proteção contra sobretensão.

3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

ELETTROPILOTI 10 mm 3/2 CON CAVO (300 mm)
10 mm 3/2 SOLENOID VALVES WITH CABLE (300 mm)
MINIATUR VENTILE 10 mm 3/2 MIT KABEL (300 mm)
DISTRIBUTEURS 10 mm 3/2 AVEC CÂBLE (300 mm)
ELECTROPILOTO 10 mm 3/2 CON CABLE (300 mm)
ELETROPILOTOS 10 mm 3/2 COM CABO (300 mm)

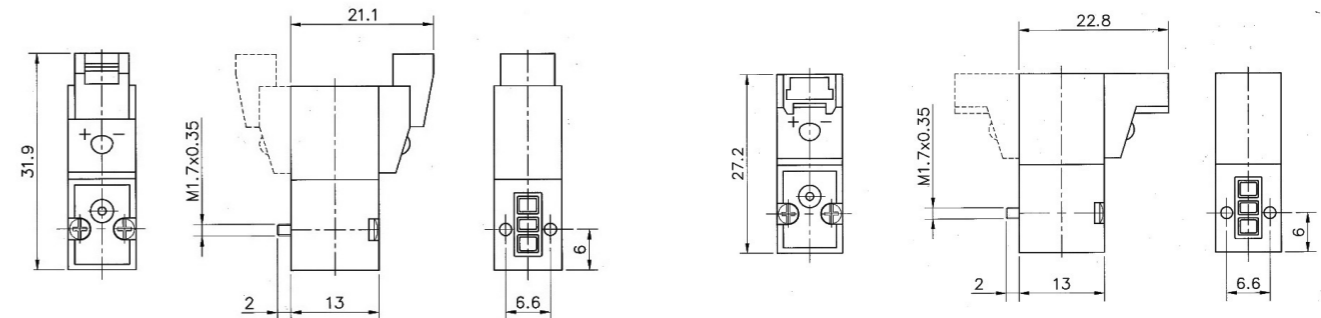
IP65



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Vuoto Vacuum Vakuum Vide Vacío Vácuo	Solenóide Solenoid Magnetspule Bobine Solenóide Solenóide	Pack.
07V 13 3 NC 01	3/2	NC	NO	24V DC	1
07V 13 3 NC 00	3/2	NC	NO	12V DC	1
07V 13 3 NO 01	3/2	NO	NC	24V DC	1
07V 13 3 NO 00	3/2	NO	NC	12V DC	1

07V 11 3 NC 01 07V 11 3 NC 00 07V 11 3 NO 01 07V 11 3 NO 00

07V 12 3 NC 01 07V 12 3 NC 00 07V 12 3 NO 01 07V 12 3 NO 00



07V 13 3 NC 01 07V 13 3 NC 00 07V 13 3 NO 01 07V 13 3 NO 00

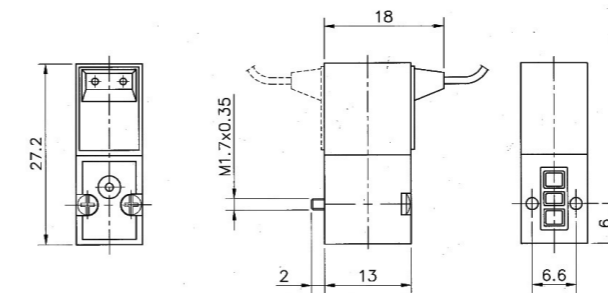




Tabella dei codici di ordinazione

- Ordering codes
- Bestellschlüssel
- Code de commande
- Tabla de codificación para pedidos
- Tabela de codificação para compra

SERIE	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Tipo di connessione Type of connection Anschlussart Type de connexion Tipo de conexión Tipo de conexão	Vie Ways Wege Voies Vias Vias	Funzione Function Funktion Función Función Funções	Diametro Orifizio Orifice size Nennweite Diamètre nominal Diámetro orificio Diámetro do orificio	Tensione Voltage Spannung Tensión Tensión Tensão
-------	---	---	--	---	---	---

0 7 V

2

2 = 15 mm

0

0 = Per terminali
DIN 43650C
For terminals
DIN 43650C
Für grundplatten
DIN 43650C
Pour embase
DIN 43650C
Para terminal
DIN 43650C
Para Terminals
Din 43650C

3

3 = 3/2

NC

NC = Normalmente chiusa
Normally closed
Normalerweise geschlossen
Normalement fermé
Normalmente cerrada
Normalmente fechada

1 0

1 = 1.1 mm 0 = 12 V DC
1 = 24 V DC

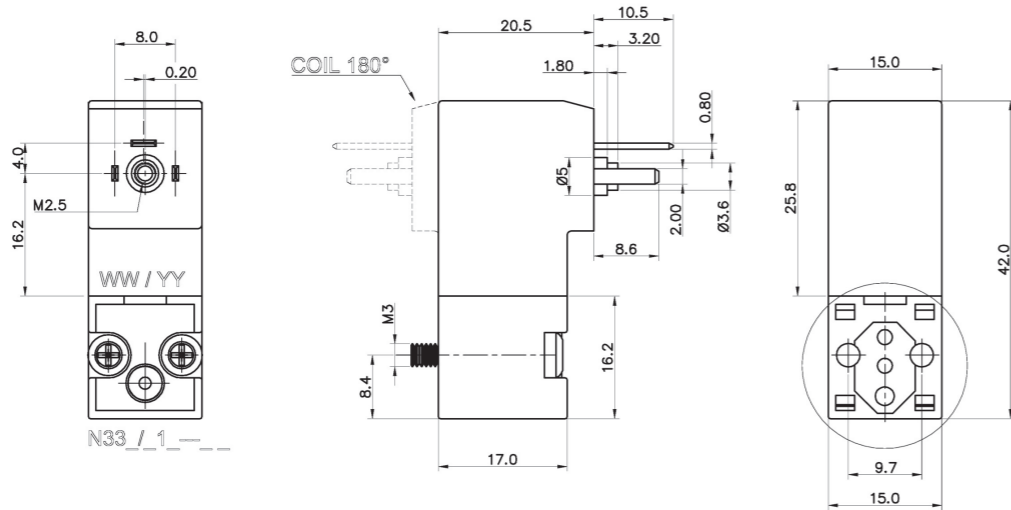
NO = Normalmente aperta
Normally open
Normalerweise offen
Normalement ouvert
Normalmente abierta
Normalmente aberta

3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vias - Vias

- ELETTROPILOTI 15 mm 3/2 PER TERMINALI DIN 43650C
- 15 mm 3/2 SOLENOID VALVES FOR TERMINALS DIN 43650C
- MINIATUR VENTILE 15 mm 3/2 FÜR GRUNDPLATTEN DIN 43650C
- DISTRIBUTEURS MINIATURE 15 mm 3/2 POUR EMBASE DIN 43650C
- ELECTROPILOTO 15 mm 3/2 PARA TERMINAL DIN 43650C
- ELETTROPILOTOS 15mm 3/2 PARA TERMINAIS DIN 43650C

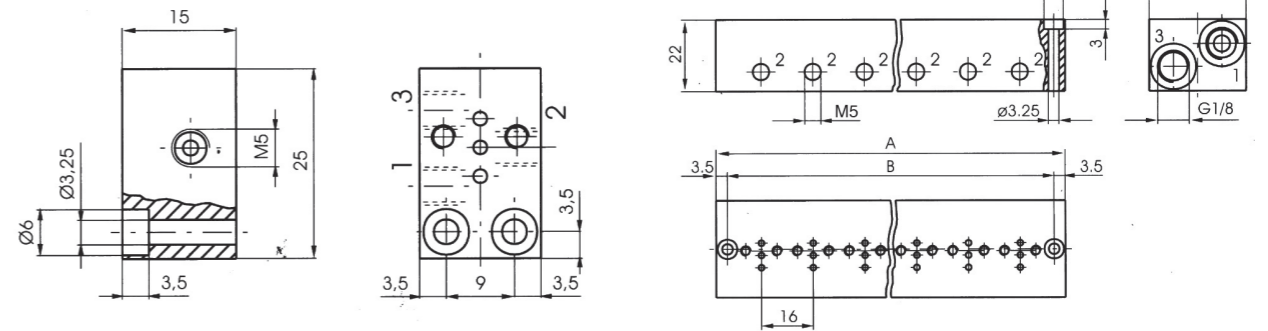


Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vias Vias	Funzione Function Funktion Función Función Funções	Vuoto Vacuum Vakuuum Vide Vacío Vácuo	Solenoido Solenoid Magnetspule Bobine Solenóide Solenóide	Pack.
07V 20 3 NC 11	3/2	NC	NO	24V DC	1
07V 20 3 NC 10	3/2	NC	NO	12V DC	1
07V 20 3 NO 11	3/2	NO	NC	24V DC	1
07V 20 3 NO 10	3/2	NO	NC	12V DC	1



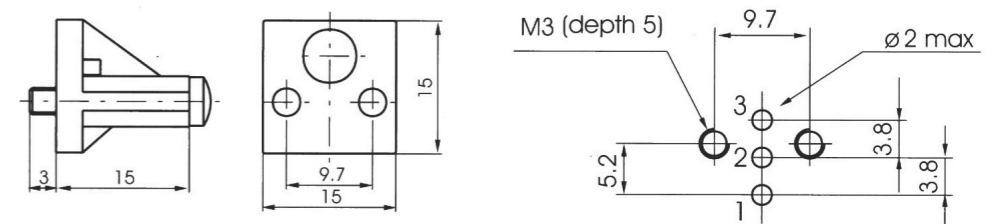
BASI SINGOLE E MULTIPLE
INDIVIDUALS AND MULTIPLES BASES
EINFACH- UND MEHRFACHGRUNDPLATTEN
EMBASES SIMPLES ET MULTIPLES
BASE INDIVIDUAL Y MÚLTIPLE
BASES INDIVIDUAIS E MÚLTIPLAS

Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vias Vias	A	B	Pack.
07V 2B 0 00 01	1	-	-	1
07V 2B 0 00 02	2	44	37	1
07V 2B 0 00 06	6	108	101	1
07V 2B 0 00 08	8	140	133	1



PIASTRINA DI CHIUSURA
CLOSING PLATE
ABSCHLUSSPLATTE
PLAQUE DE FERMETURE
PLACA DE CIERRE
PLACA CEGA

Codice Code Nummer Code Código Código	Pack.
07V 2B 9 00 00	1



CONNETTORI
CONNECTORS
STECKER
CONNECTEURS
CONECTORES
CONECTORES

Vedi pag. 17.67
See page 17.67
Siehe Seite 17.67
Voir pag. 17.67
Ver pág. 17.67
Ver pág. 17.67

VALVOLE NAMUR
 NAMUR VALVE
 NAMUR VENTILE
 DISTRIBUTEURS NAMUR
 VÁLVULAS NAMUR
 VÁLVULA NAMUR

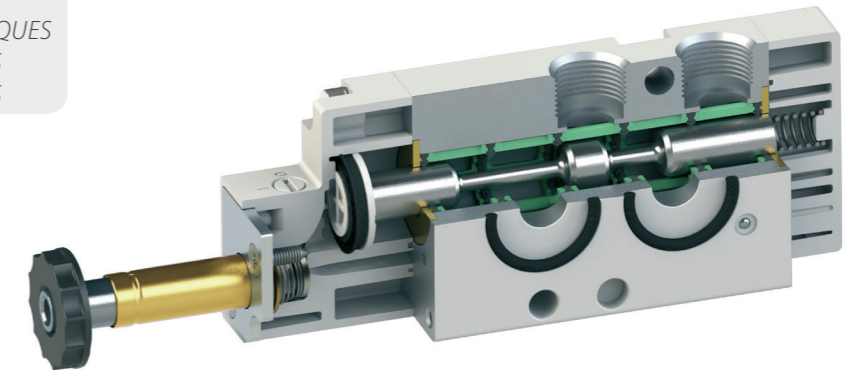


VALVOLE AD AZIONAMENTO ELETTROPNEUMATICO

SOLENOID PILOT VALVE
 ELEKTROPNEUMATISCHE VENTILE
 DISTRIBUTEURS ÉLECTROPNEUMATIQUES
 VÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO ELECTROPNEUMÁTICO
 VÁLVULAS DE ACIONAMENTO ELETRO-PNEUMÁTICO

CARATTERISTICHE TECNICHE
 TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

1907/2006 REACh ✓
 2011/65/CE RoHS ✓
 97/23/CE (PED)
 ATEX 94/9/CE
VDI/VDE 3845



			1/4
	ATTACCO FILETTATO THREADED ANSCHLUSS CONNEXION ROSCA CONEXÃO ROSCADA		1/4
	PORTATA a 6 BAR con Δp 1 bar 6 bar FLOW RATE with Δp 1 bar DURCHFLOßWERT BEI 6 bar mit Δp 1 bar DÉBIT DE REFERENCE à 6 bar avec Δp 1 bar CAUDAL a 6 BAR con Δp 1 bar VAZÃO a 6 BAR com Δp 1 bar		1200 NI/min
	PRESSIONE DI FUNZIONAMENTO OPERATING PRESSURE BETRIEBSDRUCK PRESSION DE SERVICE PRESIÓN DE EJERCICIO PRESSÃO DE OPERAÇÃO	Monostable	2 ÷ 10 bar
		Bistable	1 ÷ 10 bar
	TEMPERATURA TEMPERATURE BETRIEBSTEMPERATUR TEMPÉRATURE DE TRAVAIL TEMPERATURA TEMPERATURA	min	-10 °C
		max	+60 °C
	TENSIONE SOLENOIDE SOLENOID VOLTAGE SPANNUNG DER MAGNETSPULEN TENSION DE LA BOBINE TENSION SOLENOIDE TENSÃO DA SOLENOIDE		24V DC - 12V DC - 24V AC - 110V AC - 220V AC
	POTENZA MINIMA MINIMUM POWER MIN. LEISTUNG PUISSANCE MIN. POTÊNCIA MÍNIMA POTÊNCIA MÍNIMA		2W - 3VA
	COMANDO MANUALE MANUAL CONTROL MANUELLE BETÄTIGUNG COMMANDE MANUELLE COMANDO MANUAL ACIONAMIENTO MANUAL		BISTABILE BISTABLE BISTABIL BISTABLE BIESTÁVEL BIESTÁVEL
	COPPIA DI SERRAGGIO DELLA GHIERA SUL SOLENOIDE TORQUE OF TIGHTENING THE NUT SOLENOID ANZUGSDREHMOMENT DER SPULENBEFESTIGUNGSMUTTER COUPLE DE SERRAGE DES VIS DE FIXATION DES BOBINES PAR DE APRIETE TUERCA SOBRE LA BOBINA TORQUE DE APERTO DA PORCA DA SOLENOÍDE		0.6 Nm

Materiali e Componenti IT

- 1 Corpo in alluminio anodizzato e verniciato
- 2 Spola in alluminio nichelato chimicamente
- 3 Guarnizioni in NBR

Component Parts and Materials GB

- 1 Anodised and painted aluminium body
- 2 Chemical nickel-plated spool
- 3 NBR seals

Komponenten und Materialien DE

- 1 Aluminiumgehäuse Eloxiert Und Lackiert
- 2 Schieber Aus Aluminium, Chemisch Vernickelt
- 3 Dichtungen Aus NBR

Matériels et Composants FR

- 1 Corps en aluminium éloxé et peint
- 2 Tiroir en aluminium, nickelé chimique
- 3 Joints en NBR

Materiales y Componentes ES

- 1 Cuerpo en aluminio anodizado y barnizado
- 2 Corredera en aluminio niquelado químicamente
- 3 Juntas en NBR

Materiais e Componentes PT

- 1 Corpo em alumínio anodizado e pintado
- 2 Carretel em alumínio niquelado químicamente
- 3 Vedações em NBR



Tabella dei codici di ordinazione

- Ordering codes
- Bestellschlüssel
- Code de commande
- Tabla de codificación para pedidos
- Tabela de codificação para compra

SERIE	Azionamento Actuation Betätigung Actionnement Accionamiento Acionamento	Riazionamento Reactuation Rückstellung Rappel Reaccionamiento Retorno	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho
-------	--	--	--	--	---

0 8 V

S

0

4

NC

0 3

S = Solenoide
Solenoid
Magnetspule
Bobine
Solenóide
Solenóide

0 = Monostabile con ritorno a molla
Monostable spring return
Monostabil mit Federrückstellung
Monostable à rappel par ressort
Monoestable con retorno muelle
Monoestável com retorno por mola

1 = Bistabile
Bistable
Bistabil
Bistable
Biestable
Biestável

4 = 4/2
5 = 5/2

NC = Normalmente chiusa
Normally closed
Normalerweise geschlossen
Normalement fermé
Normalmente cerrada
Normalmente fechada

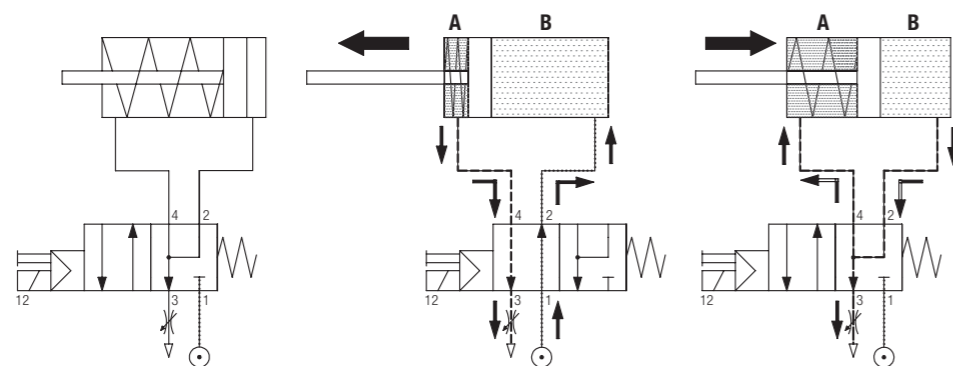
00 = Funzione non contemplata
Function not provided
Funktion steht nicht zur Verfügung
Fonction non disponible
Función no contemplada
Função não contemplada

03 = 1/4



Schema di funzionamento della valvola NAMUR 4/2

- Schematic diagram of the valve NAMUR 4/2
- Funktionsschema für 4/2 NAMUR Ventile
- Schéma de Fonctionnement des distributeurs NAMUR 4/2
- Esquema de funcionamiento de la válvula NAMUR 4/2
- Esquema de funcionamento da válvula NAMUR 4/2



IT
Per evitare che nella fase di ritorno l'aria sporca dell'ambiente esterno entri nella camera A del cilindro, parte dell'aria che fuoriesce dalla camera B viene indirizzata nella camera A stessa.

GB
To prevent the return phase of the external dirty air enters the chamber in the cylinder, the air escaping from the chamber B is routed to the same room.

DE
Um zu verhindern, dass während des Zylinderkolben-Rücklaufs verschmutzte Luft aus der Umgebung angesaugt wird, wird ein Teil der Luft aus Kammer A, der Kammer B zugeführt.

FR
Afin d'éviter toute pollution externe durant le stade de retour du piston, une partie de l'air de la chambre A est transféré dans la chambre B.

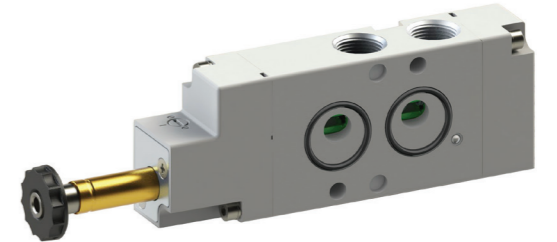
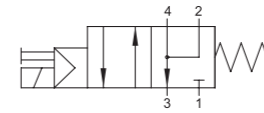
ES
Para evitar que en la fase de retorno el aire sucio del ambiente externo entre en la cámara A del cilindro, parte del aire que escapa de la cámara B viene dirigido a la misma cámara A.

PT
Para evitar que na fase de retorno o ar sujo do ambiente entre na câmara A do cilindro, parte do ar do escape da câmara B é direcionado para esta câmara.

4/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA

- MONOSTABLE SPRING RETURN
- MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG
- MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT
- MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE
- MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA

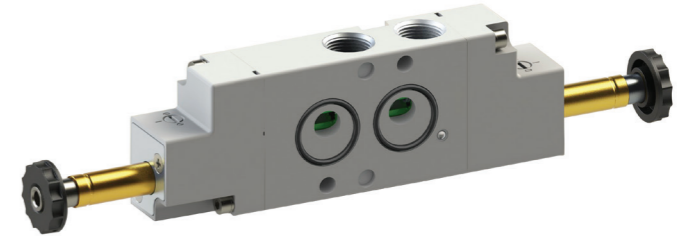
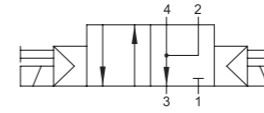


Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
08V S0 4 NC 03	4/2	NC	1/4	1

4/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

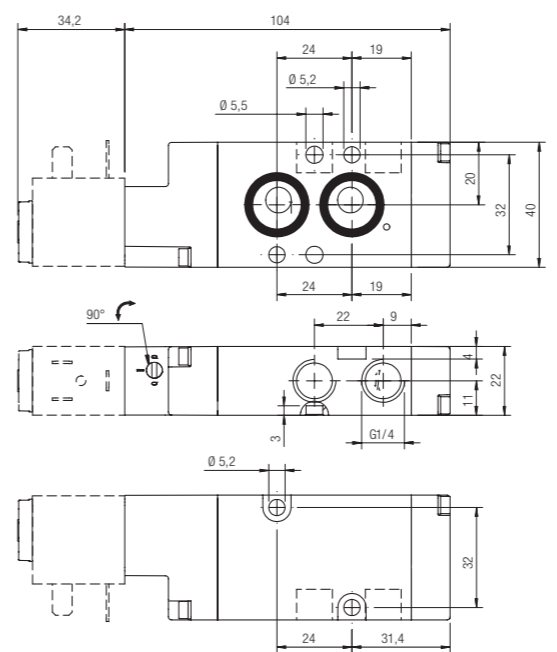
BISTABILE

- TWO STABLE POSITIONS
- BISTABIL
- BISTABLE
- BIESTABLE
- BIESTÁVEL

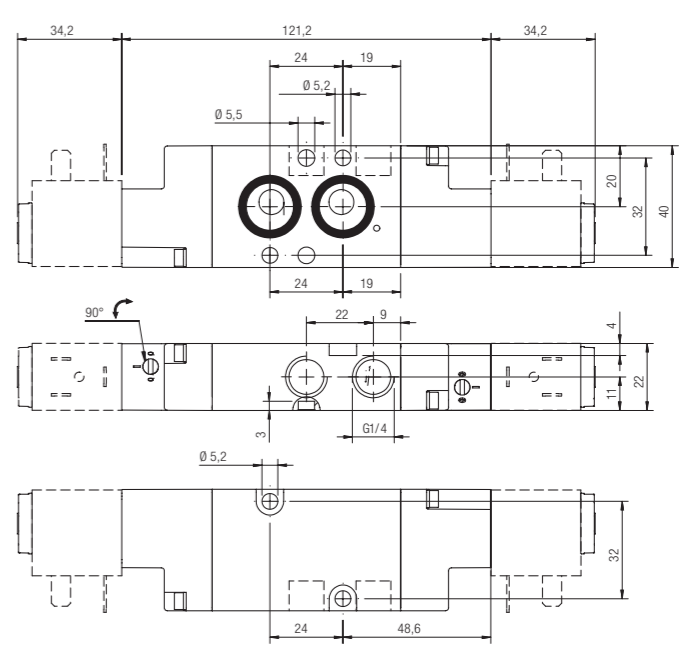


Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
08V S1 4 00 03	4/2	1/4	1

08V S0 4 NC 03

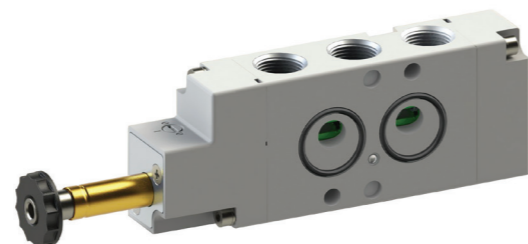
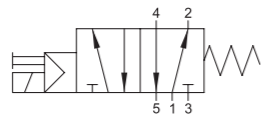


08V S1 4 00 03



5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vias - Vias

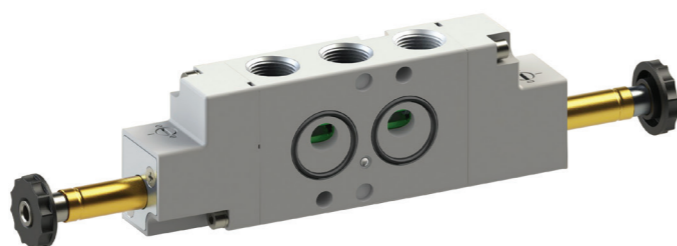
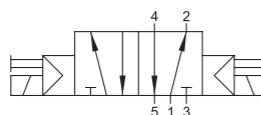
MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA
 MONOSTABLE SPRING RETURN
 MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG
 MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT
 MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE
 MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vias Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
08V S0 5 00 03	5/2	1/4	1

5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vias - Vias

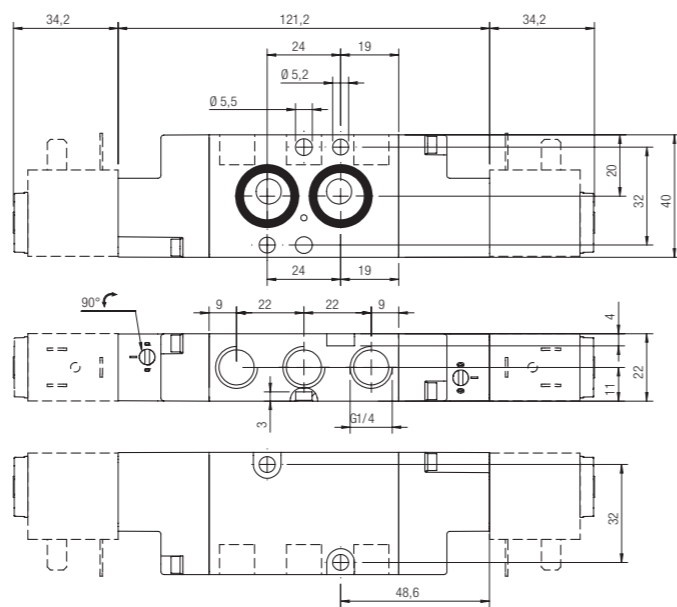
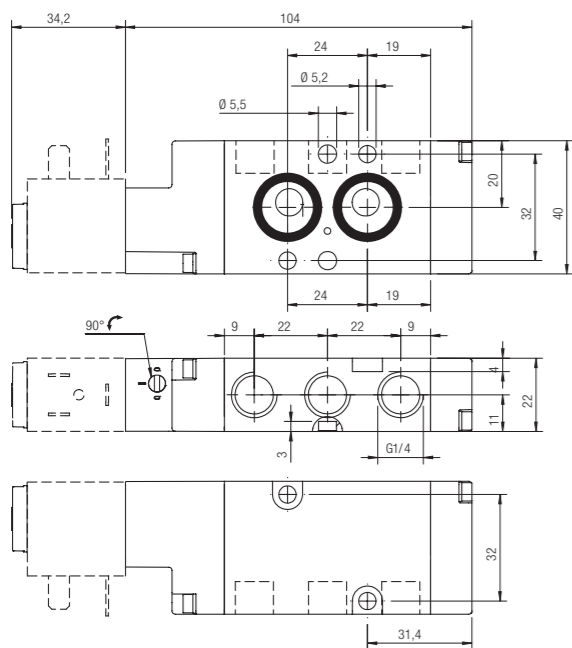
BISTABILE
 TWO STABLE POSITIONS
 BISTABIL
 BISTABLE
 BIESTABLE
 BIESTÁVEL



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vias Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
08V S1 5 00 03	5/2	1/4	1

08V S0 5 00 03

08V S1 5 00 03



SOLENOIDI E CONNETTORI
 SOLENOIDS AND CONNECTORS
 MAGNETSPULEN UND STECKER
 BOBINES ET CONNECTEURS
 BOBINAS Y CONECTORES
 SOLENÓIDES E CONECTORES

Vedi pag. 17.20-17.24
 See page 17.20-17.24
 Siehe Seite 17.20-17.24
 Voir pag. 17.20-17.24
 Ver pág. 17.20-17.24
 Ver pág. 17.20-17.24

VALVOLE AD AZIONAMENTO PNEUMATICO

PNEUMATIC VALVE
 PNEUMATISCHE VENTILE
 DISTRIBUTEURS PNEUMATIQUES
 VÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO NEUMÁTICO
 VÁLVULAS DE ACIONAMENTO PNEUMÁTICO



CARATTERISTICHE TECNICHE
 TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

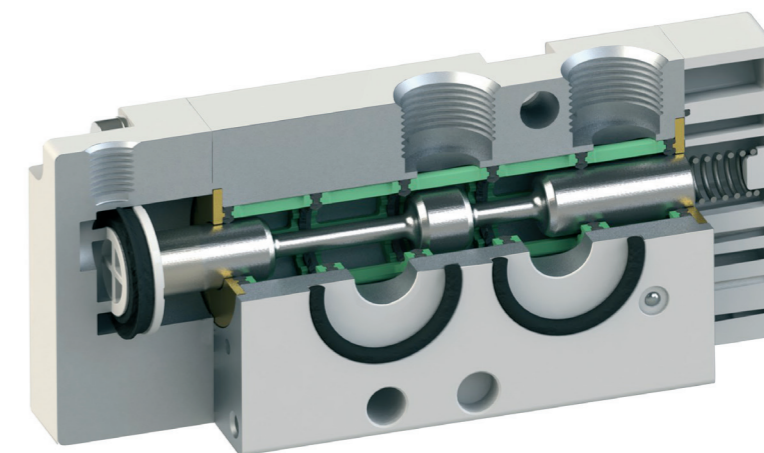


Norma di Riferimento

Reference Standard
 Entspricht Der Norm
 Conforme à La Norme
 Normativa de Referencia
 Norma de Referência

1907/2006 REACH	2011/65/CE RoHS
97/23/CE (PED)	ATEX 94/9/CE

VDI/VDE 3845



	ATTACCO FILETTATO THREADED ANSCHLUSS CONNEXION ROSCA CONEXÃO ROSCADA	1/4
	PORTATA a 6 BAR con Δp 1 bar 6 bar FLOW RATE with Δp 1 bar DURCHFLOSWERT BEI 6 bar mit Δp 1 bar DÉBIT DE REFERENCE à 6 bar avec Δp 1 bar CAUDAL a 6 BAR con Δp 1 bar VAZÃO a 6 BAR com Δp 1 bar	1200 Nl/min
	PRESSIONE DI FUNZIONAMENTO OPERATING PRESSURE BETRIEBSDRUCK PRESSION DE SERVICE PRESIÓN DE EJERCICIO PRESSÃO DE OPERAÇÃO	0 ÷ 10 bar
	PRESSIONE DI AZIONAMENTO PRESSURE DRIVE STEUERDRUCK PRESSION DE COMMANDE PRESIÓN DE ACCIONAMIENTO PRESSÃO DE ACIONAMENTO	Monostable: 2 ÷ 10 bar Bistable: 1 ÷ 10 bar
	TEMPERATURA TEMPERATURE BETRIEBSTEMPERATUR TEMPÉRATURE DE TRAVAIL TEMPERATURA	min: -10 °C max: +60 °C

Materiali e Componenti IT

- Corpo in alluminio anodizzato e verniciato
- Spola in alluminio nichelato chimicamente
- Guarnizioni in NBR

Component Parts and Materials GB

- Anodised and painted aluminium body
- Chemical nickel-plated spool
- NBR seals

Komponenten und Materialien DE

- Aluminiumgehäuse Eloxiert Und Lackiert
- Schieber Aus Aluminium, Chemisch Vernickelt
- Dichtungen Aus NBR

Matériels et Composants FR

- Corps en aluminium éloxé et peint
- Tiroir en aluminium, nickelé chimique
- Joints en NBR

Materiales y Componentes ES

- Cuerpo en aluminio anodizado y barnizado
- Corredera en aluminio niquelado químicamente
- Juntas en NBR

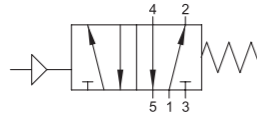
Materiais e Componentes PT

- Corpo em alumínio anodizado e pintado
- Carretel em alumínio niquelado quimicamente
- Vedações em NBR

5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA

MONOSTABLE SPRING RETURN
 MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG
 MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT
 MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE
 MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA

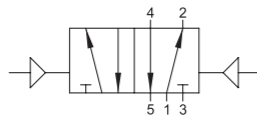


Codice Code Nummer Code Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
08V P0 5 00 03	5/2	1/4	1

5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

BISTABILE

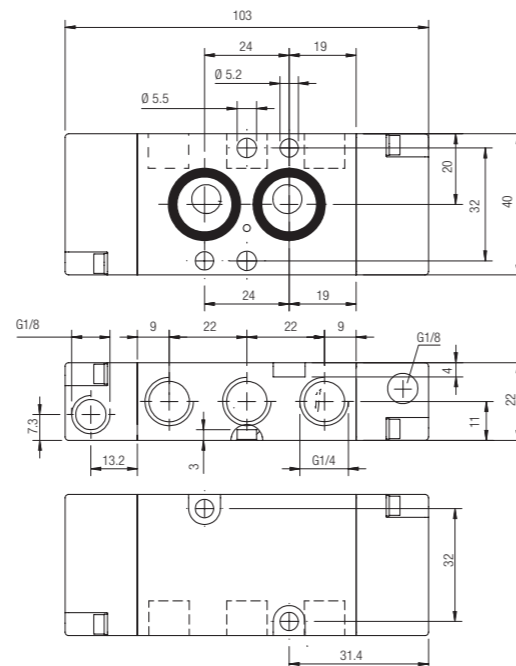
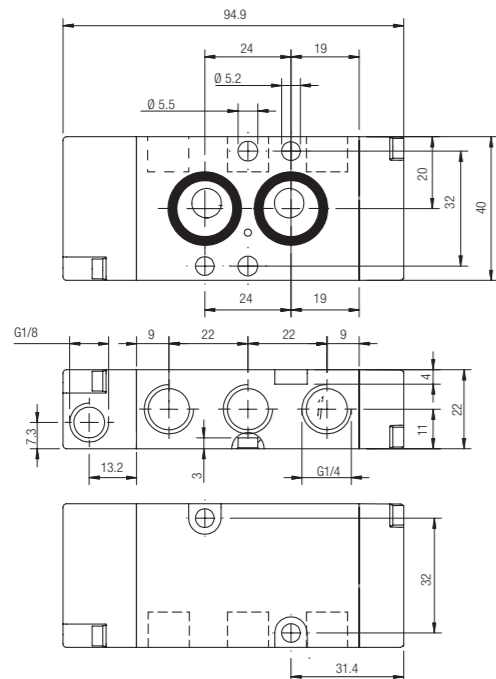
TWO STABLE POSITIONS
 BISTABIL
 BISTABLE
 BIESTABLE
 BIESTÁVEL



Codice Code Nummer Code Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
08V P1 5 00 03	5/2	1/4	1

08V P0 5 00 03

08V P1 5 00 03



VALVOLA A LEVA MANUALE
 ROTARY HAND LEVER VALVE
 HANDHEBEVENTIL
 DISTRIBUTEUR A COMMANDE MANUEL
 VÁLVULA DE LEVA MANUAL
 VÁLVULA DE ALAVANCA MANUAL



New Serie 12V

CARATTERISTICHE TECNICHE
 TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



SERIE	Azionamento Actuation Betätigung Actionnement Accionamiento Accionamento	Riazionamento Reactuation Rückstellung Rappel Reaccionamiento Retorno	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho
-------	---	--	--	--	---

1 2 V 1 **L** **1** **4** **NO** **0 2**

12V1
12V2
12V3

L = Leva
Lever
Hebel
Levier
Leva
Alavanca

1 = Bistabile
Bistable
Bistabil
Bistable
Leva
Biestable
Biestável

4 = 4/2
6 = 4/3

NO = Normalmente aperta
Normally open
Normalerweise offen
Normalement ouvert
Normalmente abierta
Normalmente aberta

02 = 1/8
03 = 1/4
04 = 3/8
05 = 1/2
07 = 3/4

CC = Centri chiusi
Normally closed
Mittelstellung geschlossen
Centre fermé
Centros cerrados
Centro fechado

OC = Centri aperti
Normally exhausted
Mittelstellung offen
Centre ouvert
Centros abiertos
Centro-aberto negativo

	PRESSIONE DI FUNZIONAMENTO OPERATING PRESSURE BETRIEBSDRUCK PRESSION DE SERVICE PRESIÓN DE EJERCICIO PRESSÃO DE OPERAÇÃO		0 ±10 bar
	TEMPERATURA TEMPERATURE BETRIEBSTEMPERATUR TEMPÉRATURE DE TRAVAIL TEMPERATURA TEMPERATURA	min	-5 °C
		max	+60 °C
	FUNZIONE FUNCTION FUNKTION FONCTION FUNCIÓN FUNÇÕES	CC	4/3 Position - Close Center
		OC	4/3 Position - Exhaust Center
		NO	4/2

Materiali e Componenti IT
 1 Corpo in alluminio anodizzato e verniciato
 2 Guarnizioni in NBR

Component Parts and Materials GB
 1 Anodised and painted aluminium body
 2 NBR seals

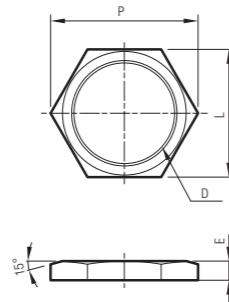
Komponenten und Materialien DE
 1 Aluminiumgehäuse Eloxiert Und Lackiert
 2 Dichtungen Aus NBR

Matériels et Composants FR
 1 Corps en aluminium éloxé et peint
 2 Joints en NBR

Materiales y Componentes ES
 1 Cuerpo en aluminio anodizado y barnizado
 2 Juntas en NBR

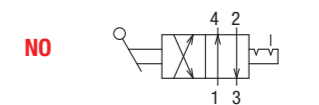
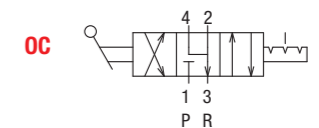
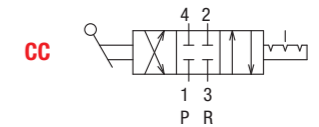
Materials e Componentes PT
 1 Corpo em alumínio anodizado e pintado
 2 Vedações em NBR

Montaggio della ghiera
 Nut assembling
 Montage der Mutter
 Montage de l'ecrou
 Montaje de la tuerca
 Montagem da porca

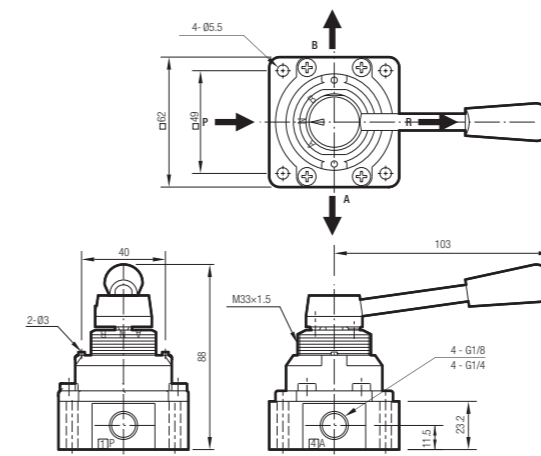


Code	Size	D
12V1L1	1/8 - 1/4	M33x1,5
12V2L1	3/8 - 1/2	M40x1,5
12V3L1	3/4	M50x1,5

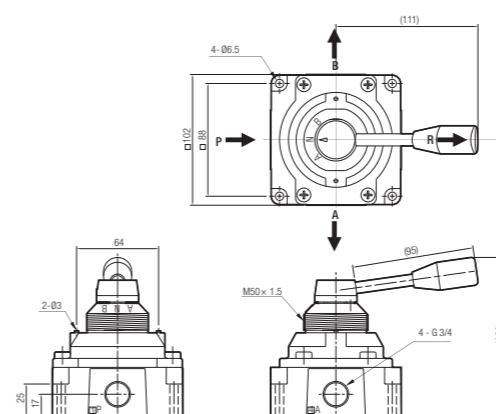
Code Code Code Code Code Code	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	DN	Pack.
12V1 L1 4 NO 02	4/2	NO	1/8	7	1
12V1 L1 4 NO 03	4/2	NO	1/4	7	1
12V2 L1 4 NO 04	4/2	NO	3/8	29	1
12V2 L1 4 NO 05	4/2	NO	1/2	33	1
12V3 L1 4 NO 07	4/2	NO	3/4	71	1
12V1 L2 6 CC 02	4/3	CC	1/8	7	1
12V1 L2 6 CC 03	4/3	CC	1/4	7	1
12V2 L2 6 CC 04	4/3	CC	3/8	29	1
12V2 L2 6 CC 05	4/3	CC	1/2	33	1
12V3 L2 6 CC 07	4/3	CC	3/4	71	1
12V1 L2 6 OC 02	4/3	OC	1/8	7	1
12V1 L2 6 OC 03	4/3	OC	1/4	7	1
12V2 L2 6 OC 04	4/3	OC	3/8	29	1
12V2 L2 6 OC 05	4/3	OC	1/2	33	1
12V3 L2 6 OC 07	4/3	OC	3/4	71	1



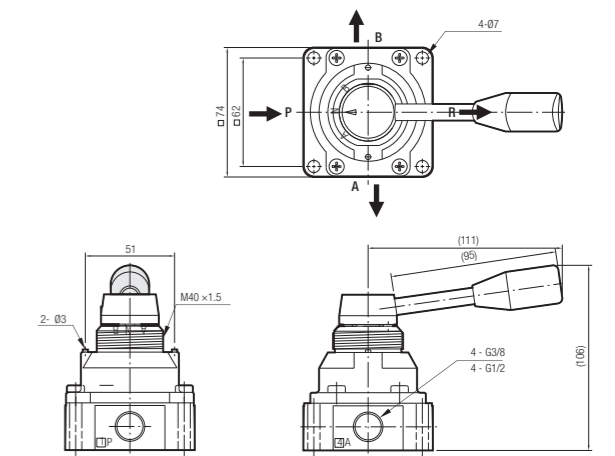
12V1



12V3



12V2



NOTES



ISTRUZIONI E CERTIFICATO CONSULTARE:
 SEE INSTRUCTIONS AND CERTIFICATE AT:
 FÜR ANLEITUNGEN UND ZERTIFIKAT BESUCHEN SIE:
 POUR INSTRUCTIONS ET CERTIFICAT VISITER:
 INSTRUCCIONES Y CERTIFICADO CONSULTAR:
 INSTRUÇÕES E CERTIFICADO, CONSULTAR:

www.aignep.com

Direttiva 94/9/CE (ATEX) **IT**

Le valvole ed i relativi accessori modelli 01VP - 01VT 01VL - 01VV - 01VN - 01VB - 01VA - 01VS - 07VS 07VB - 08VS - 08VP presentano le seguenti caratteristiche:

II 2 GD c T6 -10°C < Tamb < 60°C

II 2 GD: apparecchiatura per impianti di superficie (II = apparecchiature da non utilizzare in miniere) con presenza di gas, vapori o polveri, di categoria 2 (attrezzatura con un livello di sicurezza elevato in quanto non presenta pericoli di esplosione anche in presenza di un guasto prevedibile; può essere impiegata in aree con probabilità di presenza di atmosfere esplosive).

c: l'attrezzatura è costruttivamente sicura

T6 - 10°C < Tamb < 60°C: classe di temperatura superficiale e marcatura supplementare per T ambiente di utilizzo.

Directive 94/9/CE (ATEX) **GB**

The valves and accessories of the series 01VP - 01VT 01VL - 01VV - 01VN - 01VB - 08VP - 01VA - 01VS - 07VS 07VB - 08VS - 08VP show the following features:

II 2 GD c T6 -10°C < Tamb < 60°C

II 2 GD: Device for surface installations (II = do not use device in mining) with presence of gas, vapors of powders of category 2 (equipment with high safety factor since it excludes danger of explosion, even in case of damage; it can be used in areas with possible explosive environments).

c: Devices are constructively safe

T6 - 10°C < Tamb < 60°C: Surface temperature class and additional marking for T usage environment.

ATEX Richtlinie 94/9/CE **DE**

Die Ventile und Zubehör der Serie 01VP - 01VT 01VL - 01VV - 01VN - 01VB - 08VP - 01VA - 01VS - 07VS 07VB - 08VS - 08VP zeigen die folgenden Funktionen:

II 2 GD c T6 -10 °C < Tamb < 60 °C

II 2 GD: Gerät für die Oberflächenanlagen (II = Gerät nicht im Bergbau verwenden) mit Vorhandensein von Gas, Pulverdämpfen der Kategorie 2 (Geräte mit hohem Sicherheitsfaktor, da sie Explosionsgefahr ausschliessen, auch im Falle eines Schadens; sie können in Gebieten mit möglichen explosiven Umgebungen verwendet werden).

c: Die Geräte sind konstruktiv sicher

T6 - 10 °C < Tamb < 60 °C: Oberflächentemperaturklasse und zusätzliche Kennzeichnung für T Nutzungsumgebung

Directive 94/9 / CE (ATEX) **FR**

Vannes et accessoires connexes modèles 01VP 01VT - 01VL - 01VV - 01VN - 01VB - 08VP - 01VA - 01V 07VS - 07VB - 08VS - 08VP ont les caractéristiques suivantes:

II 2 GD c T6 -10°C < Temp < 60°C

II 2 GD: équipements pour les installations en surface (II = ne doit pas être utilisé dans les mines) avec la présence de gaz, vapeurs ou poussières, catégorie 2 (équipement avec un niveau élevé de sécurité, car il ne présente pas de danger d'explosion, même en présence d'un incident prévisible; peut être utilisé dans des zones avec une probabilité d'atmosphères explosives).

c: Les dispositifs sont sûrs de manière constructive

T6 - 10°C < Tamb < 60°C: classe de température et marquage supplémentaire par un T suivant l'environnement

Directiva 94/9/CE (ATEX) **ES**

Las válvulas y sus accesorios relacionados modelos 01VP 01VT - 01VL - 01VV - 01VN - 01VB - 08VP - 01VA - 01VS - 07VS - 07VB - 08VS - 08VP presentan las siguientes características:

II 2 GD c T6 -10°C < Tamb < 60°C

II 2 GD: Equipos para instalaciones de superficie (II = Equipos de no utilizar en minas) con presencia de gas, vapores o polvo, de categoría 2 (Equipos con un nivel de seguridad elevado en cuando no presentan peligro de explosión y en presencia de un fracaso previsible; pueden ser utilizadas en áreas con probabilidad de presencia de atmosferas explosivas).

c: El equipo es constructivamente seguro

T6 - 10°C < Tamb < 60°C: clase de temperatura superficial y marcado suplementario para T ambiente de utilización.

Diretiva 94/9/CE (ATEX) **PT**

As válvulas e os relativos acessórios dos modelos 01VP - 01VT - 01VL - 01VV - 01VN - 01VB - 08VP - 01VA - 01VS - 07VS - 07VB - 08VS - 08VP apresentam as seguintes características:

II 2 GD c T6 -10°C < Tamb < 60°C

II 2 GD: equipamento para aplicação em superfície (II = equipamento que não deve ser aplicado em minas) com presença de gás, vapores ou pó, de categoria 2 (equipamento com um elevado nível de segurança, pois não apresenta qualquer perigo de explosão, mesmo na presença de uma falha previsível; pode ser usado em áreas com probabilidade de atmosferas explosivas).

c: o equipamento é estruturalmente seguro

T6 - 10°C < Tamb < 60°C: classe de temperatura de superfície e marcações suplementares para a temperatura ambiente de funcionamento.